S V E U Č I L I Š T E U S P L I T U

FILOZOFSKI FAKULTET

STUDIJSKI PROGRAM

Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;*
smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*

SPLIT, 16. travnja 2025.

OSNOVNE INFORMACIJE O VISOKOM UČILIŠTU

Naziv visokog učilišta	Filozofski fakultet u Splitu
Adresa	Poljička cesta 35, 21000 Split
OIB	98004523293
E-mail adresa	dekanat@ffst.hr
Web stranica	https://www.ffst.unist.hr/

OPĆE INFORMACIJE O STUDIJSKOM PROGRAMU

Naziv studijskoga programa	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*; smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*		
Nositelj studijskoga programa	Sveučilište u Splitu		
Izvoditelj/i studijskoga programa	Sveučilište u Splitu, Filozofski fakultet		
Vrsta studijskoga programa	Stručni studijski program ☐	Sveučilišni studijski program ☒	
Razina studijskoga programa	Prijediplomski ☐	Diplomski ☒	Integrirani ☐
	Doktorski ☐	Specijalistički ☐	
Razina HKO-a/EQF-a/QF-EHEA	HKO 7.1 sv EQF 7		
Znanstveno ili umjetničko područje i polje studija	humanističke znanosti, filologija		
Prema klasifikaciji ISCED FoET			
Trajanje studija (broj semestara, godina)	4 semestra, 2 godine		

Broj ECTS bodova koji se stječu završetkom studija	Završetkom dvopredmetnog studijskog programa stječe se 60 ECTS bodova, a završetkom jednopredmetnog studijskog programa 120 ECTS bodova.
Akademski ili stručni naziv, odnosno akademski stupanj koji se stječe završetkom studija	sveučilišni/a magistar/magistra edukacije engleskog jezika i književnosti / sveučilišni/a magistar/magistra engleskog jezika i književnosti *(univ. mag. educ. philol. angl. / univ. mag. philol. angl.)*
Jezik izvođenja studija	hrvatski jezik[1]
Mjesto izvođenja studija	Split
Način izvođenja studija (klasično, hibridno, online)	klasično
Upisna kvota (za studente u redovitom i u izvanrednom statusu)	50 + 3 (državljani izvan EU)

[1] Nastava iz predmeta anglističke struke izvodi se isključivo na engleskom jeziku, a nastava iz općih kolegija nastavničkih kompetencija (*Osnove pedagogije, Didaktika, Psihologija odgoja i obrazovanja* i *Sociologija odgoja i obrazovanja*) izvodi se na hrvatskom jeziku.

1. UVOD

1.1. Analiza usklađenosti studija sa strateškim ciljevima visokog učilišta

Sveučilišni diplomski studijski program *Anglistika* obrazuje stručnjake humanističkih znanosti sa širokim znanjima i kompetencijama iz područja engleskog jezika, književnosti i lingvistike. Na diplomskom studiju studenti, ovisno o usmjerenju, stječu opća i specifična specijalistička znanja iz anglističke struke. U odnosu na prijediplomski studijski program, diplomski program omogućava stjecanje nastavničkih, prevoditeljskih i znanstveno-istraživačkih kompetencija, znanja i vještina ključnih za budući profesionalni rad i razvoj. Nastava iz predmeta anglističke struke izvodi se isključivo na engleskom jeziku, osim u predmetima koji se bave prevođenjem s hrvatskog na engleski ili engleskog na hrvatski jezik. Nastava iz općih edukacijskih predmeta izvodi se na hrvatskom jeziku. Završetkom nastavničkog usmjerenja magistri edukacije engleskog jezika i književnosti stječu mogućnost zapošljavanja u osnovnim i srednjim školama i školama za strane jezike. Završetkom prevoditeljskog usmjerenja magistri anglistike osposobljeni su za sve oblike usmenog i pismenog prevođenja. Završetkom jednopredmetnog diplomskog studija magistri anglistike osposobljeni su za doktorski studij kao i za uključivanje u znanstveno-istraživački rad u ustanovama i institucijama koje se bave proučavanjem jezika i književnosti. Program diplomskog studija na Odsjeku za engleski jezik i književnost koncipiran je u skladu sa suvremenim promišljanjima strukture studija engleskog jezika i književnosti. Interdisciplinarnim pristupom proučavanju jezika i književnosti te redovitim ažuriranjem obveznih i uvođenjem novih izbornih predmeta studij stvara pretpostavke za bolje razumijevanje prirode stranog jezika i načina njegova funkcioniranja. Oblicima nastave koji se provode na ovom studijskom programu stvaraju se pretpostavke za razvoj kritičkog mišljenja i poticanje kreativnosti kao nužnih preduvjeta za stručni i znanstveni rad i usavršavanje.

Sveučilišni diplomski studijski program *Anglistika* u potpunosti je usklađen s vizijom i misijom Filozofskog fakulteta u Splitu te svim njegovim razvojnim i strateškim dokumentima, a to su: *Razvojna strategija Filozofskog fakulteta u Splitu 2021. – 2025.*, *Strateški program znanstvenih istraživanja Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Splitu za razdoblje 2021. – 2025.*, *Akcijski plan Filozofskog fakulteta u Splitu (2022. – 2027.)*. Studijski program u suglasju je sa svim strateškim područjima iz *Razvojne strategije Filozofskog fakulteta u Splitu 2021. – 2025.* na sljedeći način:

- Strateško područje *Studijski programi, nastava i studenti*

Odsjek za engleski jezik i književnost sustavno osnažuje svoj diplomski studijski program uvođenjem novih izbornih kolegija sukladno potrebama i interesima studenata te potrebama tržišta rada. Ostali se izborni kolegiji redovito revidiraju, a pojedini i gase. Kontinuirano se razvijaju programi cjeloživotnog obrazovanja. Tako su već izrađeni programi iz područja usavršavanja nastavničkih kompetencija (npr. *Engleski jezik za visokoškolske nastavnike*), a u tijeku je izrada programa, u obliku mikrokvalifikacija, iz područja prevoditeljstva. Nastavnici Odsjeka za engleski jezik i književnost koji rade na izvođenju diplomskog studijskog programa kontinuirano unaprjeđuju svoje nastavničke kompetencije sudjelujući u različitim programima usavršavanja. Programi Odsjeka za engleski jezik i književnost izvode se na engleskom jeziku te su otvoreni međunarodnoj pokretljivosti studenta i nastavnika, najvećim dijelom kroz program *Erasmus +,* a sveukupna međunarodna mobilnost iznimno je velika. Povrh toga, studenti nastavničkog usmjerenja imaju priliku obavljanja stručne prakse u inozemnim institucijama, čime im je omogućeno stjecanje uvida u europsku dimenziju poučavanja engleskog kao stranog jezika. Odsjek za engleski jezik i književnost podržava i potiče razne studentske aktivnosti kroz zajedničko sudjelovanje u organizaciji fakultetskih manifestacija i događanja (*Advent na Filozofskom, Friendship in May* i sl.).

- Strateško područje *Znanost i istraživanje*

Na Odsjeku za engleski jezik i književnost provode se istraživanja iz područja filologije i znanosti o književnosti te se potiče interdisciplinarnost u humanističkim znanostima. Nastavnici na diplomskom studijskom programu *Anglistika* redovito objavljuju znanstvene i stručne radove u uglednim časopisima, publiciraju autorske i uredničke knjige te izlaganjima sudjeluju na međunarodnim znanstvenim i stručnim konferencijama. Nastavnici su aktivni članovi brojnih

domaćih i međunarodnih strukovnih udruženja i stručnih tijela (HDPL - Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, Hrvatsko filološko društvo, EALTA - *European Association for Language Testing and Assessment*, HUPE - Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika, Hrvatsko udruženje za američke studije, Hrvatsko društvo za anglističke studije - podružnica ESSE-a, Hrvatsko-kanadsko akademsko društvo, *Association of Adaptation Studies* i dr.) te su članovi uredništva i recenzenti niza znanstvenih i strukovnih časopisa. Na sveučilišnom diplomskom studijskom programu *Anglistika* studente se upućuje u znanstveno-istraživački rad te nastavnici s njima objavljuju znanstvene i stručne radove iz područja diplomskog rada.

- Strateško područje *Fakultet u svojemu okruženju*

Studenti sveučilišnog diplomskog studija *Anglistika* mogu se prijaviti na natječaj za stručnu praksu u okviru kolegija *Stručna praksa u nastavnoj bazi* prije početka druge godine diplomskog studija te po završetku kolegija ostvariti dodatnih 5 ECTS bodova. Cilj kolegija je omogućiti uključivanje studenata u stvarno radno okruženje, a rad studenta mentoriraju dva mentora: mentor iz nastavne baze i mentor (nastavnik) s Filozofskog fakulteta. Zahvaljujući partnerstvu s ustanovama izvan visokoškolskog sustava poput škola stranih jezika, različitih kulturnih, medijskih i gospodarskih institucija, studentima diplomskog studijskog programa *Anglistika* omogućeno je stjecanje praktičnih nastavničkih i prevoditeljskih kompetencija.

- Strateško područje *Poslovanje i organizacija*

Na Odsjeku za engleski jezik i književnost profesionalno djelovanje nastavnika organizirano je kroz rad na dvjema katedrama: Katedri za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku i Katedri za književnost na engleskom jeziku. Nastavnici Odsjeka za engleski jezik i književnost doprinose razvoju, napretku i djelovanju Filozofskog fakulteta sudjelujući u radu njegovih povjerenstava i odbora te podržavajući različite promotivne inicijative i aktivnosti.

1.2. Analiza minimalnih institucionalnih pretpostavki za usporedivost predloženih studijskih programa sa srodnim akreditiranim studijskim programima u Republici Hrvatskoj i u zemljama Europske unije

Sveučilišni diplomski studij *Anglistika* udovoljava institucionalnim pretpostavkama za usporedivost sa srodnim akreditiranim programima u Republici Hrvatskoj i zemljama Europske unije, u skladu s relevantnom zakonskom regulativom (Zakon o visokom obrazovanju i znanstvenoj djelatnosti - https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2022_10_119_1834.html, Zakon o osiguravanju kvalitete u visokom obrazovanju i znanosti (https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2022_12_151_2330.html) i u skladu sa smjernicama sveučilišnog (https://www.unist.hr/ustroj-sustava-osiguravanja-kvalitete/15538) i institucionalnog sustava osiguravanja kvalitete (https://www.ffst.unist.hr/o_fakultetu/dokumenti_s_fakulteta). Program je dobio dopusnicu Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa 2007. godine. U sadašnjoj verziji elaborat studijskog programa diplomskog sveučilišnog studija *Anglistika* primjenjuje se od 23. prosinca 2015. godine te se od tog perioda vodi evidencija o promjenama koje su napravljene u studijskom programu. Sam dokument, kao i izvršene promjene, u skladu je s relevantnim dokumentima koji su doneseni u tom periodu (razvojne strategije FFST-a i prateći akcijski planovi dostupni su na www.ffst.unist.hr/o_fakultetu/dokumenti_s_fakulteta/stratgije). Trenutne izmjene programa vrše se u skladu s trenutno važećim dokumentima, uključujući Znanstvenu strategiju Sveučilišta u Splitu 2022. – 2026. (https://arhiva.unist.hr/DesktopModules/Bring2mind/DMX/API/Entries/Download?language=hr-HR&EntryId=2182&Command=Core_Download&PortalId=0&TabId=1846), Razvojnu strategiju FFST (2021. – 2025.) (https://www.ffst.unist.hr/_download/repository/Razvojna_strategija_FFST_2021._-_2025..pdf), Akcijski plan za 2023. godinu (https://www.ffst.unist.hr/_download/repository/Akcijski%20plan%20za%202023%200209%5B2%5D.pdf) i Akcijski plan Odsjeka za engleski jezik i književnost (ak. god. 2022./23. do 2027./28.).

Pregledom Upisnika studijskih programa Ministarstva znanosti i obrazovanja te proučavanjem i analizom studijskih programa engleskog jezika i književnosti na diplomskoj razini u Republici

Hrvatskoj i zemljama Europske unije, utvrđeno je da je sveučilišni diplomski studijski program *Anglistika* usporediv sa sljedećim sveučilišnim diplomskim studijskim programima u Republici Hrvatskoj: *Engleski jezik i književnost* (dvopredmetni) Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, *Anglistika* (dvopredmetni) Sveučilišta u Zadru, *Engleski jezik i književnost* (dvopredmetni) Filozofskog fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku i *Anglistika* (dvopredmetni) Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Program je usporediv i sa srodnim programima u zemljama Europske unije, primjerice s programom dvopredmetnog diplomskog studija engleskog jezika i književnosti Filozofskog fakulteta u Ljubljani, Slovenija (https://anglistika.ff.uni-lj.si/) i s programom diplomskog sveučilišnog studija anglistike na Sveučilištu Eötvös Loránd u Mađarskoj (*The School of English and American Studies*, https://www.elte.hu/en/english-studies-ma). U sklopu spomenutih programa postoje kolegiji istog ili sličnog naziva, a sadržaji pojedinih kolegija znatno se poklapaju tako da se znanja, vještine i sposobnosti koje se stječu završetkom diplomske razine studija u velikoj mjeri podudaraju.
Studenti sveučilišnog diplomskog studija *Anglistika* već godinama uspješno odlaze na studentsku razmjenu (*Erasmus+*) na strana sveučilišta s kojima Filozofski fakultet u Splitu ima sklopljene bilateralne ugovore (popis sveučilišta nalazi se na linku https://arhiva.unist.hr/me%C4%91unarodna-suradnja/sporazumi-o-suradnji/erasmus-me%C4%91uinstitucijski-sporazumi/suradnja-me%C4%91u-programskim-drzavama) što je također potvrda da je studijski program kompatibilan sa srodnim programima diljem Europske Unije. Preko programa *Erasmus+* studenti odlaze i na praksu u međunarodne nastavne baze Filozofskog fakulteta (https://www.ffst.unist.hr/studiji/nastavne_baze).

Studenti sveučilišnog diplomskog studija *Anglistika* sudjeluju u svim procesima osiguravanja kvalitete, radu svih za to predviđenih tijela, odbora, odsjeka i centara na način kako je to propisano nacionalnim, sveučilišnim i fakultetskim aktima, pravilnicima i procedurama. Osim samog Odsjeka za engleski jezik i književnost, za dobrobit studenata i njihove specifične potrebe brine *Centar za savjetovanje studenata* (https://www.ffst.unist.hr/centri/centar_za_savjetovanje_studenata) koji pruža edukativne i savjetodavne aktivnosti, uključujući besplatno i povjerljivo individualno kao i grupno savjetovanje s ciljem pružanja pomoći i podrške studentima u rješavanju osobnih teškoća, postizanju akademskih uspjeha, povećanju efikasnosti studiranja i unapređenju kvalitete života. O dobrobiti studenata brine i *Centar za planiranje i razvoj karijera* (https://www.ffst.unist.hr/centri/centar_za_planiranje_i_razvoj_karijera) čiji je cilj poticati razvoj studentskih potencijala, razvijati vještine planiranja i upravljanja karijerom te povezivati studente s potencijalnim poslodavcima. Za potrebe studiranja studentima je dostupna *Studentska služba* (https://www.ffst.unist.hr/za_studente/studentska_sluzba) koja obavještava studente o studentskim obvezama te im pruža podršku tijekom studija osiguravajući potrebne procedure i obrasce.

Sveučilišni diplomski studij *Anglistika* osigurava nepristranost i transparentnost u svim postupcima djelovanja te ima definirane mehanizme u slučajevima žalbi i drugim relevantnim područjima. Na početku studija i akademske godine pročelnik Odsjeka za engleski jezik i književnost upoznaje studente sa standardima i propisima iz područja zaštite studentskih prava, njihovim obvezama i odgovornostima. Što se tiče postupaka rješavanja studentskih prigovora i postupaka za zaštitu prava, studenti se mogu obratiti pročelniku Odsjeka, prodekanu za nastavu i studentska pitanja, Etičkom povjerenstvu te studentskom pravobranitelju Filozofskog fakulteta i studentskom pravobranitelju Sveučilišta u Splitu. S takvim mogućnostima upoznaje ih pročelnik Odsjeka na početku studija. Mehanizmi rješavanja studentskih prigovora i zaštite njihovih prava utemeljeni su na Etičkom kodeksu (https://www.ffst.unist.hr/_download/repository/Eticki_kodeks.pdf) i drugim dokumentima koji osiguravaju etičnost u planiranju i provedbi studijskog programa te ostvarenosti ishoda učenja. Ti dokumenti dostupni su na web stranici Fakulteta (https://www.ffst.unist.hr/o_fakultetu/dokumenti_s_fakulteta/eticki_kodeks), a uključuju:

- mehanizme prijavljivanja unutarnjih nepravilnosti: https://www.ffst.unist.hr/o_fakultetu/dokumenti_s_fakulteta/unutarnje_prijavljivanje_nepravilnosti,
- Pravilnik o postupku unutarnjeg prijavljivanja nepravilnosti i imenovanja povjerljive osobe: https://www.ffst.unist.hr/_download/repository/Pravilnik_o_prijavljivanju_nepravilnosti.pdf,

- i mehanizme zaštite od diskriminacije i uznemiravanja: https://www.ffst.unist.hr/o_fakultetu/dokumenti_s_fakulteta/zastita_od_diskriminacije_i_uznemiravanja.

Osiguranje kvalitete na razini studijskog programa i kolegija definirano je u rubrici *Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija* na temelju sjedećih dokumenata:

- Standardi i smjernice za osiguravanje kvalitete na Europskom prostoru visokog obrazovanja (https://www.ffst.unist.hr/images/50023366/Standardi%20i%20smjernice%20za%20osiguravanje%20kvalitete%20u%20europskom%20prostoru%20visokog%20obrazovanja.pdf),
- Politika kvalitete Sveučilišta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023323/Politika%20kvalitete_svibanj%202023..pdf),
- Politika kvalitete Filozofskog fakulteta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023323/Politika-kvalitete-Filozofskog-fakulteta-u-Splitu_2019..pdf),
- Pravilnik o sustavu osiguravanja kvalitete Sveučilišta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023323/Pravilnik%20o%20sustavu%20osiguravanja%20kvalitete_svibanj%202023..pdf),
- Pravilnik o sustavu osiguravanja kvalitete Filozofskog fakulteta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023323/Pravilnik%20o%20sustavu%20osiguravanja%20kvalitete-procisceni%20tekst.pdf),
- Priručnik osiguravanja kvalitete Sveučilišta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023323/Sveuciliste%20%20%20Prirucnik%20sustava%20osiguravanja%20kvalitete_final_22032018.pdf),
- Priručnik osiguravanja kvalitete Filozofskog fakulteta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023323/Prijedlog%20Prirucnika%20kvalitete%20FFST%202021.pdf),
- Pravilnik o studiranju Sveučilišta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023366/Pravilnik%20o%20studiranju%20Sveucilista%20u%20Splitu.pdf),
- Pravilnik o nastavnim bazama Filozofskog fakulteta u Splitu (https://www.ffst.unist.hr/images/50023323/Pravilnik_o_nastavnim_bazama_FF_u_Splitu[2].pdf).

Osim navedenih, osiguranje kvalitete na razini studijskog programa i kolegija definirano je u ključnim dokumentima objavljenima na mrežnim stranicama Fakulteta (https://www.ffst.unist.hr/o_fakultetu/sustav_osiguranja_kvalitete/odbor_za_unaprjedenje_kvalitete; https://www.ffst.unist.hr/o_fakultetu/dokumenti_s_fakulteta). Sveučilišni diplomski studij *Anglistika* ima definirane i objavljene standarde i propise za provjeru stečenih ishoda učenja (ispitni postupci) koji se redovito revidiraju. Standardi i propisi za provjeru stečenih ishoda učenja definirani su silabusom svakog kolegija u elaboratu u rubrikama *Obveze studenata, Praćenje rada studenata, Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu*.

Nastavnici koji izvode nastavu na sveučilišnom diplomskom studiju *Anglistika* redovito se usavršavaju u područjima svoje djelatnosti kroz projekte, znanstvene i stručne radove i sudjelovanje na znanstvenim i stručnim konferencijama. Osim toga, usavršavaju se u području nastavničkih kompetencija u organizaciji Filozofskog fakulteta u Splitu i drugih institucija. O usavršavanjima u području nastavničkih kompetencija koje realizira Fakultet vodi se evidencija.

Sveučilišni diplomski studij *Anglistika* u potpunosti je definiran i provodi se kroz *Informacijski sustav visokih učilišta* (ISVU). Ovaj sustav omogućava prikupljanje, vođenje, obradu i izvještavanje o statističkim podacima vezanim uz organizaciju, provedbu i osiguravanje kvalitete studijskog programa.

Studijski program ima mehanizme uključivanja studenata u nastavne baze i povezivanje s tržištem rada. Na primjer, sklopu obaveznog kolegija *Praktikum i školska praksa*, studenti na 2. godini diplomskog studija odlaze na nastavnu praksu u osnovne i srednje škole, odnosno vježbaonice Filozofskog fakulteta u Splitu, s kojima Odsjek za engleski jezik i književnost ima dugogodišnju uspješnu suradnju (https://www.ffst.unist.hr/studiji/vjezbaonice). Osim toga, studenti na stručnu praksu odlaze i u međunarodne nastavne baze Filozofskog fakulteta kao što su Istituto San Leone Magno u Rimu i Istituto Folgore San Giminiano u Napulju. Popis međunarodnih nastavnih baza dostupan je na linku https://www.ffst.unist.hr/studiji/nastavne_baze.

Studijski program usklađen je s minimalnim uvjetima osposobljavanja propisanim Direktivom 2005/36/EC Europskog parlamenta i Vijeća o priznavanju stručnih kvalifikacija od 7. rujna 2005. godine i Zakonom o reguliranim profesijama i priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija. Ovaj studijski program studente osposobljava za sljedeće regulirane profesije: nastavnik u srednjoškolskoj ustanovi i učitelj u osnovnoj školi (http://reguliraneprofesije.azvo.hr/hr/profesije/?profession=431).

1.3. Mehanizmi osiguravanja horizontalne i vertikalne mobilnosti studenata u nacionalnom i europskom prostoru visokog obrazovanja

Studijski program otvoren je horizontalnoj i vertikalnoj pokretljivosti studenata. Studenti srodnih studijskih programa s drugih visokih učilišta mogu nastaviti školovanje prijelazom na sveučilišni diplomski studijski program *Anglistika* na Filozofskom fakultetu u Splitu i obratno. Izborne predmete studijskog programa mogu upisati i studenti drugih studijskih programa Filozofskog fakulteta pod uvjetom da je njihovo poznavanje engleskog jezika na razini od C1 do C2. Studenti koji završe ovaj diplomski studij mogu nastaviti svoje daljnje obrazovanje upisom odgovarajućih poslijediplomskih specijalističkih studija ili poslijediplomskih doktorskih studija. Na Filozofskom fakultetu u Splitu mogu nastaviti znanstveno-istraživački rad upisom doktorskog studija *Humanističke znanosti*. Mobilnost studenata ostvaruje se i kroz mogućnost sudjelovanja u programima međunarodne razmjene u svrhu studija ili obavljanja stručne prakse, prvenstveno kroz program *Erasmus+*.

1.4. Uvjeti upisa na studij, uvjeti upisa u idući semestar, trimestar ili studijsku godinu te uvjeti upisa drugih studijskih obveza

Sveučilišni diplomski studij *Anglistika* na Filozofskom fakultetu u Splitu mogu upisati studenti koji su završili akreditirani dvopredmetni prijediplomski studij engleskog jezika i književnosti. Prilikom upisa student treba imati položeno minimalno 90 ECTS-a (odnosno 180 ECTS-a). Dvopredmetni program može se kombinirati sa svim dvopredmetnim programima Filozofskog fakulteta u Splitu. Studij traje 2 godine (4 semestra). Završetkom sveučilišnog diplomskog studija *Anglistika* (dvopredmetni) stječe se minimalno 60 ECTS bodova od ukupno minimalno 120 ECTS bodova sveučilišnog diplomskog studija, a završetkom jednopredmetnog usmjerenja stječe se 120 ECTS bodova. Uvjeti upisa u višu studijsku godinu regulirani su Odlukom o uvjetima upisa u više godine studija koju Filozofski fakultet u Splitu donosi za svaku akademsku godinu. Studenti imaju mogućnost upisa predmeta *Stručna praksa u nastavnoj bazi* koji ne ulazi u opterećenje studija, a izvodi se u suradnji s nastavnim bazama Filozofskog fakulteta. Studenti se mogu prijaviti na natječaj za stručnu praksu te po uspješnom završetku predmeta ostvariti dodatnih 5 ECTS bodova.

1.5. Kompetencije koje se stječu završetkom modula studija i studija

Završetkom sveučilišnog diplomskog studija anglistike *svih usmjerenja* student može:
- razumjeti teoriju, pojmove i načela različitih područja anglističke struke;
- raspravljati o suvremenim teorijskim pristupima proučavanju engleskog kao stranog jezika;

- raspravljati o suvremenim teorijskim pristupima proučavanju književnosti kao i povijesti književnosti;
- primjenjivati stečena teorijska znanja u jezičnom istraživanju i praktičnom radu;
- vršiti kritičke raščlambe i sažimati podatke;
- držati usmena izlaganja na engleskom jeziku;
- pisati samostalne stručne radove na engleskom jeziku;
- nastaviti znanstveno usavršavanje na poslijediplomskom (doktorskom i specijalističkom) studiju.

Po završetku *diplomskog nastavničkog smjera* student razumije prirodu nastavnog procesa i poznaje postupke i tehnike poučavanja stranog jezika te može:
- odabrati prikladne strategije poučavanja;
- osmisliti organizaciju, izvođenje i vrednovanje procesa nastave engleskoga kao stranog jezika na različitim razinama učenja i u različitim obrazovnim institucijama (osnovnim i srednjim školama, školama stranih jezika).

Po završetku *diplomskog prevoditeljskog smjera* student može:
- prevoditi stručne tekstove;
- prevoditi književne tekstove;
- obavljati poslove iz usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano).

Po završetku *diplomskog jednopredmetnog (znanstvenog) smjera* student može:
- usvojiti, povezati i preispitati načela i pojmove koji povezuju lingvistiku s kognitivnim i informatičkim znanostima, s teorijom diskursa i poetikom;
- pokazati interdisciplinarnu osviještenost;
- protumačiti i pokazati praktične sposobnosti analize teksta (književnog, filmskog, audio-vizualnog);
- demonstrirati kritičko povezivanje ideja;
- održati kvalitetno usmeno izlaganje na engleskom jeziku;
- osmisliti i izraditi znanstveno-istraživački rad i stručni rad na području svih predmeta iz programa studija

1.6. Ustroj i oblik izvođenja nastave

Sveučilišni diplomski studij *Anglistika* traje dvije godine, točnije četiri semestra. Studij ima tri usmjerenja: Jezik i komunikacija (jednopredmetni studij), nastavničko usmjerenje (dvopredmetni studij) i prevoditeljsko usmjerenje (dvopredmetni studij). Na dvopredmetnom studiju studenti u semestru moraju ostvariti 15 ECTS bodova, a na jednopredmetnome 30. Na jednopredmetnom smjeru svi su predmeti izborni, s time da studenti mogu upisati i jedan izborni predmet s nekog drugog studijskog programa Filozofskog fakulteta u Splitu. Na nastavničkom smjeru zbroj ECTS bodova iz obveznih predmeta na prvoj godini iznosi 10 po semestru, što znači da studenti biraju po jedan izborni predmet u semestru, dok je broj ECTS bodova na prevoditeljskom smjeru iz obveznih predmeta na prvoj godini prevoditeljskog i na drugoj godini oba dvopredmetna smjera diplomskog studija 5 ECTS bodova, što znači da studenti biraju po dva izborna predmeta u svakom semestru. Na neke od izbornih predmeta mogu se upisati i studenti s drugih studijskih programa Filozofskog fakulteta u Splitu pod uvjetom da je njihovo poznavanje engleskog jezika na razini od C1 do C2.
Obveze studenata tijekom studiranja određene su nastavnim programima pojedinih predmeta (vidjeti opise predmeta), a njihove obveze sudjelovanja u nastavi te ritam studiranja i polaganja ispita određeni su propisima Filozofskog fakulteta u Splitu.

1.7. Završetak studija

Način završetka studija	Završni rad ☐ Diplomski rad ☒	Završni ispit ☐ Diplomski ispit ☐
Uvjeti za prijavu završnoga/diplomskoga rada i/ili završnoga/diplomskoga ispita	Sukladno *Pravilniku o završnom i diplomskom radu Filozofskog fakulteta u Splitu* studenti u dogovoru s mentorom izabiru i prijavljuju temu diplomskoga rada u posljednjoj godini studija, a najkasnije do isteka nastave u zimskom semestru. Vijeće Odsjeka za engleski jezik i književnost potvrđuje studentu temu i mentora. Uvjeti za prijavu obrane diplomskoga rada: uspješno završen četvrti (ljetni) semestar druge godine diplomskoga studija i izvršene obveze iz svih ostalih upisanih predmeta (50 ECTS; predmet *Diplomski rad* nosi preostalih 10 ECTS).	
Postupak vrjednovanja završnoga/ /diplomskoga ispita te vrjednovanja i obrane završnoga/diplomskoga rada	Nakon uspješno položenih svih ispita te pozitivne ocjene diplomskoga rada od strane mentora, student pristupa usmenoj obrani diplomskoga rada pred tročlanim povjerenstvom.	

2. POPIS I OPIS KOLEGIJA

2.1. Popis obveznih i izbornih kolegija

Nastavnički smjer

POPIS KOLEGIJA						
Godina studija: 1. godina diplomskog studija						
Semestar: 1.						
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	ECTS	STATUS
Usvajanje drugog jezika	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	30	0	15	5	O
Psihologija odgoja i obrazovanja[2]	prof. dr. sc. Goran Kardum	30	0	30	2.5	O
Sociologija odgoja i obrazovanja	doc. dr. sc. Toni Popović	30	0	30	2.5	O

POPIS KOLEGIJA						
Godina studija: 1. godina diplomskog studija						
Semestar: 2.						
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	ECTS	STATUS
Glotodidaktika	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	30	0	15	5	O
Osnove pedagogije[3]	izv. prof. dr. sc. Tonća Jukić	30	0	30	2.5	O
Didaktika	izv. prof. dr. sc. Morana Koludrović	30	0	30	2.5	O

POPIS KOLEGIJA							
Godina studija: 2. godina diplomskog studija							
Semestar: 3.							
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	T[4]	ECTS	STATUS
Metodika nastave engleskog jezika	doc. dr. sc. Mirjana Semren	30	0	15	0	5	O

[2] Predmeti *Psihologija odgoja i obrazovanja* i *Sociologija odgoja i obrazovanja* zajednički su obvezni predmeti na dvopredmetnom diplomskom studiju nastavničkog usmjerenja. Bodovi se ravnomjerno raspoređuju na oba studijska programa (po 2,5 boda za svaki predmet, ukupno 5 bodova).
[3] Predmeti *Osnove pedagogije* i *Didaktika* zajednički su obvezni predmeti na dvopredmetnom diplomskom studiju nastavničkog usmjerenja. Bodovi se ravnomjerno raspoređuju na oba studijska programa (po 2,5 boda za svaki predmet, ukupno 5 bodova).
[4] Terenska nastava.

POPIS KOLEGIJA							
Godina studija: 2. godina diplomskog studija							
Semestar: 4.							
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	T	ECTS	STATUS
Praktikum i školska praksa	doc. dr. sc. Mirjana Semren	0	30	45	0	5	O
Diplomski rad		0	0	0	0	10	O

POPIS KOLEGIJA[5]							
Godina studija: 1.-2. godina diplomskog studija							
Semestar: 1.-3.							
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	T	ECTS	STATUS
Afroamerički roman	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I
Ekokritika i književnost	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Formalni aspekti prevođenja: teorija i računalna metodologija	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	15	0	30	0	5	I
James Joyce	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Jezici u kontaktu	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	30	0	15	0	5	I
Jezične promjene	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	15	0	30	0	5	I
Jezik i društvo	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Jezik i književnost	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Jezik, mediji i komunikacija	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	15	0	30	0	5	I
Književni tekst i diskurs	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	30	0	30	0	5	I
Književnost i film	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Korejska i istočno-azijske književnosti i film u euro-azijskom kontekstu	prof. dr. sc. Brian Willems	30	0	15	0	3	I
Kreativno pisanje	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	0	0	45	0	5	I
Kritička analiza diskursa	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	3	I
Kultura medija	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Multikulturalizam, identitet, književnost: Kanada i SAD	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I

[5] Student bira izborne predmete s popisa izbornih predmeta definiranih Izvedbenim planom studijskog programa tekuće akademske godine vodeći računa o potrebnom ukupnom zbroju ECTS bodova obveznih i izbornih kolegija (student treba upisati ukupno 15 ECTS bodova po semestru).

Nastavni materijali za poučavanje engleskog jezika	doc. dr. sc. Mirjana Semren	15	0	30	0	3	I
Neoviktorijanizam i viktorijanska baština	prof. dr. sc. Brian Willems	30	0	30	0	5	I
Poetika podzemlja	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	15	0	30	0	5	I
Povijest engleskog jezika	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Psiholingvistika i kognitivni aspekti jezika	doc. dr. sc. Mirjana Semren	30	0	15	0	5	I
Rad, rod i rasa u suvremenoj sjevernoameričkoj književnosti	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	3	I
Razredni diskurs	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	30	0	15	0	5	I
Retorika govora i pisma	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	0	0	60	0	5	I
Shakespeare: od kazališta Globe do multipleks kina	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Sintaksa – komparativni i formalni aspekti	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Spekulativne budućnosti	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Suvremena poezija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Virginia Woolf	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I
Stručna praksa u nastavnoj bazi[6]	svi nastavnici u znanstveno-nastavnim zvanjima koji sudjeluju u izvođenju nastave	0	40	30	80	5	I

Prevoditeljski smjer

POPIS KOLEGIJA						
Godina studija: 1. godina diplomskog studija						
Semestar: 1.						
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	ECTS	STATUS
Znanost o prevođenju s elementima kontrastivne analize	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	30	5	O

[6] Stručna praksa u nastavnoj bazi ne uzlazi u ukupnu obveznu ECTS kvotu. Kolegij se može upisati u zimskom ili u ljetnom semestru.

POPIS KOLEGIJA						
Godina studija: 1. godina diplomskog studija						
Semestar: 2.						
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	ECTS	STATUS
Metodologija prevođenja – teorija i praksa	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	30	0	30	5	O

POPIS KOLEGIJA						
Godina studija: 2. godina diplomskog studija						
Semestar: 3.						
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	ECTS	STATUS
Književno prevođenje – Modul 1	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	0	0	30	3	O
Usmeno prevođenje – Modul 1	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	0	0	30	2	O

POPIS KOLEGIJA						
Godina studija: 2. godina diplomskog studija						
Semestar: 4.						
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	ECTS	STATUS
Književno prevođenje – Modul 2	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	0	0	30	2	O
Usmeno prevođenje – Modul 2	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	0	0	15	1	O
Prevođenje specijalističkih tekstova	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	0	0	30	2	O
Diplomski rad		0	0	0	10	O

POPIS KOLEGIJA[7]								
Godina studija: 1.-2. godina diplomskog studija								
Semestar: 1.-3.								
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	T	ECTS	STATUS	
Afroamerički roman	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I	
Ekokritika i književnost	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I	
Formalni aspekti prevođenja: teorija i računalna metodologija	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	15	0	30	0	5	I	
James Joyce	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I	

[7] Student bira izborne predmete s popisa izbornih predmeta definiranih Izvedbenim planom studijskog programa tekuće akademske godine vodeći računa o potrebnom ukupnom zbroju ECTS bodova obveznih i izbornih kolegija (student treba upisati ukupno 15 ECTS bodova po semestru).

Jezici u kontaktu	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	30	0	15	0	5	I
Jezične promjene	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	15	0	30	0	5	I
Jezik i društvo	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Jezik i književnost	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Jezik, mediji i komunikacija	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	15	0	30	0	5	I
Književni tekst i diskurs	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	30	0	30	0	5	I
Književnost i film	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Korejska i istočno-azijske književnosti i film u euro-azijskom kontekstu	prof. dr. sc. Brian Willems	30	0	15	0	3	I
Kreativno pisanje	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	0	0	45	0	5	I
Kritička analiza diskursa	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	3	I
Kultura medija	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Multikulturalizam, identitet, književnost: Kanada i SAD	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I
Nastavni materijali za poučavanje engleskog jezika	doc. dr. sc. Mirjana Semren	15	0	30	0	3	I
Neoviktorijanizam i viktorijanska baština	prof. dr. sc. Brian Willems	30	0	30	0	5	I
Poetika podzemlja	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	15	0	30	0	5	I
Povijest engleskog jezika	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Psiholingvistika i kognitivni aspekti jezika	doc. dr. sc. Mirjana Semren	30	0	15	0	5	I
Rad, rod i rasa u suvremenoj sjevernoameričkoj književnosti	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	3	I
Razredni diskurs	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	30	0	15	0	5	I
Retorika govora i pisma	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	0	0	60	0	5	I
Shakespeare: od kazališta Globe do multipleks kina	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Sintaksa – komparativni i formalni aspekti	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Spekulativne budućnosti	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Suvremena poezija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Virginia Woolf	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I

Stručna praksa u nastavnoj bazi[8]	svi nastavnici u znanstveno-nastavnim zvanjima koji sudjeluju u izvođenju nastave	0	40	30	80	5	I

Jednopredmetni studij (Jezik i komunikacija)

POPIS KOLEGIJA[9]							
Godina studija: 1.-2. godina diplomskog studija							
Semestar: 1.-3.							
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	T	ECTS	STATUS
Afroamerički roman	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I
Ekokritika i književnost	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Formalni aspekti prevođenja: teorija i računalna metodologija	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	15	0	30	0	5	I
James Joyce	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Jezici u kontaktu	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	30	0	15	0	5	I
Jezične promjene	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	15	0	30	0	5	I
Jezik i društvo	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Jezik i književnost	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Jezik, mediji i komunikacija	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	15	0	30	0	5	I
Književni tekst i diskurs	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	30	0	30	0	5	I
Književnost i film	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Korejska i istočno-azijske književnosti i film u euro-azijskom kontekstu	prof. dr. sc. Brian Willems	30	0	15	0	3	I
Kreativno pisanje	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	0	0	45	0	5	I
Kritička analiza diskursa	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	3	I
Kultura medija	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Multikulturalizam, identitet, književnost: Kanada i SAD	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I

[8] Stručna praksa u nastavnoj bazi ne uzlazi u ukupnu obveznu ECTS kvotu. Kolegij se može upisati u zimskom ili u ljetnom semestru.

[9] Student bira izborne predmete s popisa izbornih predmeta definiranih Izvedbenim planom studijskog programa tekuće akademske godine vodeći računa o potrebnom ukupnom zbroju ECTS bodova obveznih i izbornih kolegija. Za svaki semestar potrebno je upisati ukupno 30 ECTS bodova.

Nastavni materijali za poučavanje engleskog jezika	doc. dr. sc. Mirjana Semren	15	0	30	0	3	I
Neoviktorijanizam i viktorijanska baština	prof. dr. sc. Brian Willems	30	0	30	0	5	I
Poetika podzemlja	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	15	0	30	0	5	I
Povijest engleskog jezika	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Psiholingvistika i kognitivni aspekti jezika	doc. dr. sc. Mirjana Semren	30	0	15	0	5	I
Rad, rod i rasa u suvremenoj sjevernoameričkoj književnosti	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	3	I
Razredni diskurs	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	30	0	15	0	5	I
Retorika govora i pisma	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	0	0	60	0	5	I
Shakespeare: od kazališta Globe do multipleks kina	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Sintaksa – komparativni i formalni aspekti	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	30	0	15	0	5	I
Spekulativne budućnosti	prof. dr. sc. Brian Willems	15	0	30	0	5	I
Suvremena poezija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	15	0	30	0	5	I
Virginia Woolf	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	30	0	15	0	5	I
Stručna praksa u nastavnoj bazi[10]	svi nastavnici u znanstveno-nastavnim zvanjima koji sudjeluju u izvođenju nastave	0	40	30	80	5	I

POPIS KOLEGIJA						
Godina studija: 2. godina diplomskog studija						
Semestar: 4.						
KOLEGIJ	NOSITELJ	P	V	S	ECTS	STATUS
Diplomski rad		0	0	0	30	O

2.2. Opis kolegija

[10] Stručna praksa u nastavnoj bazi ne uzlazi u ukupnu obveznu ECTS kvotu. Kolegij se može upisati u zimskom ili u ljetnom semestru.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	
Naziv kolegija	**USVAJANJE DRUGOG JEZIKA** (HZE610)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*, smjer: *nastavnički (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Cilj ovog kolegija je upoznati studente s osnovnim pojmovima i spoznajama povezanima s usvajanjem drugog jezika, te ih uvesti u ključne teorijske pristupe ovoj znanstvenoj disciplini. Kolegij daje pregled najvažnijih činitelja koji utječu na proces usvajanja jezika (dob, individualne razlike, društveni kontekst) te ukazuje na povezanost spoznaja o usvajanju drugoga jezika i nastave drugog/stranog jezika.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po završetku navedenog kolegija, studenti će moći:
- objasniti temeljne pojmove iz područja usvajanja drugog jezika;
- objasniti ulogu prvog jezika u usvajanju drugog jezika;
- opisati, analizirati i usporediti ulogu individualnih razlika u usvajanju drugog jezika;
- objasniti ulogu dobi u usvajanju drugog jezika;
- definirati pojam međujezika i opisati njegova obilježja;
- objasniti ulogu jezičnog unosa, interakcije i jezičnog ostvaraja u usvajanju drugog jezika;
- definirati temeljne postavke ključnih teorija i hipoteza o usvajanju jezika.

Sadržaj kolegija

1. Uvod; osnovni koncepti i terminologija
2. Ključne teme u području usvajanja drugog jezika
3. Dvojezičnost i višejezičnost
4. Teorijski pristupi u usvajanju prvog jezika
5. Uloga prvog jezika u usvajanju drugog jezika
6. Kontrastivna analiza i analiza pogrešaka
7. Učenički međujezik: definicija, obilježja i promjene u međujeziku
8. Dob i usvajanje drugog jezika
9. Individualne razlike u usvajanju drugog jezika (inteligencija, talent)
10. Individualne razlike u usvajanju drugog jezika (strah od stranog jezika)
11. Motivacija i usvajanje drugog jezika: povijesni pregled
12. Motivacija i usvajanje drugog jezika: nove teme i pristupi
13. Jezični unos (*input*), interakcija, jezični ostvaraj (*output*)
14. Interakcijski pristup usvajanju drugog jezika: ključne teorije
15. Uloga poučavanja u usvajanju drugog jezika

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja	☐samostalni zadaci

	☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒konzultacije

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pisanje seminarskog rada i priprema usmenog izlaganja, polaganje ispita (ili 2 kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog pisanog ispita (ili 2 kolokvija) te seminarskog rada praćenog usmenim izlaganjem. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Ellis, R. (2015). *Understanding Second Language Acquisition* (2nd Edition). Oxford: Oxford University Press.	1	53
Lightbown, P. M. i Spada, N. (2021*). How Languages are Learned* (5th Edition). Oxford: Oxford University Press	1	53
Saville-Troike, M. i Barto, K. (2016). *Introducing Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.	1	53

Dopunska literatura

Celce-Murcia, H. (ur.) (2016). *Teaching English as a Second or Foreign Language* (4th edition). Heinle & Heinle Publishers.
Doughty, C. J. and Long, M. (ur.) (2003). *The Handbook of Second Language Acquisition*. Oxford: Blackwell Publishers Ltd.
Gass, S., Behney, J. i Plonsky, L. (2020). *Second Language Acquisition: an Introductory Course*. New York: Routledge.
Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press. (odabrana poglavlja)
Brown, H. D. (2014). *Principles of Language Learning and Teaching* (5th edition). New York: Pearson Education.
Odabrani članci iz časopisa *Applied Linguistics* i *Studies in Second Language Acquisition.*

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Goran Kardum	
Naziv kolegija	**PSIHOLOGIJA ODGOJA I OBRAZOVANJA** (HZX003)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*, smjer: *nastavnički (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Student će se upoznati s temeljnim odrednicama psihologije odgoja i obrazovanja u okvirima znanosti i struke. U okviru odgoja i obrazovanje vrlo su važni kognitivni i emocionalni procesi te će student steći znanja o kognitivnim procesima, inteligenciji, motivaciji, emocijama, pamćenju i učenju te mogućnostima ili ograničenjima u primjeni u odgojnom i obrazovnom procesu. Osim navedenih tema, studenti će se upoznati i s odrednicama psihologije odstupajućeg doživljavanja i ponašanja te čimbenika obitelji i roditeljskih stilova koji su nezaobilazni u odgojno obrazovnom procesu.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Nakon odslušanog i položenog predmeta, student će moći:
- Razlučiti znanstveni i neznanstveni pristup i metode u psihologiji odgoja i obrazovanja
- Razumjeti važnost elemenata razvojne psihologije te razlike u teorijskim pristupima i istraživanjima
- Objasniti osnovne pojmove i pogled na razvoj iz psihodinamske perspektive
- Operacionalizirati i razumjeti pojmove klasičnog i instrumentalnog kondicioniranja u procesima učenja, pamćenja i stjecanja različitih oblika ponašanja
- Analizirati razlike u odnosu na postavke psihodinamskog pristupa i klasičnog biheviorizma iz pozicije socijalnih i kognitivnih pristupa o učenju, razvoju i poučavanju
- Razumjeti i analizirati samokontrolu, motivaciju, inicijativu i samopoimanje u djetinjstvu i adolescenciji
- Analizirati čimbenike roditeljskog i obiteljskog utjecaja u kontekstu odgoja i obrazovanja s naglaskom na roditeljske stilove, motive za brak i roditeljstvo, razvoj roditeljstva i kompetencija
- Operacionalizirati čimbenike koji utječu na ispitivanje i procjenjivanje znanja te razumjeti osnovne psihometrijske karakteristike testova za procjenjivanje znanja
- Razlikovati i opisati osnove najučestalijih internaliziranih i eksternaliziranih poremećaja u djetinjstvu i adolescenciji

Sadržaj kolegija

Teme predavanja, seminara i vježbi prema tjednima nastave;
1. Psihologija kao znanost i struka, određenje psihologije odgoja i obrazovanja
2. Znanstvene metode i istraživanja u području odgoja i obrazovanja
3. Biološke osnove; neuralna signalizacija i uloga neurotransmitera u regulaciji ponašanja
4. Oblikovanje i očitovanje ponašanja: odnos genetike i okoline
5. Teorije i istraživanje razvoja, psihodinamski pristup
6. Biheviorističke odrednice i gledište na razvoj, odgoj i obrazovanje
7. Kognitivni pristup i socijalno kognitivne teorije

8. Inteligencija i kognitivne sposobnosti: pravci i različita gledišta
9. Razvoj emocija i uloga u području odgoja i obrazovanja
10. Motivacija (atribucijske teorije…)
11. Samokontrola, inicijativa i samopoimanje u djetinjstvu i adolescenciji
12. Stilovi roditeljstva i obitelj; motivi i čimbenici obiteljske dinamike
13. Psihologija odstupajućeg doživljavanja i ponašanja u dječjoj i adolescentnoj dobi
14. Ispitivanje i procjenjivanje znanja; psihometrijske karakteristike

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☒vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavnim zadacima, uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka, izrađen i prezentiran seminarski rad, uspješno položena dva kolokvija (pozitivna ocjena iz obaju kolokvija ekvivalentna je pisanom ispitu).

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Završna ocjena na predmetu rezultat je sustavnog praćenja aktivnosti i rada na nastavi (40%), seminarskog rada (20%) te kolokvija (40%).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Vidović Vizek, V., Rijavec, M., Vlahović Štetić, V., Miljković, D. (2003). *Psihologija obrazovanja*. Zagreb: IEP-VERN.	1	53
Odabrani radovi iz recentnih *on-line* baza podataka	0	53
Bilješke s nastave – skriptirana predavanja	0	53

Dopunska literatura

Berk, L. (2006). *Psihologija cjeloživotnog razvoja*. Jastrebarsko: Naklada Slap.
Milas, G. (2005. ili novije*) Istraživačke metode u psihologiji i drugim društvenim znanostima.* Jastrebarsko: Naklada Slap.
Petz, B. (2003). *Uvod u psihologiju.* Jastrebarsko: Naklada Slap.
Slavin, R. E. (2011). *Educational Psychology: Theory and Practice (10th Edition)*. Boston: Pearson.
Vasta, R., Haith, M.M. i Miller, S.A. (1998). *Dječja psihologija: Moderna znanost*. Jastrebarsko: Naklada Slap.
Woolfolk, A. (2007). *Educational psychology*. New York: Allyn and Bacon.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Pohađanje nastave, aktivnost na nastavi, uspješnost u obavljanju zadataka; studentska anketa o kvaliteti nastave i nastavnika na sveučilišnoj razini; položen ispit i ostvarene druge silabusom propisane obveze; individualne konzultacije; samoprocjena studenata postignutih ishoda učenja; suradnička procjena provedbe i kvalitete nastavnog procesa.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Toni Popović	
Naziv kolegija	**SOCIOLOGIJA ODGOJA I OBRAZOVANJA** (HZX004)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika (dvopredmetni);* smjer: *nastavnički*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30

OPIS KOLEGIJA
Ciljevi kolegija
Stjecanje spoznaje o osnovnim pojmovima sociologije obrazovanja, te posebno o odnosu između odgojno-obrazovnog podsustava i globalnog društvenog sustava. Upoznavanje s glavnim sociološkim teorijama o odgoju i obrazovanju te suvremenim obrazovnim perspektivama u sociologiji. Također, stjecanje spoznaja o socijalnom temelju nastavničke profesije i procesima djelovanja institucija obrazovanja u suvremenom društvu.
Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Nakon odslušanog i položenog predmeta, student će biti u stanju: 1. Opisati i definirati osnovne pojmove sociologije odgoja i obrazovanja; 2. Objasniti društveni kontekst odgoja i obrazovanja; 3. Prepoznati sociološke teorijske perspektive obrazovanja; 4. Identificirati utjecaj društvenih i tehnoloških promjena na razvoj odgoja i obrazovanja; 5. Povezati sustav odgojno-obrazovnih institucija i društvenu važnost uloge nastavnika (karakteristike profesija).
Sadržaj kolegija
1. Uvod u kolegij (vodič kroz predmet: teme, način rada, literatura, metode, rokovi, ispiti); pojašnjenje osnovnih pojmova – 2 sata 2. Nastanak i razvoj sociologije odgoja i obrazovanja; Predmet i metode sociologije obrazovanja; odnos prema drugim disciplinama – 2 sata 3. Sociologijski pristup i relevantne teorijske koncepcije odgoja i obrazovanja I. dio: – 2 sata 4. Sociologijski pristup i relevantne teorijske koncepcije odgoja i obrazovanja II. dio: – 2 sata 5. Društveni karakter obrazovanja: nejednakosti u obrazovanju; nejednakosti obrazovnih šansi – 2 sata 6. Sociologija školskog odgoja i obrazovanja – 2 sata 7. Kolokvij – 1. ; Društveno korisno učenje -2 sata 8. Srednjoeuropska i skandinavska struktura obrazovanja (PISA projekt) / Bolonjski proces u visokom obrazovanju – 2 sata 9. Tranzicijski problemi obrazovanja; obrazovanje i globalizacija – 2 sata 10. Obrazovanje i europske integracije – 2 sata 11. Suvremene perspektive u sociologiji odgoja i obrazovanja – odgoj i obrazovanje za demokraciju i ljudska prava, odgoj i obrazovanje za okoliš, interkulturalni odgoj i obrazovanje… – 2 sata. 12. Školski sustav RH (kurikulum, ideologija i društvene vrijednosti) (2 sata)

13. Sociologija profesije; položaj, uloga i ugled nastavnika (2 sata)
14. Obrazovanje i tehnološke promjene (modernizacija; kriza obrazovanja; alternativno obrazovanje; obrazovanje za budućnost, tendencije razvoja suvremenih obr. sustava) (2 sata)
15. Kolokvij – 2., Evaluacija nastave (2 sata)
    UKUPNO 30 SATI PREDAVANJA (plus prema planu 30 sati seminara)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒ e-učenje (do 20%)

Obveze studenata

Sudjelovati u nastavnom procesu: predavanja 70%, seminari (80%).
- Ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi.
- Sudjelovati i izvršavati nastavne i izvannastavne (individualne i grupne) aktivnosti koje omogućavaju stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem.
- Na seminarima/radionicama analitički pristupati i raspravljati o temi.
- Izraditi i prezentirati seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima.
- Položiti usmeni ispit (ekvivalent usmenom ispitu su 2 položena kolokvija)
- Informirati se o nastavi s koje je izostao u vrijeme konzultacija nastavnika i s drugim studentima.
- Pridržavati se vremenskih okvira potrebnih za obavljanje aktivnosti na kolegiju.
- Aktivno i konstruktivno sudjelovati na nastavi

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenata, zaključna se ocjena na kolegiju formira s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata:
1. Usmeni ispit – 70%
2. Izrađen i prezentiran seminarski rad sukladno uputama nastavnika – 20%
3. Aktivnost na nastavi: uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka – 10%

Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Haralambos, M., Holbron, M. (2002). Sociologija: Teme i perspektive. (str. 773-882). Zagreb: Golden marketing.	10	55
Ledić, J., Miočić, I., Turk, M. (2016). Europska dimenzija u obrazovanju: Prsitupi i izazovi: Rijeka: Filozofski fakultet.	1	55
Pilić, Š. (2008.), /ur./, Obrazovanje u kontekstu tranzije. Split: HPKZ, str. 45-57; 59-66; 129-145; 149-162; 165-174; 239-244	10	55

Dopunska literatura

1. Ballantine, J. H. (1993). The Sociology of Education. Englewood Cliffs: Prentice Hall.
2. Baranović, B. /ur./ (2006). Nacionalni kurikulum u europskim zemljama i Hrvatskoj: komparativan prikaz. Sociologija i prostor: časopis za istraživanje prostornog i sociokulturnog RAZVOJA, 44(2/3):181-200.
3. Barber, B. (1963.) Some problems in the Sociology of Professions, *Daedalus,* 92(4): 669-688.

4. Bernstein, B. (1994.), Jezik i društvene klase. Beograd: BIGZ.
5. Bourdieu, P. I Passeron, J. C. (2000.), Reproduction in Education,Society and Culture. London: Sage Publications.
6. Buzov, I. (2009).Obrazovanje za okoliš: kratak pregled razvoja koncepta, Godišnjak TITIUS, 1(1): 303-315.
7. Delors, J. i sur. (1998.), Učenje:blago u nama, Educa, Zagreb.
8. Durkheim, E. (1996.), Obrazovanje i sociologija, Societas, Zagreb.
9. Favell, A. & Guiraudon, V. (2011). Sociology of European Union, Red Globe Press.
10. Giddens, A. (2007.), Sociologija, Ekonomski fakultet, Beograd, (16. Poglavlje – Obrazovanje, str. 494-536)
11. Illich, I. (1990.), Dole škole. Beograd:BIGZ:
12. Jal, M. & Scott, D.(2018) Education in a New Society: Renewing the Sociology of Education 1st Edition, University of Chicago Press
13. Lesourne, J. (1993.), Obrazovanje i društvo: izazovi 2000. godine. Educa, Zagreb, str. 79-104.
14. Liessmann, K.P. (2006.), Teorija neobrazovanosti: zablude društva znanja, Zagreb, Naklada Jesenski i Turk.
15. Mialaret, G. i sur. (1989.), Uvod u edukacijske znanosti, Školske novine, Zagreb. 23. Morin, E. (2002.), Odgoj za budućnost, Educa, Zagreb.
16. Ninčević, M. (2009). Interkulturalizam u odgoju i obrazovanju, Drugi kao polazište, Nova prisutnost 7, 59-84 26.
17. Obrazovanje za poduzetništvo - E4E: Znanstveno stručni časopis o obrazovanju za poduzetništvo, Zagreb: Visoka škola za ekonomiju, poduzetništvo i upravljanje Nikola Šubić Zrinski.
18. Pastuović, N. (2012). Obrazovanje i razvoj, Institut za društvena istraživanja i učiteljski fakultet, Zagreb.
19. Pastuović, N. (1999). Edukologija. Integrativna znanost o sustavu cjeloživotnog obrazovanja i odgoja, Znamen, Zagreb (V. Poglavlje: Sociologija cjeloživotnog obrazovanja i odgoja, str. 316-371).
20. Pilić, Š. (2008). *Knjiga o nastavnicima*. Split: Filozofski fakultet, dostupno na https://www.ffst.unist.hr/_download/repository/Pilic_nastavnici.pdf
21. Pilić, Š. (2002). The Education of Teachers in a Post-Socialist Society: the Case of Croatia. In Sultana, R. G. (Ed.). Teacher Education in the Euro- Mediterranean Region. (pp. 51-68). New York, Washington, Baltimore,Bern, Frankfurt an Main, Berlin, Brussels, Vienna, Oxford: Peter Lang Publishing.
22. Pilić, Š. (2007). Bolonjski proces kao proces stvaranja europskog prostora visokog obrazovanja: tragom dokumenata, Školski vjesnik, 3 : 247-271. (tematski broj)
23. Stanić S., Hren D., Buzov I. (2016) Schools, Local Communities and Communication: Above and Beyond the Stakeholders. In: Alfirević N., Burušić J., Pavičić J., Relja R. (eds.) *School Effectiveness and Educational Management*. Palgrave Macmillan,
24. Štulhofer, A. (1992). Mitologija obrazovnih šansi. Theleme, 38, 2, 61-72. 36.
25. Vujčić, V. (1990.), Obrazovne šanse, Školske novine, Zagreb.
26. Vujčić, V. (1989.), Obrazovanje i društvo, CDD, Zagreb.
27. Waller, R. (2012). Sociologija obrazovanja. U: Duffour, B. i Curtis, W. Studij odgojno-obrazovnih znanosti. Zagreb: Educa, str. 123-151.

28. NAPOMENA: Dopunska literatura ujedno služi kao osnova za seminarsku literaturu, koja se dopunjava novijim bibliografskim jedinicama iz sociologije odgoja
29. i obrazovanja.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Pohađanje nastave, aktivnost na nastavi, individualne konzultacije, uspješnost u obavljanju zadataka. Studentska anketa o kvaliteti nastave i nastavnika na sveučilišnoj razini. Položen ispit i ostvarene druge silabusom propisane obveze. Samoprocjena studenata postignutih ishoda učenja, suradnička procjena provedbe i kvalitete nastavnog procesa.

OPĆE INFORMACIJE

Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	
Naziv kolegija	**GLOTODIDAKTIKA** (HZE710)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*, smjer: *nastavnički (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Cilj je kolegija upoznati studente s osnovnim pojmovima i spoznajama teorije nastave stranog jezika. Studenti će steći uvid u povijesni pregled pristupa i metoda u nastavi stranog jezika te se upoznati sa suvremenim principima nastave stranog jezika, s naglaskom na komunikacijski pristup. Kroz analizu primjera iz prakse, studenti će usvojiti osnovna znanja o poučavanju jezičnih vještina, vokabulara i gramatike, vrednovanju znanja i ulozi tehnologije u nastavi stranog jezika.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po završetku navedenog kolegija, studenti će moći:
- objasniti položaj glotodidaktike u okviru primijenjene lingvistike;
- opisati i usporediti pristupe i metode poučavanja stranog jezika kroz povijest;
- objasniti pojam komunikacijske jezične kompetencije kao teorijskog okvira za suvremenu nastavu stranog jezika;
- objasniti proces poučavanja receptivnih i produktivnih jezičnih vještina, gramatike i vokabulara te pokazati razumijevanje navedenog procesa kroz diskusiju o strategijama poučavanja i aktivnostima u nastavi stranog jezika;
- objasniti temeljne principe vrednovanja u nastavi stranog jezika;
- objasniti ulogu i kriterije odabira nastavnih materijala i tehnologija u nastavi stranog jezika.

Sadržaj kolegija

1. Uvod; osnovni koncepti i terminologija; glotodidaktika i primijenjena lingvistika
2. Razvoj produktivnih vještina: govorenje
3. Razvoj produktivnih vještina: pisanje
4. Razvoj receptivnih vještina: čitanje
5. Razvoj receptivnih vještina: slušanje
6. Gramatika u nastavi stranog jezika
7. Vokabular u nastavi stranog jezika
8. Povijesni pregled pristupa i metoda u nastavi stranog jezika: gramatičko-prijevodna metoda, direktna metoda, audio-lingvalna metoda
9. Povijesni pregled pristupa i metoda u nastavi stranog jezika: sugestopedija, učenje u zajedništvu
10. Povijesni pregled pristupa i metoda u nastavi stranog jezika: TPR, “tihi“ način
11. Komunikacijski pristup u nastavi stranog jezika: uvod
12. Komunikacijski pristup u nastavi stranog jezika: analiza primjera
13. Razdoblje „nakon metoda” u poučavanju stranog jezika
14. Vrednovanje u nastavi stranog jezika; uloga nastavnih materijala
15. Uloga tehnologije u nastavi stranog jezika

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja	☐samostalni zadaci

	☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒konzultacije

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog pisanog ispita (ili 2 kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Richards, J.C. i Rogers, T.S. (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching* (3rd edition). Cambridge: Cambridge University Press.	1	53
Hedge, T. (2000). *Teaching and Learning in the Language Classroom*. Oxford: Oxford University Press.	1	53
Larsen-Freeman, D. i Anderson, M. (2011). *Techniques and Principles in Language Teaching* (3rd edition). Oxford: Oxford University Press.	1	53
Richards, J. (2015). *Key Issues in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.	0	53

Dopunska literatura

Brown, H.D. i Lee, H. (2015). *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy* (4th edition). New York: Pearson ESL.
Celce-Murcia, H. (ur.) (2016). *Teaching English as a Second or Foreign Language* (4th edition). Heinle & Heinle Publishers.
Harmer, J. (2012). *Essential Teacher Knowledge*. Pearson Education Limited. (selected chapters)
Nunan, D. (1998). *Language Teaching Methodology.* London: Prentice Hall.
Petrović, E. (1988). *Teorija nastave stranih jezika.* Zagreb: Školska knjiga.
Prebeg-Vilke, M. (1977). *Uvod u glotodidaktiku.* Zagreb: Školska knjiga.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Tonća Jukić	
Naziv kolegija	**OSNOVE PEDAGOGIJE** (HZX001)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*, smjer: *nastavnički (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Osposobiti studente za kritičko znanstveno izučavanje pedagogije kao teorije i prakse osposobljavanja ljudi za život, te za uspješnu organizaciju i zadovoljavajuće stručno i znanstveno vođenje pedagoških aktivnosti u procesima obrazovanja, odgoja i izobrazbe.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

- obrazložiti epistemološke karakteristike pedagogije
- kritički analizirati i usporediti tradicionalno i suvremeno određenje temeljnih pojmova pedagogije i različita shvaćanja pedagogije kao znanosti
- argumentirati temeljne postavke pedagogije kao teorije osposobljavanja
- identificirati prednosti i nedostatke pedagoških teorija razvoja ličnosti
- razlikovati kvalitativne razine razvoja pojedinca i zadatke učitelja u njihovom ostvarivanju
- objasniti aspekte i metode pedagoškog djelovanja u procesu osposobljavanja
- postaviti u odnos pedagogiju i andragogiju
- obrazložiti potrebu teorijskog i praktičnog osposobljavanja za interkulturalne odnose
- obrazložiti zašto je izrada kurikula pedagoški problem
- kritički promišljati i raspravljati o osnovnim pedagogijskim koncepcijama i reformnim pedagoškim teorijama te identificirati njihove prednosti i nedostatke
- zauzeti stav o potrebi uvažavanja prava, potreba i interesa svakog pojedinca i
- njegove jedinstvenosti

Sadržaj kolegija

1. Uvod u kolegij (2P + 2S)
2. Znanstveno određenje - epistemološke karakteristike pedagogije. Pedagogija u sustavu znanosti i znanstveni sustav pedagogije. (2P+2S)
3. Društveno-povijesna dimenzija i razvoj pedagogije. Temeljne postavke pedagogije kao teorije osposobljavanja. (2P+2S)
4. Društveno-povijesna dimenzija i razvoj pedagogije. Temeljne postavke pedagogije kao teorije osposobljavanja. (2P+2S)
5. Različite pedagogijske paradigme (2P+2S)
6. Različite pedagogijske paradigme (2P+2S)
7. Reformne pedagogije (2P + 2S)
8. Osnovne karakteristike školskog sustava. (2P + 2S)
9. Izrada kurikula kao pedagoški problem. (2P + 2S)
10. Pedagoške teorije razvoja ličnosti. Kompetencijski pristup u pedagogiji. Kvalitativne razine razvoja. (2P+2S)

11. Pedagoške teorije razvoja ličnosti. Kompetencijski pristup u pedagogiji. Kvalitativne razine razvoja. (2P+2S)
12. Aspekti i metode pedagoškog djelovanja u procesu osposobljavanja. (2P + 2S)
13. Odnos pedagogija - andragogija u sustavu cjeloživotnog učenja. (2P + 2S)
14. Osposobljavanje za održivi razvoj i život u pluralnom društvu (2P + 2S)
15. Zaključci kolegija (2P + 2S)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 20%)

Obveze studenata

Studenti su obvezni sudjelovati na predavanjima (80%) i seminarima (80%), prezentirati seminarski rad te položiti 2 kolokvija.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Ukupna ocjena formirat će se s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata: prezentiranje seminarskog rada (20%) te polaganje 2 kolokvija (80%). Način polaganja ispita za studente koji ne pristupe kolokvijima je pisani ispit.
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Lenzen D. (2002). Vodič za studij znanosti o odgoju – što može, što želi, Zagreb: Educa (odabrana poglavlja)	4	53
König E. Zedler, P.(2000). Teorije znanosti o odgoju. Zagreb: Educa (odabrana poglavlja)	3	53
Malić, J., Mužić, V. (1981). Pedagogija, Zagreb: Školska knjiga (odabrana poglavlja)	1	53
Milat, J. (2005). Pedagogija – teorija osposobljavanja. Zagreb: Školska knjiga	1	53
Vukasović, A. (1990). Pedagogija. Zagreb: HKZ „Mi" (odabrana poglavlja)	1	53

Dopunska literatura

Delors, J. (1998). Učenje - blago u nama. Zagreb: Educa. - odabrana poglavlja
Giesecke, H. (1993). Uvod u pedagogiju. Zagreb: Educa.
Gudjons, H. (1994). Pedagogija - temeljna znanja. Zagreb: Educa. - odabrana poglavlja.
Hentig, von H. (2008), Što je obrazovanje? Zagreb: Educa. Hentig, von H. (2007). Kakav odgoj želimo? Zagreb: Educa. Glasser, W. (2005). Kvalitetna škola. Zagreb: Educa.
Mijatović, A. (ur.) (1999). Osnove suvremene pedagogije, Zagreb: Hrvatski pedagoško - književni zbor.
Morin, E. (2002). Odgoj za budućnost. Zagreb: Educa.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Pohađanje nastave, aktivnost na nastavi, uspješnost u obavljanju zadataka, studentska anketa o kvaliteti nastave i nastavnika na sveučilišnoj razini, položen ispit i ostvarene druge silabom propisane obveze, individualne konzultacije, samoprocjena studenata postignutih ishoda učenja, suradnička procjena provedbe i kvalitete nastavnog procesa.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Morana Koludrović	
Naziv kolegija	**DIDAKTIKA** (HZX002)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*, smjer: *nastavnički (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30

OPIS KOLEGIJA
Ciljevi kolegija
U okviru kolegija studenti će upoznati osnove suvremene didaktike na način da stečene kompetencije mogu primijeniti u vlastitom nastavnom radu s posebnim naglaskom na kompetencijski i konstruktivistički pristup planiranja, organiziranja, realiziranja i vrednovanja procesa učenja i poučavanja.
Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Po završetku ovog kolegija studenti će moći: - Analizirati različite didaktičke teorije i pristupe s obzirom na organizaciju nastavnog procesa, uloge sudionika nastavnog procesa, društvene i gospodarske čimbenike - Primijeniti načela kompetencijskog i konstruktivističkog pristupa u odgojno-obrazovnom radu - Analizirati kurikulume s obzirom na njihovu svrhu i namjenu - Odabirati nastavne strategije, metode, medije i socijalne oblike rada sukladno ishodima učenja te uvažavajući individualne značajke učenika - Osmisliti nastavni proces utemeljen na konstruktivnom poravnanju - Odabrati prikladne pristupe, metode i tehnike vrednovanja postignuća učenika i samovrednovanja - Definirati oblike i vrednovati učinkovite načine suradnje s roditeljima, učenicima, djelatnicima odgojno-obrazovne ustanove i lokalne zajednice
Sadržaj kolegija
1. Odrednice suvremene didaktike utemeljene na kompetencijskom i kurikulumskom pristupu odgoju i obrazovanju: odgojno – obrazovni, društveni i gospodarski kontekst (2P) 2. Uloga nastavnika u suvremenoj nastavi (1P) 3. Nastavno ozračje i okružje. Vođenje u odgojno-obrazovnom procesu. (2P) 4. Značajke učenika i individualizacija u suvremenoj nastavi i didaktici (2P) 5. Nacionalni, predmetni i školski kurikulum (3P) 6. Teorija konstruktivnog poravnanja (2P) 7. Planiranje i organiziranje nastavnog procesa (2P) 8. Nastavne strategije, metode i socijalni oblici rada (3P) 9. Nastavni mediji (2P)

10. Realizacija nastavnog procesa (1P)
11. (Samo)vrednovanje kvalitete nastavnog procesa (1P)
12. Vrednovanje učeničkih postignuća: vrste, načini, pristupi (2P)
13. Tehnike i metode (samo)vrednovanja (2P)
14. Roditeljski sastanci i individualna primanja roditelja (1P)
15. Odgojna uloga nastave i nastavnika (razredništvo; suradnja s lokalnom zajednicom) (2P)
16. Reformske pedagogije i pedagoški pluralizam (2P)

Seminari se organiziraju se kao tematske radionice u kojima studenti refleksivno-kritički razmatraju, opisuju, interpretiraju i vrednuju relevantne i na ishodima učenja utemeljene teme iz područja didaktike. Pri provedbi seminara od studenata se očekuje aktivno sudjelovanje te grupni rad.

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 20%)

Obveze studenata

- Sudjelovati u nastavnom procesu: predavanja 80% i seminari 80%.
- Ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi.
- Isplanirati, organizirati i prezentirati plan izvedbe nastavne jedinice.
- Aktivno i konstruktivno sudjelovati u nastavnom procesu.
- Pravovremeno izvršavati nastavne i izvannastavne (individualne i grupne) aktivnosti i istraživačke zadatke koji omogućavaju stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem.
- Izraditi i prezentirati seminarski rad prema utvrđenim kriterijima.
- Položiti pisani ispit (ekvivalent pisanom ispitu su položena dva kolokvija).

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	x
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, zaključna se ocjena na kolegiju formira s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata:

1. pisani ispit, odnosno uspješno položena dva kolokvija (pozitivna ocjena iz obaju kolokvija ekvivalentna je pisanom ispitu) – 50%
2. izrađen i prezentiran seminarski rad sukladno uputama nastavnika – 20%
3. uspješnost u planiranju, organizaciji i prezentiranju nastavne jedinice – 20%
4. aktivnost na nastavi, sudjelovanje u raspravama tijekom nastave i seminara te uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka – 10%.

Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Miljković, D.; Strugar, V.; Cindrić, M. (2016). Didaktika i kurikulum. Zagreb: Učiteljski fakultet.	10	53
Bognar, L., Matijević, M. (2005). Didaktika. Zagreb: Školska knjiga. (odabrana poglavlja)	2	53

Pivac, J. (2010). Izazovi školi. Zagreb: Školska knjiga.	1	53
Vizek Vidović, V. i sur. (2014), Psihologija odgoja i obrazovanja. Zagreb: IEP-VERN. (odabrana poglavlja)	5	53
Previšić, V. (ur.) (2007), Kurikulum: Teorije – Metodologija – Sadržaj – Struktura. Zagreb: Zavod za pedagogiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Školska knjiga. (odabrana poglavlja)	2	53
Dopunska literatura		
Koludrović, M., Rajić, V. (2019). Što je (ne)suvremeno u suvremenom školstvu? Suvremene teme u odgoju i obrazovanju - STOO Pedagogija i psihologija: od ispravljanja nedostataka do poticanja osobnih snaga i vrlina. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet, 139-152. Rijavec, M., Miljković, D. (2010). Pozitivna disciplina u razredu. Zagreb: IEP. Koludrović, M. (2013), Mogućnosti razvijanja kompetencija učenja u suvremenoj nastavi. Pedagogijska istraživanja, 10(2), 295-307. Koludrović, M., Kolobarić, M. (2016). Stjecanje životno – praktičnih vještina u hrvatskom školstvu nekad i danas. Život i škola, 62(3), 65-75. Gudjons, H. (1994). Pedagogija – temeljna znanja. Zagreb: Educa. Kyriacou, C. (1995). Temeljna nastavna umijeća. Zagreb: Educa. Marsh, J.C. (1994). Kurikulum: temeljni pojmovi. Zagreb: Educa. Meyer, H. (2002). Didaktika razredne kvake. Rasprave o didaktici, metodici i razvoju škole. Zagreb: Educa. Stoll, L., Fink, D. (2000). Mijenjajmo naše škole. Zagreb: Educa. Koludrović, M. (2013). Problemsko učenje u kurikulumu obrazovanja nastavnika. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu. Studenti prema preporuci nastavnika, a sukladno odabiru seminarske teme odabiru i drugu znanstvenu i stručnu te *on line* i tiskanu literaturu. Relevantni i aktualni zakonski i podzakonski akti iz područja odgoja i Obrazovanja Koludrović, M., Vučić, M. (2018). Učimo cjeloživotno učiti i poučavati. Priručnik za nastavnike u obrazovanju odraslih. Zagreb: ASOO:		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- pohađanje nastave, aktivnost na nastavi, uspješnost u obavljanju zadataka - studentska anketa o kvaliteti nastave i nastavnika na sveučilišnoj razini - položen ispit i ostvarene druge silabusom propisane obveze - individualne konzultacije - samoprocjena studenata postignutih ishoda učenja - suradnička procjena provedbe i kvalitete nastavnog procesa		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Mirjana Semren	
Naziv kolegija	**METODIKA NASTAVE ENGLESKOG JEZIKA** (HZE811)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*, smjer: *nastavnički (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	2.	
Semestar	3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		

Razumijevanje prirode procesa nastave stranog jezika. Upoznavanje studenata s postupcima i tehnikama u poučavanju stranoga jezika. Razvijanje sposobnosti odabira prikladnih strategija poučavanja u svrhu pripremanja za izvođenje nastave engleskoga jezika na različitim razinama jezičnog znanja i s učenicima različite dobi. Osposobljavanje studenata da opća znanja o jeziku, teorijska znanja o procesima učenja i poučavanja stečena u kolegijima iz područja odgoja i obrazovanja te ključne pojmove iz usvajanja drugog jezika i glotodidaktike primijene na nastavu engleskoga jezika.
Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Po završetku navedenog kolegija, studenti će moći: - razumjeti i analizirati glavne aspekte suvremenog pristupa nastavi stranoga jezika; - opisati i analizirati različite strategije poučavanja engleskoga kao stranoga jezika; - izabrati prikladne strategije poučavanja s obzirom na dob učenika i razinu jezičnog znanja; - definirati ishode nastavnoga sata i ciljeve pojedinačnih aktivnosti; - prepoznati i razlikovati obilježja i funkcije različitih uloga nastavnika te objasniti glavne principe upravljanja razredom; - opća znanja stečena u kolegijima iz matične struke, znanja o procesima učenja i poučavanja stečena u kolegijima iz područja odgoja i obrazovanja, te poznavanje teorijskog okvira usvajanja drugog jezika i glotodidaktike primijeniti na samostalno planiranje, izvođenje i evaluaciju nastavnog sata iz engleskoga jezika na različitim razinama poučavanja.
Sadržaj kolegija
1. tjedan: Uvod. Identificiranje kvalitete nastavnika, pojam dobrog nastavnika stranoga jezika 2. i 3. tjedan: Planiranje nastavnog sata stranoga jezika 4. tjedan: Početak nastavnog sata: strategije započimanja nastavnog sata, čimbenici koji utječu na odabir strategija započimanja sata 5. tjedan: Nastavnikovo davanje uputa, vrste uputa 6. i 7. tjedan: Upravljanje razredom: organiziranje razredne interakcije na satu stranoga jezika, grupiranje učenika, prednosti i nedostatci grupnog rada i rada u paru 8. i 9. tjedan: Identificiranje uloga nastavnika na satu stranoga jezika 10. tjedan: Postavljanje pitanja: vrste pitanja, odabir vrsta pitanja, strategije postavljanja pitanja, identificiranje vrsta pitanja u govoru nastavnika 11. tjedan: Davanje povratne obavijesti: vrste povratne obavijesti, tretiranje pogrešaka u govoru učenika 12. i 13. tjedan: Poučavanje jezičnih konstrukcija: strategije poučavanja gramatičkih struktura i čimbenici koji utječu na njihov odabir 14. tjedan: Završetak nastavnog sata: svrhe i strategije završavanja sata, čimbenici koji utječu na odabir strategija, domaća zadaća 15. tjedan: Usavršavanje nastavnika stranoga jezika: promatranje nastave, zadaci za promatranje nastave, vođenje dnevnika.

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata
Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (ili 2 kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.
Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit (ili 2 kolokvija)	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju završnog ispita (ili 2 kolokvija). Kontinuirano se prati i provjerava znanje studenata tijekom nastave (sudjelovanje u aktivnostima i raspravama na seminaru).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Harmer, J. (2015). *The Practice of English Language Teaching*. (5th edition). London: Longman. (odabrana poglavlja)	1	53
Harmer, J. (2012). *Essential Teacher Knowledge*. Pearson Education Limited. (odabrana poglavlja)	1	53
Ur, P. (2009). *A Course in Language Teaching*. Theory and Practice. (17th printing). Cambridge: Cambridge University Press. (odabrana poglavlja)	2	53
Scrivener, J. (2014). *Classroom management Techniques.* (4th priniting). Cambridge: Cambridge University Press. (odabrana poglavlja)	1	53

Dopunska literatura

Čurković Kalebić, S. (2008). *Teacher Talk in Foreign Language Teaching*. Split: Redak.
Čurković Kalebić, S. (2003). *Jezik i društvena situacija-istraživanje govora u nastavi stranog jezika*. Zagreb: Školska knjiga.
Scrivener, J. (2011). *Learning Teaching: A guidebook for English language teachers.* (3rd edition). Macmillan.
Todd, R.W. (1997). Classroom Teaching Strategies. Hamel Hempstead: Prentice Hall.
Ur, P. i Wright, A. (2022). *Five-Minute Activities: A resource book of short activities.* Cambridge: Cambridge University Press.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Mirjana Semren
Naziv kolegija	**PRAKTIKUM I ŠKOLSKA PRAKSA** (HZE904)
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika*, smjer: *nastavnički (dvopredmetni)*
Status kolegija	obvezni
Godina studija	2.
Semestar	4.

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	0+30+45

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Osposobljavanje za ciljano, objektivno i refleksivno promatranje nastavnog procesa i razvijanje svijesti o komponentama nastavničke kompetencije. Samostalno planiranje i izvedba nastavnog sata s naglaskom na sposobnost procjene učinkovitosti različitih nastavnih strategija i ovladavanje osnovnim vještinama upravljanja razredom. Povezivanje teorijskih spoznaja iz relevantnih kolegija s primjerima iz nastavne prakse. Studenti će se osposobiti za kritičko razmišljanje o vlastitim, ali i tuđim, nastavnim satovima.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po završetku navedenog kolegija, studenti će moći:
- ciljano, objektivno i refleksivno promatrati mentorovu nastavu;
- pojasniti važnost komponenti nastavničke kompetencije i potrebi razvijanja navedene kompetencije;
- analizirati strukturu i dinamiku tijeka nastavnog sata;
- samostalno planirati nastavu i izrađivati dodatne nastavne materijale;
- analizirati vlastitu i tuđu nastavnu pripremu za održavanje nastavnog sata;
- samostalno održati nastavu te dati kritički osvrt na svoju izvedbu i cjelokupni tijek nastavnog sata;
- analizirati učinkovitost različitih strategija i tehnika poučavanja;
- izvijestiti o tijeku i kvaliteti nastavnih sati drugih studenata;
- primijeniti osnovne vještine upravljanja razredom.

Sadržaj kolegija

1. i 2. tjedan: Mikropoučavanje
3. i 4. tjedan: Promatranje mentorove nastave (osnovna škola). Analiza promatranih sati
5. i 6. tjedan: Promatranje mentorove nastave (srednja škola). Analiza promatranih sati
7., 8. i 9. tjedan: Priprema, održavanje i analiza nastavnih sati (osnovna škola)
10., 11. i 12. tjedan: Priprema, održavanje i analiza nastavnih sati (srednja škola)
13., 14. i 15. tjedan: Priprema i izlaganje seminarskih radova napisanih na temelju podataka prikupljenih prilikom promatranja mentorove nastave

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☒vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; odlasci na školsku praksu u osnovne/srednje škole; izrada portfolija; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit (ili 2 kolokvija)		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	

Portfolio	x	Školska praksa	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju izvršene školske prakse i izrađenog portfolija. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
O'Leary, M. (2020). *Classroom Observation: A Guide to Effective Observation of Teaching and Learning.* (2nd edition). London and New York: Routledge.	1	53
Randall, M. and Thornton, B. (2005). *Advising and Supporting Teachers.* (3rd printing). Cambridge: Cambridge University Press.	1	53
Waynryb, R. (1993). *Classroom observation tasks*. Cambridge: Cambridge University Press.	1	53

Dopunska literatura
Bailey, K., Curtis, A. and Nunan, D. (2001). *Pursuing Professional Development: The Self as Source*. Heinle and Heinle. Ministarstvo znanosti i obrazovanja (2019). *Kurikulum nastavnog predmeta engleski jezik za osnovne škole i gimnazije.* MZOŠ.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija
- studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	
Naziv kolegija	**AFROAMERIČKI ROMAN** (HZE711)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15

OPIS KOLEGIJA
Ciljevi kolegija
Kolegij razmatra razvoj afroameričkog romana od njegovih početaka do danas. Istovremeno se studenti upoznaju s periodizacijom afroameričke književnosti, kao i s razvojem afroameričkog pisma od tzv. "slave narratives" pa sve do protestnog romana, modernizma i postmodernizma, kao i nastanka i razvoja ženskog pisma i kulturalnih studija. Time se pokazuje preokret u afroameričkoj književnosti od rubne i marginalizirane do općeprihvaćene i teoretizirane. Osam romana koji se

obrađuju u okviru kolegija imaju za zadatak pokazati specifične promjene i raznovrsne aspekte afroameričkog pisma, kao i različite percepcije afroameričke književnosti tijekom nekoliko stoljeća.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

- Studenti će analizirati i usporediti temeljne romane odabranih afroameričkih autora.
- Po uspješnom završetku kolegija studenti će moći interpretirati, argumentirati i kritički prosuđivati obrađene afroameričke književne tekstove.
- Pored toga, moći će kritički analizirati afroameričke romane, posebice s obzirom na razne povijesne i političke okolnosti.

Sadržaj kolegija

1. tjedan: Afroamerički roman i povijest (predavanja)
   Afroamerički roman i povijest (seminar)
2. tjedan: Afroamerički roman i povijest (predavanja)
   Afroamerički roman i povijest (seminar)
3. tjedan: Roman i ropstvo (predavanja)
   Frederick Douglass i Harriet Beecher Stowe (seminar)
4. tjedan: Roman i ropstvo (predavanja)
   Frederick Douglass i Harriet Beecher Stowe (seminar)
5. tjedan: Rekonstrukcija rase: roman nakon ropstva (predavanja)
   Zora Neale Hurston (seminar)
6. tjedan: Rekonstrukcija rase: roman nakon ropstva (predavanja)
   Zora Neale Hurston (seminar)
7. tjedan: Afirmacija crnačke estetike (predavanja)
   James Baldwin (seminar)
8. tjedan: Afirmacija crnačke estetike (predavanja)
   James Baldwin (seminar)
9. tjedan: Od margine do centra (predavanja)
   Toni Morrison (seminar)
10. tjedan: Od margine do centra (predavanja)
    Toni Morrison (seminar)
11. tjedan: Afirmacija afroameričke književne teorije (predavanja)
    Toni Morrison (seminar)
12. tjedan: Afirmacija afroameričke književne teorije (predavanja)
    Toni Morrison (seminar)
13. tjedan: Spisateljstvo afroameričkih feministica (predavanja)
    Alice Walker (seminar)
14. tjedan: Spisateljstvo afroameričkih feministica (predavanja)
    Alice Walker (seminar)
15. tjedan: Kulturološki studiji i afroamerički roman (predavanja)
    Terry McMillan (seminar)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☒mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; seminarski rad; polaganje završnog pisanog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju seminarskog rada (30%) te završnog ispita (70%).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Matas, Gordan. (2021). *Toni Morrison: Književnost na razmeđu američke politike i povijesti.* Split: Sveučilište u Splitu Filozofski fakultet.	2	15
Matas, Gordan. (2022). *Amy Tan: Romani, etnicitet i identitet.* Split: Sveučilište u Splitu Filozofski fakultet.	2	15
Graham, Maryemma,(ed.). *The Cambridge Companion to the African American Novel.* (Cambridge: UP, 2004).	2	15
Napier, Winston, (ed.). *African American Literary Theory.* (New York and London, UP, 2000.	2	15

Dopunska literatura

Douglass, Frederick. *Narrative of the Life of Frederick Douglass: An American Slave, Written by Himself*
Beecher Stowe, Harriet. *Uncle Tom's Cabin*
Neale Hurston, Zora. *Their Eyes Were Watching God*
Morrison, Toni. *Sula*
Walker, Alice. *The Color Purple*
McMillan, Terry. *Waiting to Exhale*

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle
Naziv kolegija	**EKOKRITIKA I KNJIŽEVNOST** (HZE612)
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*
Status kolegija	izborni
Godina studija	1.-2.
Semestar	1.-3.

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Upoznati studente s ključnim konceptima i metodološkim postupcima jednog od najznačajnijih suvremenih trendova u književnoj kritici. Kolegij uključuje paralelno čitanje ekoloških i književnih tekstova. Ovaj interdisciplinarni pristup ima za cilj omogućiti studentima da nauče iščitavati ekološke spoznaje u književnim tekstovima iz različitih povijesnih i kulturnih razdoblja te naučiti kako stvoriti novu vrstu kritičkog uvida u književnosti s obzirom na ključnu ulogu književnosti u suvremenim ekološkim raspravama.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

- Razumjeti ključna suvremena ekološka pitanja;
- razviti konceptualni i metodološki sustav koji će omogućiti ekološko čitanje književnih tekstova;
- razviti vještine usmene i pisane analize, kao i samoupravljanje ishodima učenja te razviti sposobnost predstavljanja složenih ideja u usmenim prezentacijama i pisanim zadacima vezanim za ekopoetiku;
- razviti vještine *online* istraživanja i pisanja putem interneta, a ishod ovog istraživanja bit će i najmanje jedan "blog post" na blogu koji će zajednički napisati studenti koji pohađaju kolegij.

Sadržaj kolegija

Odjeljak A: Pisanje prirode i psihogeografija

i. Priroda u teoriji

1. Pisanje i svijet

Ralph Waldo Emerson, “Nature,” *The Norton Anthology of American Literature.* 5th ed. Nina Baym, ed. 1998.

Elizabeth Kolbert, *"Chap. One: The Sixth Extinction," The Sixth Extinction: An Unnatural History.* New York: Henry Holt: 2014.

2. Politika i priroda

Timothy Morton, "Chap. Two: Dark Thoughts," *The Ecological Thought,* Harvard UP, 2010. pp. 59-97.

Giacomo D’Alisa, Federico Demaria, Giorgos Kallis, "Introduction: Degrowth," *Degrowth: A Vocabulary for a New Era.* London and New York: Routledge, 2015.

3. Priroda i estetika

Theodor Adorno, “Natural Beauty,” *Aesthetic Theory.* London: Continuum, 2001.

W. G. Sebald, "In Hospital," *Rings of Saturn*, trans. Michael Hulse. London: Harvill Press, 1998. pp. 1-26.

ii. Književnost divljine

4. Odlazak iz grada

Henry David Thoreau, "Chap. One: Economy," *Walden, or: Life in the Woods.The Norton Anthology of American Literature.* 5th ed. Nina Baym, ed. 1998.

Rebecca Solnit, "Tracing a Headland," *Wanderlust: A History of Walking.* London: Penguin, 2000.

5. Kontrakultura divljine

Edward Abbey, "Polemic: Industrial Tourism and the National Parks," *Desert Solitaire.* New York: McGraw-Hill, 1968. pp. 45-67.

Rockwell Kent, "Arrival," *Wilderness: A Journal of Quiet Adventure in Alaska***.** Hanover: University Press of New England, 1998. pp. 9-30.

iii. Psihogeografije i putopisi

6. Šetanje i pisanje

Patrick Leigh Fermor, "Introductory Letter to Xan Feilding," *A Time of Gifts.* London: John Murray, 2004.

Reza Shehadeh, "Walk One: The Pale God of the Hills," *Palestinian Walks: Forays into a Vanishing Landscape.* New York: Scribner, 2008.
7. Pisanje tijelâ/ pisanje prostora
Charles Sprawson, "Introduction," *The Haunts of the Black Masseur: The Swimmer as Hero.* London: Vintage: 1993.
Robert Byron, "Part Two: Persia," *The Road to Oxiana.* London: Penguin Classics, 2007. pp. 49-68.
Sekcija B: Jezive životinje
i. Postajati životinja
8. Filozofija i "životinja"
Jacques Derrida, "The Animal That I Therefore Am," *The Animal That I Therefore AM (Perspectives in Continnetal Philosophy)*. Trans. David Wills. New York: Fordham UP, 2008.
Grizzly Man, dir. Werner Herzog. 2006.
9. Transformacije čovjek-životinja
Franz Kafka, "A Report to the Academy." *Metamorphosis and Other Stories.* Trans. Michael Hofman. London: Penguin, 2015.
Donna Haraway, Simians, "A Cyborg Manifesto: Science, Technology and Socialist-Feminism in the Late Twentieth Century," *Cyborgs and Women: The Reinvention of Nature.* Free Association Books, 1991. pp. 149-182.
ii. Mnoštva, rojevi, multipliciteti
10. Rojenje
Deleuze and Guattari, "1914: One or Several Wolves," *A Thousand Plateaus.* London: Bloomsbury, 1987.
Jonathan Swift, *Gulliver's Travels*, Book 4. London: Penguin Classics, 1985.
Sekcija C: Xenoflesh
i. Stvornost i drukčijost
11. Životinjska drugotnost
Mckensie Wark, "Xenocommunication," *Excommunications: Three Inquiries in Media.* Chicago: U of Chicago P, 2013.
*Giorgio Agamben, "*Outside of Being" *The Open: Man and Animal (Merridean Crossing Aesthetics).* Stanford: Stanford UP, 2003. pp. 89-92.
ii. Politika i poetika mesa
12. Jesti životinje
Han Kang, *The Vegetarian*, section One: "The Vegetarian". London: Portabello, 2015.
J. M. Coetzee, *Elizabeth Costello,* sections 3-4 "The Lives of Animals". London: Vintage, 2004.
Dinesh Joseph Wadiwel, "Introduction," *The War Against Animals,* London: Brill, 2015. pp. 1-62.
Sekcija D: Ugroženi svijet
i. Upravljanje zagađenjem i otpadom
13. Miazma
Sophocles, *Antigone. The Three Theban Plays.* Trans. Bernard Knox. London: Penguin Classics, 1984.
Timothy Morton, "Viscosity" *Hyperobjects (Posthumanities).* Minneapolis: U of Minnesotta P, 2013. pp. 29-36.
14. Studij odbacivanja
Don Dellilo, "Long Tall Sally," *Underworld.* London: Picador, 1999.
E. Brian Thill, "The Beach that Speaks," *Waste.* London: Boomsbury Academic 2015.
ii. Kataklizma i katastrofa
15. Globalno zagrijavanje i uzajamno osigurano uništenje
Maurice Blanchot, *The Writing of the Disaster. Trans. Ann Smock.* Lincoln and London: U of Nebraska P, 1995. pp. 1-20.
Elaine Scarry, "Introduction: The Floor of the World," *Thermonuclear Monarchy.* London and New York: W. W. Norton, 2014.

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 20%)

	☒terenska nastava	

Obveze studenata

Sudjelovati u nastavnom procesu; ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi; sudjelovati i izvršavati nastavne i izvannastavne (individualne i grupne) aktivnosti koje omogućavaju stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem; izraditi seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; prezentirati seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; napisati esej prema zadanim kriterijima.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej	x	Istraživanje	x
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Prezentacija seminara	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, zaključna se ocjena na kolegiju formira s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata:
- završni esej – 50%,
- izrađen i prezentiran seminarski rad sukladno uputama nastavnika – 30%,
- uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka – 10%,
- aktivnost na nastavi, sudjelovanje u raspravama tijekom nastave i seminara – 10%.

Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Richard Powers, *The Overstory*, 2018.	0	15
Okja, dir. Bong Joon-ho. Netflix, 2017.	0	15
Roy Scranton, “Introduction: Coming Home,” *Learning to Die in the Anthropocene*, 2013, pp. 13-27.	0	15
Timothy David Wallace-Wells, “Part I: Cascades,” *The Uninhabitable Earth: Life After Warming*, 2019, pp.8-37.	0	15
First Reformed, dir. Paul Schrader, 2017.	0	15
The Gods Must Be Crazy, dir. Jamie Uys, 1980.	0	15
J G Ballard, Chapters 1-3. *The Drowned World*, 1962, pp. 1-17.	0	15
Anna Tsing, “Contamination as Collaboration,” *The Mushroom at the End of the World: On the Possibility of Life in Capitalist Ruins*, 2015, pp.27-34.	0	15
Donna Haraway, “Anthropocene, Capitalocene, Plantationocene, Chthulucene: Making Kin,” E-FLUX, 2015.	0	15
Ursula K. Le Guin, *The Word for Forest is World*, 1972	0	15
Vandana Shiva, “Monocultures of the Mind,” 1993.	0	15
Eduardo Kohn, “Introduction: Runa Puma,” *How Forests Think: Towards an Anthropology Beyond the Human*, 2013, pp. 1-25.	0	15
W. S. Merwin, “The Last One,” “The Wave,” “The River of Bees,” “A Scale in May,” “The Mourner,” “The Asians Dying,” “For a Coming Extinction,” *The Lice*, 1967.	0	15
Ashley Dawson, *Extinction: A Radical History*, 2016.	0	15
Thom van Dooren, “Spectral Crows in Hawai’i:	0	15

Conservation and the Work of Inheritance," *Extinction Studies: Stories of Time, Death and Generations*, 2017, pp. 187-217.		
Thoreau Henry David, "Economy" & "Where I lived and what I lived for," *Walden*, 1854, pp. 6-82.	0	15
John Zerzan, *Against Civilization: Elements of Refusal* (sections 1 & 2), 1999, pp. 6-53.	0	15
Edward O. Wilson, "Bernhardsdorp," *Biophilia*, 1984, pp. 3-23.	0	15
Rockwell Kent, *Wilderness: A Quite Journey of Adventure.*	0	15
Octavia Butler, "Bloodchild," 1984.	0	15
Lynn Margulis, "Gaia," *The Symbiotic Planet: A New Look at Evolution*, 1999, pp. 142-161.	0	15
Robin Wall Kimmerer, "Learning the Grammar of Animacy," *Braiding Sweetgrass*, 2013, pp.48-59; "In the footsteps of the Nanabozho," pp. 205-16.	0	15
Plutarch, "On the Eating of Flesh: 1," *Moralia.* Loeb Classical Library edition, 1957.	0	15
Dinesh Wadiwel, "The Live Hang," *The War Against Animals*, 2015, pp. 1-24.	0	15
Rob Wallace, Big Farms Make Big Flu: Dispatches on Influenza, Agribusiness, and the Nature of Science. Monthly Review Press, 2016.	0	15
Edward Abbey, The Monkey Wrench Gang, 1975.	0	15
Nick Estes, "Siege," Our History is the Future: Standing Rock Versus the Dakota Access Pipeline, 2019.	0	15
Poetry, dir. Lee Chang-dong, South Korea, 2010.	0	15
Dopunska literatura		
Nema.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	
Naziv kolegija	**FORMALNI ASPEKTI PREVOĐENJA: TEORIJA I RAČUNALNA METODOLOGIJA** (HZE808)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		

- osvjestiti studente o ISO i inim standardima kvalitete vezanima za prevoditeljsku industriju
- upoznati studente s osnovnim skupinama alata i resursa s kojima se susreću profesionalni prevoditelji i drugi pružatelji usluga u jezičnoj industriji
- informirati studente o novim profilima zanimanja u kojima se prevoditeljske kompetencije udružuju s inženjerskim, matematičkim, komunikološkim, marketinškim i brojnim drugim kompetencijama

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Student/ica će nakon položenog ispita biti u mogućnosti:

- odabrati odgovarajuće prijevodne tehnologije i alate za pojedine prijevodne zadatke;
- objasniti metodologiju izrade prijevodnih tehnologija
- povezati nova znanja o prijevodnim tehnologijama sa stečenim prevoditeljskim vještinama
- objasniti standarde za pružatelje usluga prevođenja

Sadržaj kolegija

Nastavne jedinice:

1. Uvod – standardi za pružatelje usluga prevođenja 1+2
2. Računalno-potpomognuto prevođenje 1+2
3. Strojno prevođenje 1+2
4. Obrada prirodnog jezika 1+2
5. Redaktura i ocjena strojnog prijevoda 1+2
6. Lokalizacija 1+2
7. Transkreacija 1+2
8. Audiovizualno prevođenje 1+2
9. Upravljanje terminologijom 1+2
10. Osiguranje kvalitete 1+2
11. Govorne tehnologije 1+2
12. Tehnologije za usmeno prevođenje 1+2
13. Upravljanje prijevodnim projektom 1+2
14. Kako započeti karijeru u prevoditeljskoj industriji? 1+2
15. Zaključna rasprava 1+2

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita, izrada i prezentacija seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu		
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju izrade i prezentacije seminarskog rada te završnog ispita. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.		
Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Vintar, Špela (2017) *Prijevodne tehnologije*. Zagreb: Stentor.	0 *on line*	15
TAUS i CNGL (2010) *Machine Translation Post-editing Guidelines*.	0 *on line*	15
EMT European Master`s in Translation (2017), *Competence Framework 2017*.	0 *on line*	15
ISO 17100:2015 *Translation services – Requirements for translation services*	0 *on line*	15
ISO 18587:2017 *Translation services – Post-editing of Machine Translation Output – Requirements*	0 *on line*	15
Esselink, Bert. (2000) *A Practical Guide to Localisation.* Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.	0 *on line*	15
Dopunska literatura		
Matis, N. (2014) *How to Manage Your Translation Projects.* Bernal-Merino, Miguel Á. (2015) *Translation and Localisation in Video Games. Making Entertainment Software Global*. New York/London: Routledge.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Brian Willems	
Naziv kolegija	**JAMES JOYCE** (HZE814)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
U uvodnom dijelu kolegij ima za cilj upoznati studente s važnim elementima Joyceove biografije i njihovim utjecajem na njegovo djelo (primjerice, odnos s Irskom i katoličanstvom i njegovo 'dobrovoljno izgnanstvo'). Studenti zatim usvajaju i ostale teorijske i kritičke pristupe Joyceovu opusu,		

a u svjetlu njegove kompleksnosti. Ujedno postaju svjesni da je usloženost toga opusa moguće lakše proniknuti kroz analizu onih tekstualnih elemenata i obrazaca koji otkrivaju piščevu sklonost izgradnji reda čak i unutar njegovih kasnijih tekstova koje karakterizira stilski i značenjski kaos.
Temeljni cilj kolegija jest osvijestiti najvažnije odrednice Joyceove poetike od *Dublinaca* do *Uliksa*. Polazeći od ideje da se cjelokupni Joyceov opus može shvatiti kao 'djelo u razvoju', prvi dio kolegija proučava *Dublince* analizirajući različite aspekte Joyceova pojma 'paralize' kao središnje teme svih novela. U analizi fikcionalnih postupaka koje Joyce koristi u tom svojem ranom tekstu, posebna pažnja posvećuje se odnosu naturalističkih i simboličkih elemenata u njemu te uporabi slobodnog indirektnog stila.
Predmet, nadalje, ima za cilj analizirati *Portret umjetnika u mladosti* i istaknuti važnost toga romana unutar tradicije *Bidungsromana* i *Künstelerromana*. Razvoj umjetničke svijesti Joyceova Stephena Dedalusa razumije se kao njegov pokušaj da idealističku (platonističku) viziju svijeta zamijeni onom materijalističkom. Posebna pažnja u ovoj analizi pridaje se Stephenovoj estetskoj teoriji na kraju romana. Studenti se ujedno upoznaju i s narativnom inovativnošću *Portreta* u odnosu na *Dublince,* ali i *Junaka Stephena* kao djela koje mu je prethodilo.
Uliksu se pristupa u svjetlu njegova intertekstualnoga dijaloga s Homerovom *Odisejom* te sa stajališta stilske i lingvističke složenosti ovoga teksta kako u odnosu na *Dublince* i *Portret umjetnika* tako i unutar modernističke književnosti uopće (svako poglavlje *Uliksa* ima drukčiji stil, a kasnija poglavlja su dulja i složenija od onih početnih). Studenti se upoznaju i s razlikama Bloomovih i Stephenovih poglavlja.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po uspješnom završetku kolegija studenti će:

- razaznati važne činjenice Joyceove biografije i njihov utjecaj na njegovo djelo;
- otkriti ostale teorijske i kritičke pristupe Joyceu i njegovu opusu, a u svjetlu njegove složenosti;
- prepoznati Joyceovo nagnuće prema značenjskoj i stilskoj kompleksnosti, ali i njegovu sklonost prema izgradnji reda kroz uvođenje repetitivnih tekstualnih elemenata i obrazaca;
- analizirati Joyceov opus kao «djelo u razvoju» na tematskoj razini i, osobito, na razini narativnih i stilskih postupaka (oni su najjednostavniji u *Dublincima*, a najsloženiji u *Uliksu* u kojem svako poglavlje ima drukčiji stil);
- razlikovati važne teorijske pojmove (slobodni indirektni stil, unutarnji monolog, solilokvij i sl.);
- koristiti napredne analitičke metode profesionalnog čitanja Joyceovih tekstova te
- napredne retoričke vještine pri pisanom izražavanju;
- koristiti i napredne vještine uporabe elektroničkih i tiskanih alata znanstvenog istraživanja.

Sadržaj kolegija

1. Uvod (3 sata predavanja): James Joyce i njegovo djelo (Joyce i Irska; Joyce i katoličanstvo; odnos lokalnog i kozmopolitskog u Joyceovu djelu; Nora Barnacle); različiti pristupi Joyceovu opusu; Joyce kao kritičar
2. *Dublinci* (1 sat predavanja): temeljne odrednice Joyceove poetike od *Dublinaca* do *Uliksa;* tematska jedinstvenost *Dublinaca* i narativni postupci koji obilježavaju novele
3. Analiza pojedinačnih novela (8 sati seminara): 'The Childhood Stories' (2 sata); 'The Adolescence Stories' (2 sata); 'The Maturity Stories'(2 sata); 'The Stories of Public Life' (2 sata)
4. *Junak Stephen* / *Portret umjetnika u mladosti* (2 sata predavanja): značenje dvaju tekstova u razvoju *Bildungsromana* i *Künstelerromana* kao žanrova; Stephenova estetska teorija
5. *Junak Stephen* / *Portret umjetnika u mladosti* (3 sata seminara): usporedna analiza dijelova dvaju romana kako bi se raspoznala inovativnost *Portreta* u odnosu na tekst koji mu je prethodio
6. *Uliks* (2 sata predavanja): temeljna struktura romana i važnost njegova intertekstualnoga dijaloga s Homerovom *Odisejom*; Joyceov *Uliks* kao artefakt; Joyceov *Uliks* na filmu
7. Lutanja Stephena Dedalusa (2 sata predavanja)
8. 'Telemah', Protej', 'Nestor': kritičko iščitavanje uvodnih poglavlja (3 sata seminara)
9. Lutanja Leopolda Blooma (1 sat predavanja)
10. Analiza poglavlja koja slijede Bloomova lutanja (6 sati seminara)

11. Mollyjin završni monolog/ 'Nausikaja' (2 sata predavanja)
12. Analiza završnog poglavlja *Uliksa* s posebnim naglaskom na problem fikcionalnoga vremena; Gerty MacDowell / Molly Bloom kao dva ženska glasa u *Uliksu* (4 sata seminara)
13. *Uliks* kao odiseja stilova: značenjska i stilska neučvrstivost Joyceova romana (2 sata predavanja)
14. Stilska analiza odabranih dijelova romana (5 sati seminara)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija); izrada seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi (sudjelovanje u diskusijama, pisanje, kritički komentari na tekst i dr.), jednog seminarskog rada i završnog ispita (ili 2 kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Joyce, James, *Dubliners*, *Stephen Hero*, *A Portrait of the Artist as a Young Man*, *Ulysses*	1	15
Power, Mary and Schneider, Ulrich, *New Perspectives on* Dubliners (Amsterdam and Atlanta: Rodopi, 1997).	1	15
Killeen, Terence, Ulysses Unbound*: A Reader's Companion to James Joyce's* Ulysses (Wicklow: Wordwell, 2004).	1	15

Dopunska literatura

Brazeau, Robert Joseph and Gladwin, Derek, *Eco-Joyce: The Enviorentmental Imagination of James Joyce* (Cork: Cork University Press, 2014).
Shovlin, Frank, *Journey Westward: Joyce, Dubliners and the Literary Revival* (Liverpool: Liverpool University Press, 2012).
Attridge, Derek, ed. *James Joyce's* Ulysses*: A Casebook* (Oxford: Oxford University Press, 2004).
Norris, Margot, *A Companion to James Joyce's* Ulysses*: Biographical and Historical contexts, Critical History, and Essays from Five Contemporary Critical Perspectives* (Boston; New York: Bedford/St. Martin's, 1998).
Wales, Katie, *The Language of James Joyce* (London: Macmillan, 1992).

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;

- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	
Naziv kolegija	**JEZICI U KONTAKTU** (HZE704)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Cilj je ovoga kolegija studentima dati uvid u osnovne pojmove i predmet istraživanja kontaktne lingvistike te ih upoznati sa širokim spektrom dodirnojezikoslovnih pojava i različitim pristupima njihovu proučavanju. Nadalje, studente će se osposobiti za sagledavanje kompleksnih lingvističkih i društveno-kulturnih aspekata kontaktne situacije kao i za razumijevanje njihova utjecaja na ishode međujezičnog dodira.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će biti u stanju: - objasniti osnovne teorijske i metodološke pristupe iz područja kontaktne lingvistike; - definirati i vrednovati različite teorijske koncepte i okvire; - objasniti pojmove: jezična promjena, očuvanje jezika, preuzimanje drugog jezika, jezično nazadovanje, jezično posuđivanje, dvojezičnost, dvokulturalnost, prebacivanje kodova; - spoznati važnost i značenje dodira jezika i kultura u njihovu neposrednom okruženju.		
Sadržaj kolegija		
Sadržaj kolegija uključuje sljedeće teme: - uvodno predavanje; određenje discipline i pregled osnovnih pojmova iz područja kontaktne lingvistike; - kratka povijest istraživanja jezičnih dodira; - jezične promjene kao rezultat jezičnih dodira; očuvanje jezika; - preuzimanje drugog jezika; - stvaranje novih jezika: pidžini i kreolski jezici; - jezično posuđivanje: leksičko posuđivanje i strukturalno posuđivanje; - društveni poticaji za leksičko posuđivanje; - jezična dijaspora; - hrvatski i engleski u dodiru; - integracija posuđenica na fonološkoj, morfološkoj i semantičkoj razini; - dvojezičnost (višejezičnost): vrste dvojezičnosti; - dvojezično društvo; dvojezični pojedinac; - dvojezičnost i dvokulturalnost;		

- prebacivanje kodova: prebacivanje kodova i leksičko posuđivanje;
- gramatičko-sintaktički i sociopragmatički pristup proučavanju prebacivanja kodova.

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; izrada i prezentiranje prikaza znanstvenog članka; rad na projektu; polaganje završnog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt	x	Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Prezentacija	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju izrade i prezentiranja prikaza znanstvenog članka; rada na projektu; polaganja završnog ispita. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Winford, D. (2003). *An Introduction to Contact Linguistics*. Oxford: Blackwell Publishing. *odabrana poglavlja	1	15
Adamou, E. i Matras, Y. (ur.) (2021). *The Routledge Handbook of Language Contact.* Routledge. *odabrana poglavlja	1	15
Thomason, S.G. (2001). *Language Contact: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press. *odabrana poglavlja	1	15
Garafa, M., Sorace, A. i Vender, M. (2023). *Bilingualism Matters: Language Learning Across the Lifespan.* Cambridge: Cambridge University Press. *odabrana poglavlja	1	15

Dopunska literatura

*odabrana poglavlja iz:
Grosjean, F. (2010). *Bilingual Life and Reality*. Harvard University Press.
Matras, Y. (2009*). Language Contact*. Cambridge: Cambridge University Press.
Myers-Scotton, C. (2005). *Multiple Voices: An Introduction to Bilingualism*. Malden, MA: Blackwell Publishing.
Mufwene, S. i Escobar, A. M. (ur.) (2022). The Cambridge Handbook of Language Contact. Cambridge: Cambridge University Press, vol. 1 i 2.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;

- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	
Naziv kolegija	**JEZIČNE PROMJENE** (HZE703)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Glavni cilj je teorijski pokazati da se jezik mijenja te upoznati studente s pojmom jezične promjene u prirodnom jeziku. Nadalje osposobiti studente za izvođenje istraživanja jezičnih promjena u tijeku.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Po završetku kolegija studenti će moći: 1. razumjeti važnost i neminovnost jezičnih promjena; 2. demonstrirati sposobnosti uočavanja društvenih utjecaja na jezičnu promjenu; 3. održati usmeno izlaganje o vlastitom istraživačkom radu na temu jezične ili dijalektne promjene. 4. pokazati sposobnost interdisciplinarnog istraživanja.		
Sadržaj kolegija		
1. Uvod. Metodologija. 2. Mehanizmi jezične promjene. 3. Razvoj jezika. 4. Kako i zašto se jezici mijenjaju. 5. Izvor i širenje jezičnih promjena. 6. Najnoviji pristupi jezičnoj/dijalektnoj promjeni – prilagođavanje. 7. Ujednačavanje. 8. Kolokvij. 9. Koineizacija. 10. Puristički pristupi. 11. Geografska i društvena raznolikost. 12. Labov(New York) i Milroyeve društvene mreže. 13. Inovacije i kako nastaju. 14. Napreduju li jezici ili se kvare? 15. Završni ispit.		
Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža

	☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐laboratorij ☒mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; polaganje završnog pismenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju referata (20%), kolokvija (40%) i završnog ispita (40%). Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Odabrana poglavlja:		
Aitchison, J. (2012). *Language Change, Progress or Decay?* 4.izdanje. Cambridge: Cambridge University Press.	1	15
Bybee, J. (2015). *Language Change.* Cambridge University Press.		15
Coupland, N. i Jaworski, A. (1997). *Sociolinguistics, A Reader*. New York: St. Martin's Press.	1	15
Croft, W. (2001). *Explaining Language Change. An Evolutionary Approach*. Longman.	1	15
Crystal, D. (2000). *Language Death*. Cambridge: Cambridge University Press.	1	15

Dopunska literatura

Odabrana poglavlja iz:
Labov. W. (2001). *Principles of Linguistic Change, Social Factors*. Oxford: Blackwell.
Nettle, D. & Romaine, S. (2000). *Vanishing Voices: the Extinction of the World's Languages.* Oxford: Oxford University Press.
Salikoko, S. M. (2001). *The Ecology of Language Evolution***.** Cambridge: Cambridge University Press.
Trudgill, P. & Schilling-Estes, N. (ur.) (2002). *Handbook of Language Variation and Change*. Oxford: Blackwell.
Jutronić, D. (2010). *Spliski govor - Od vapora do trajekta*. Split : Naklada Bošković

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	
Naziv kolegija	**JEZIK I DRUŠTVO** (HZE606)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Ciljevi predmeta uključuju:
- razumijevanje prirode jezika te razumijevanje odnosa između jezika i društva;
- osposobljavanje studenata za vrednovanje različitih sociolingvističkih pojavnosti;
- osvještavanje studenata o različitim stavovima govorne zajednice prema jezičnim varijetetima;
- ovladavanje metodama istraživanja u sociolingvistici.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Student će nakon položenog ispita moći:
- opisati jezičnu uporabu u društvenom kontekstu govorne zajednice;
- analizirati društveni i politički status standardnog engleskog jezika s obzirom na regionalne dijalekte i sociolekte;
- vrednovati funkcije različitih jezičnih registara i stilova u komunikaciji;
- usporediti regionalne jezične varijetete;
- razlikovati sociolekte;
- analizirati varijetete različitih etničkih skupina;
- opisati jezične karakteristike muškog i ženskog govora.

Sadržaj kolegija

1. Jezik i društvo kao grana lingvistike. Jezik kao sredstvo uspostave odnosa među ljudima. Jezik i dijalekt- jezični naspram političkih i kulturalnih čimbenika u njihovim opisima. 2+1
2. Raslojavanje engleskog jezika s obzirom na društvene klase. Ruralna i urbana dijalektologija. 2+1
3. Jezik i etničke skupine. Učinak nestandardnih varijeteta. Hiperkorekcija kao rezultat društvenog pritiska. AAVE i njegovo porijeklo. 2+1
4. Jezik i spol. Gramatičke oznake spola u različitim jezicima (engleski, hrvatski, talijanski). Razlike između govora muškaraca i žena. Jezični tabui u govoru žena. Govor žena u "primitivnim društvima". 2+1
5. Jezik i kontekst. Različiti jezični stilovi i njihove funkcije u određenom kontekstu. Jezični repertoar govorne zajednice: registri, stilovi, sleng. Metode izvlačenja uobičajenog, neformalnog govora. 2+1
6. Diglosija i jednojezičnost (Ch. Ferguson). Diglosija i dvojezičnost. Visoka i niska jezična varijanta. 2+1
7. Prebacivanje kodova. Miješanje kodova (oprimjereno jezičnom uporabom hrvatskih iseljenika u SAD-u i Australiji). 2+1
8. Kolokvij. 2+1

9. Jezik i društveno međudjelovanje. Funkcije i karakteristike razgovornog (konverzacijskog) stila. Načini oslovljavanja: recipročnost i nerecipročnost, oblici V/T. Analiza razgovora: fatička komunikacija, Griceove konverzacijske maksime. 2+1
10. Jezik i nacija: stvaranje autonomnih standardnih jezika i heteronomija dijalekata. Jednojezičnost i višejezičnost. Individualna i društvena dvojezičnost. 2+1
11. Haugenov model jezične standardizacije. Planiranje statusa i planiranje korpusa jezika (H. Kloss). Standardizacija hrvatskog i norveškog (Bokmal i Nynorsk). 2+1
12. Jezik i geografija. Gubitak /r/ u izgovoru u engleskom jeziku. Izjednačavanje dijalekata. Proces koineizacije govora. Dijalekti u SAD-u. 2+1
13. Jezici u kontaktu. Lingua franca. Pidžin: simplifikacija i redukcija jezika. Proces kreolizacije. 2+1
14. "Nova senzibilnost" u jezičnoj uporabi, "politička korektnost". Sapir-Whorfova hipoteza: jezik, misao i kultura. 2+1
15. Završni ispit. 2+1

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija); izrada referata; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat	x	Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju izrade referata i završnog ispita (ili 2 kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Trudgill, P. (2000). *Sociolinguistics, An Introduction to Language and Society*. Penguin.	2	15
Garcia, O., Flores, N. , Spotti, M. (ur.) (2020). *The Oxford Handbook of Language and Society.* Oxford University Press.	2	15
Jones, R.H. (2022). *Introducing Language and Society.* Cambridge University Press.	2	15

Dopunska literatura

Hudson, R. (2001). *Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press. (odabrana poglavlja)
Romaine, S. (2007). *Language and Society*. Oxford: Oxford University Press. (odabrana poglavlja)
Wardaugh, R. (2006). *An Introduction to Sociolinguistics*. Blackwell Publishing.
Stockwell, P. (2007). *Sociolinguistics*, *A resource book for students.* London and New York: Routledge. (odabrana poglavlja)

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	
Naziv kolegija	**JEZIK I KNJIŽEVNOST** (HZE804)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30

OPIS KOLEGIJA
Ciljevi kolegija
Ovaj predmet ima za cilj istražiti aspekte književnog i kinematografskog pisanja. Problematika tehnologije medija je postavljena i istražena kroz čitanje književnih i kinematografskih tekstova uz teoretičare poezije, pisanja, tehnologije i prostora, kao Platon, Derrida, Lacan, Michel de Certeau, Bernard Stiegler, Walter Ong, i Friedrich Kittler. Svako predavanje razvija drugu temu u vezi važnog estetskog aspekta pisanja i tehnologije, kao pitanja *uncanny*, *the gaze*, *écriture féminine*, moći, anamorfoze, arhiva te memorije. Potencijal za načine pisanja koji inspiriraju afektivne odgovore kao čuđenje i osjećaj dodirivanja skrivenog ili nepoznatog je istražen uz teorije književnog jezika teoretičara i filozofa kao što su: Adorno, Heidegger, Maurice Blanchot i Gaston Bachelard. Od ključne važnosti je jedinstveno estetsko iskustvo koje omogućuju različite vrste pisanja. Studenti čitaju široki spektar književnih tekstova pisaca kao što su: Ovid, Shakespeare, Wordsworth, Hölderlin, Kafka, Cicoux, Borges, te Sebald. Motivi i tematske veze su povučene između pisaca i filmova redatelja kao što su Charlie Chaplin, Werner Herzog, te Alain Resnais.
Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Pojedinac će : - identificirati teorijski i praktični uvid u odnos književnog oblika i sadržaja; - prepoznati razne književne i medija tekstove, kao i književne teorije koje se bave pitanjem pisanja; - analizirati odnos jezika i književnosti u usmenim diskusijama; - sastaviti koherentan i promišljen, argumentiran, pisani rad u vezi jezika i književnosti; - prikazati i analizirati kompleksne, višeslojne tekstove na engleskom jeziku; - povezati više vrsta kontekstualnih izvora (vizualnih umjetnosti, medija i tehnologije, povijesnog, filozofskog i estetskog konteksta) u prikazivanju razumijevanja i analize tekstova;

- komunicirati i argumentirati složene ideje usmeno ispred grupe studenata u spontanim diskusijama kao i u pripremljenim prezentacijama;
- izražavati i pisati precizne analize tekstova u strukturiranoj formi eseja, u ograničenom vremenskom roku (u prilici ispita), kao i u neovisnom domaćem radu.

Sadržaj kolegija

Uvodno predavanje
Tjedan 1. Poezija i otvorenost
Preporučena literatura:
Rilke, Rainer Maria. 8th and 9th *Duino Elegies.*
Heidegger, Martin. "The open in the form of the unrestrained progression of beings" (Fourth directive: Section e), *Parmenides*. Trans. André Shuwer and Richard Rojcewicz. Bloomington: Indiana UP, 1992. pp. 151-161.
Agamben. Giorgio. "Poverty in the World," and "The Open," *The Open: Man and Animal*. Trans. Kevin Attell, Stanford: Stanford UP, 2003. pp. 49-62.
Nussbaum, Martha. "Educating for Profit, Educating for Democracy," *Not for Profit: Why Democracy Needs the Humanities.* Princeton: Princeton UP, 2010. pp. 13-26.
SEMINARI
Odjeljak A: estetska pitanja
Tjedan 2. Ekologija i prirodna ljepota
Obvezna literatura:
Wordsworth, William. "Book One," *The Prelude*.
Adorno, Theodor. "Natural Beauty," *Aesthetic Theory.* Trans. Robert Hullot-Kentor. New York: Continuum, 1997. pp.81-101.
Obvezno gledanje:
Arthus-Bertrand, Yann (Dir.). *Home* (2009). (Available from:)
http://www.youtube.com/watch?v=eoto5FC4gsM

Tjedan 3. Technē i tekst
Obvezna literatura:
Stiegler, Bernard. "Tool and Symbol." Technics and Time, 1: The Fault of Epimetheus. Trans. Richard Beardsworth and George Collins. Stanford, Stanford UP, 1998.
Ong, Walter J. "Writing Restructures Consciousness,"Orality and Literacy: The Technologizing of the Word. New York: Methuen, 1988. pp. 78-96

Obvezno gledanje:
Herzog,Werner (Dir.). The Cave of Forgotten Dreams (2010).

Tjedan 4. Dwelling
Obvezna literatura:
Hölderlin, "In lovely blueness blooms the steeple with metal roof."
Shakespeare, William. Act 4. *King Lear.* Ed. R.A. Foakes. London: Arden, 2011.
Heidegger, Martin. "...Poetically Man Dwells..." *Poetry, Language, Thought*. Trans. Albert Hofstadter. New York: Perennial Classics, Harper Collins, 2001. pp. 209-27.

Odjeljak B: Tehnologije pisanja
Tjedan 5. Dar bogova
Obvezna literatura:
Plato. *Phaedrus* (Lines 257c-279c).
Plato. "The Myth of the Cave." *Book VII, Republic* (Lines 514a–520a).
Derrida, Jacques. "The Pharmakon" (section from: "Plato's Pharmacy"). *Dissemination*. Trans. Barbara Johnson. London: The Athlone Press, 1981. 95-117.
Obvezno gledanje:
Dreyer, Carl Theodore (Dir.). *Ordet* (*The Word*). Denmark: Palladium, 1955.

Tjedan 6. Tehnološki uvjet
Obvezna literatura:

Kafka, Franz. “In the Penal Colony” and “A Hunger Artist,” *Metamorphosis and Other Short Stories.* Trans. Michael Hofmann. London: Penguin Modern Classics, 2007. pp. 147-81 and 252-64.
Kittler, Friedrich. “Film.” Gramophone, Film, Typewriter. Trans. Geoffrey Winthrop-Young and Michael Wurz. Stanford: Stanford UP, 1999.

Tjedan 7. Moći i zurenja
Obvezna literatura:
Deleuze, Gilles. “The Action Image.” *Cinema 1: The Movement Image.* Trans. Hugh Tomlinson and Barbara Habberjam. London and New York: Continuum, 2005. 160-77.
Foucault, Michel. “*Las Meninas*.” *The Order of Things.* London: Routledge, 1989. 3-18.
Obvezno gledanje:
Chaplin, Charlie (Dir.). *Modern Times.* USA: United Artists, 1936.

Tjedan 8. Anamorfoza
Obvezna literatura:
Hofmannsthal, Hugo von. “The Letter of Lord Chandos.” (Available at:)
http://depts.washington.edu/vienna/documents/Hofmannsthal/Hofmannsthal_Chandos.htm
Bacon, Francis. “Of Truth.” *The English Works of Francis Bacon Vol. I*. London: Methuen, 1905. pp. 1-2.
Lacan, Jacques. “Anamorphosis.” *Seminar XI: The Four Fundamental Concepts of Psychoanalysis*. Ed. Jacques-Alain Miller. Trans. *Alan Sheridan. New York and London: Norton, 1981. pp. 79-91.*

Obvezno gledanje:
Dieric Bouts, Last Supper (1464-7)
Holbein, Hans (The Younger). The Ambassadors (1533).

Odjeljak C: Prostori pisanja
Tjedan 9. Podzemlje
Obvezna literatura:
Ovid, “Orpheus and Eurydice.” *Metamorphoses, Book Ten. Trans.* D. A. Raeburn. *London: Penguin Classics, 2004. Lines: 3-738.*
Blanchot, Maurice. “Orpheus's Gaze” and “The Future and the Question of Art,” *The Space of Literature.* Trans. Ann Smock. U of Nebraska P, 1982. 171-76 and 211-20.

Tjedan 10. Putopis
Obvezna literatura:
Daniel Defoe, *Robinson Crusoe* [extracts]
Sebald, W.G.. “Fishermen on the Beach,” *The Rings of Saturn*. Trans. Michael Hulse. London: Vintage, 2002. pp. 49-72.
Bachelard, Gaston. *“The House. From the Cellar to the Garret. The Significance of the Hut.” The Poetics of Space.* Trans. Maria Jolas. Boston: Beacon Press, 1994. pp. *3-38.*

Tjedan 11. Pisanje grada
Obvezna literatura:
Italo Calvino, *Invisible Cities* [djelovi].
de Certeau, Michel. “Walking in the City,” *The Cultural Studies Reader*. Ed. Simon During. London and New York: Routledge, 1993. pp. 161-169.

Odjeljak D: Pisanje kao memorija
Tjedan 12. Duplikati i refleksije
Obvezna literatura:
Hoffmann, E.T.A. *“The Sandman.” (Available from:)* http://www.fln.vcu.edu/hoffmann/sand_e.html
Freud, Sigmund. “The Uncanny.” The Standard Edition of the Complete Psychological Works of Sigmund Freud. Vol. 17. Trans. James Strachey. London: The Hogarth Press, *1950/ 2001. 217-256.*
Obvezno gledanje:
Wegener, Paul (Dir.). The Student of Prague (1913).

Tjedan 13. Arhiva

Obvezna literatura: Jorges Luis Borges, “The Total Library” (available at:) http://jubal.westnet.com/hyperdiscordia/library_of_babel.html *Sebald, W.G. Austerlitz . Trans. Anthea Bell. London, Penguin, 2011. pp. 384-403.* *Obvezno gledanje:* Resnais, Alain (Dir.). *Toute la mémoire du monde* (*All the World's Memory*) (1956).

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☐seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☒mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Sudjelovati u nastavnom procesu: predavanja, samostalni zadaci; ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi; sudjelovati i izvršavati nastavne i izvannastavne (individualne i grupne) aktivnosti koje omogućavaju stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem; izraditi seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; prezentirati seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; napisati esej prema zadanim kriterijima.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej	x	Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Prezentacija	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, zaključna se ocjena na kolegiju formira s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata:
1. završni esej – 50%;
2. izrađen i prezentiran seminarski rad sukladno uputama nastavnika – 30%;
3. uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka – 10%;
4. aktivnost na nastavi, sudjelovanje u raspravama tijekom nastave i seminara – 10%.

Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Wordsworth, William. “Book One,” *The Prelude*.	0 *on line*	15
Adorno, Theodor. “Natural Beauty,” *Aesthetic Theory.* Trans. Robert Hullot-Kentor. New York: Continuum, 1997. pp.81-101.	1	15
Arthus-Bertrand, Yann (Dir.). *Home* (2009). (Available from:) http://www.youtube.com/watch?v=eoto5FC4gsM	0 *on line*	15
Stiegler, Bernard. “Tool and Symbol.” *Technics and Time, 1: The Fault of Epimetheus*. Trans. Richard Beardsworth and George Collins. Stanford, Stanford UP, 1998.	1	15
Ong, Walter J. “Writing Restructures Consciousness,”*Orality and Literacy: The Technologizing of the Word*. New York: Methuen, 1988. pp. 78-96	0 *on line*	15
Herzog,Werner (Dir.). *The Cave of Forgotten Dreams (2010).*	0 *on line*	15

Shakespeare, William. Act 4. *King Lear.* Ed. R.A. Foakes. London: Arden, 2011.	3	15
Heidegger, Martin. "...Poetically Man Dwells..." *Poetry, Language, Thought*. Trans. Albert Hofstadter. New York: Perennial Classics, Harper Collins, 2001. pp. 209-27.	0 *on line*	15
Dopunska literatura		
Rilke, Rainer Maria. *8th and 9th Duino Elegies.* Heidegger, Martin. "The open in the form of the unrestrained progression of beings" (Fourth directive: Section e), Parmenides. Trans. André Shuwer and Richard Rojcewicz. Bloomington: Indiana UP, 1992. pp. 151-161. Agamben. Giorgio. "Poverty in the World," and "The Open," *The Open: Man and Animal*. Trans. Kevin Attell, Stanford: Stanford UP, 2003. pp. 49-62. *Nussbaum, Martha. "Educating for Profit, Educating for Democracy," Not for Profit: Why Democracy Needs the Humanities*. Princeton: Princeton UP, 2010. pp. 13-26.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- pohađanje nastave, aktivnost na nastavi, uspješnost u obavljanju zadataka - studentska anketa o kvaliteti nastave i nastavnika na sveučilišnoj razini - položen ispit i ostvarene druge silabusom propisane obveze - individualne konzultacije - samoprocjena studenata postignutih ishoda učenja - suradnička procjena provedbe i kvalitete nastavnog procesa		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	
Naziv kolegija	**JEZIK, MEDIJI I KOMUNIKACIJA** (HZE716)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Ovaj kolegij uvodi studente u proučavanje i analizu jezika u različitim medijima. Kolegij ispituje kako se jezik koristi u tradicionalnim i novim medijima, uključujući tiskane medije, TV, blogove, web stranice, vijesti, društvene mreže te kako mediji utječu na jezik i komunikaciju. Fokus je na sadržaju i formi medijskih tekstova iz lingvističke perspektive. Istražit će se uloga jezika u konstruiranju značenja u medijima u okviru analize diskursa te vidjeti kako mediji, posebno novi mediji, mijenjaju jezik.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Po završetku kolegija studenti će moći: - identificirati i objasniti jezične značajke medijskog jezika u različitim medijima - provesti analizu diskursa izgovorenog ili pisanog medijskog teksta		

- kritički procijeniti i raspravljati o tome kako se jezik koristi u različitim medijima u različite svrhe
- komentirati utjecaj medija na jezik
- preispitati ulogu jezika u konstruiranju značenja i stajališta u medijima.

Sadržaj kolegija

1. Uvod u kolegij.
2. Vrste komunikacije i vrste informacija.
3. Masovni mediji i medijski žanrovi.
4. Medijski narativi.
5. Publika.
6. Utjecaj medija na promjene u jeziku.
7. Analiza diskursa i konverzacijska analiza.
8. Naslovi vijesti.
9. Diskurs vijesti.
10. Televizijski diskurs.
11. Diskurs videoigara.
12. Jezik i društveni mediji.
13. Jezik i oglašavanje.
14. Jezik i politika.
15. Jezik i moć.

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; polaganje završnog pismenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.x

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	x	Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju polaganja završnog ispita (ili dva kolokvija) te kontinuiranog praćenja i provjeravanja znanja tijekom nastave (vježbe na satu i provjera domaćih zadaća). Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Jones, R.H., Jaworska, S., & Aslan, E. (2020). *Language And Media: A Resource Book for Students*. Routledge.	1	15

Dopunska literatura

Cotter, C. & Perrin, D. (Eds.). (2017). *The Routledge Handbook of Language and Media*. Routledge.
Danesi, M. (Ed.) (2013). *Encyclopedia of Media and Communication*. University of Toronto Press.

Johnson, S. & Ensslin, A. (Eds.). (2007). *Language in the Media: Representations, identities, ideologies.* London: Bloomsbury
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	
Naziv kolegija	**KNJIŽEVNI TEKST I DISKURS** (HZE605)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Predmet ima za cilj studentima/cama predočiti prirodu književnog diskursa i objasniti složena pitanja kako i kakvo se značenje gradi književnim tekstom i zašto smisao nastaje na neki određeni način, a ne na neki drugi. Studenti se također upoznaju s pjesničkim formama, osnovama naratologije i pitanjima autorstva i čitatelja.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Po uspješnom završetku kolegija studenti/ce će moći: - koristiti temeljne tehnike rješavanja problema u proučavanju tekstova (postavljanje pitanja, analiziranje strukturnih jedinica); - identificirati dimenzije jezične varijacije (s obzirom na vrijeme, mjesto, kontekst, spol, društvo) koje tvore komunikacijsku pozadinu pojedinog teksta; - analizirati pjesničke forme (srok i glasovni obrasci, stih i ritam, paralelizam i otklon); - objasniti kako se gradi značenje preslikavanjem, stapanjem i neizravnim zaključivanjem (metafora, metonimija, ironija, jukstapozicija, intertekstualnost i aluzija); - raspoznati načine pripovijedanja (žanr, pripovjedna struktura); - analizirati prikazivanje govora i misli; - objasniti pitanja autorstva i čitatelja (autorstvo i namjera, tekstualno određivanje čitateljeva stajališta i prosuđivanje vrijednosti teksta).		
Sadržaj kolegija		
- Uvodno predavanje (1 sat) - I dio: Temeljni interpretacijski postupci i rješavanje problema u proučavanju književnog teksta (3 sata predavanja): Postavljanje pitanja o značenju književnog teksta s različitih teorijskih gledišta. Proces aktiviranja teksta u diskurs		

- Korištenje izvora informacije. Raščlanjivanje jedinica tekstualne strukture (2 sata predavanja).
- Dimenzije jezične varijacije u književnom tekstu s obzirom na vrijeme i mjesto (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Dimenzije jezične varijacije u književnom tekstu s obzirom na kontekst, spol, društvo (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Test (1 sat)
- II. dio: Pjesnička forma. Srok i glasovni obrasci. Stih i ritam (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Semantički i sintaktički paralelizam. Otklon (devijacija) (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- III. dio: Gradnja značenja neizravno preslikavanjem, stapanjem i zaključivanjem. Metafora i metonimija (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Ironija. Jukstapozicija. Intertekstualnost i aluzija (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Kolokvij (2 sata)
- IV. dio: Pripovjedni tekst. Žanr (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Pismo, govor i pripovijedanje. Prikazivanje govora i misli u književnom diskursu (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Pripovjedač. Pripovjedno gledište (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- V. dio: Autor-tekst-čitatelj. Pojam čitatelja. Tekstualno određivanje čitateljeva ili gledateljeva položaja. Pojam autora. Autorstvo i autorska intencija (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Pitanja prosudbe i vrijednosti. Što je književnost? Književnost u jezičnom obrazovanju (2 sata predavanja; 1 sat seminara).
- Načini čitanja neknjiževnog teksta (1 sat predavanja; 1 sat seminara).
- Kolokvij (2 sata)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija); izrada seminarskog rada, poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi (sudjelovanje u diskusijama, pisanje, kritički komentari na tekst i dr.), jednog seminarskog rada i završnog ispita (ili 2 kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Montgomery, M.; Fabb, N.; Furniss, T.; Mills, S.; Durant, A. (2000; 2006), *Ways of Reading: Advanced Reading Skills for Students of English Literature* (2nd edn.), London & New York:	1	15

Routledge.		
Dopunska literatura		
Bonačić, M. (2007). Poetic Deviation and Cross-Cultural Cognition, u Jeffries; L., McIntyre, D., Bousfield, D (ur.) *Stylistics and Social Cognition*. Amsterdam & New York, NY: Rodopi, 165-179. Pope, R. (2005). *Creativity: Theory, History, Practice*, London & New York: Routledge. Toolan, M. (2001). *Narrative: A Critical Linguistic Introduction* (2nd edn.), London & New York: Routledge.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Brian Willems	
Naziv kolegija	**KNJIŽEVNOST I FILM** (HZE807)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Studenti/ce stječu razumijevanje i sposobnost primjene ključnih pojmova i teorijskih i praktičnih pristupa filmskim adaptacijama širokog raspona književnih predložaka. To se postiže temeljitom analizom teksta i filma, posredstvom radova niza suvremenih mislilaca na području filma i iz drugih disciplina.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Student će nakon položenog ispita biti u stanju: - razviti i primjeniti dublje razumjevanje brojnih teorijskih i praktičnih pristupa s područja književnosti i filma; - uključiti se u raspravu o suvremenim teorijama filma i adaptacije; - upoznati se s ključnim teoretičarima filozofije medija i ostalih srodnih područja; - razviti i potkrijepiti svoje argumente inkorporirajući teorijske teze u analizu filma i književnosti.		
Sadržaj kolegija		
1. tjedan: Uvod		

2. tjedan: Analiza filmova i isječaka iz filmova: Dziga Vertov, *Man with a Movie Camera* (1929); Peter Greenaway, "Windows" (1974); John Huston, *The Dead* (1987); Vincent Paronnaud and Marjane Satrapi, *Persepolis* (2007).
3. tjedan: Analiza tekstova: Lev Manovich, "What is Cinema?", Robert Stam, "The Theory and Practice of Adaptation", Julie Sanders, "Defining Terms"
4.-5. tjedan: Analiza romana *Fight Club* Chucka Palahniuka i njegove adaptacije redatelja Davida Finchera *et al.* (1999). *Fight Club,* u kontekstu: Robert Bennett, "The Death of Sisyphus: Existentialist Literature and the Cultural Logic of Chuck Palahniuk's *Fight Club*"; Caroline Ruddell, **"**Virility and Vulnerability, Splitting and Masculinity in Fight Club: A Tale of Contemporary Male Identity Issues"
6. tjedan: Analiza teksta *Smrt u Veneciji* Thomas Manna i adaptacije redatelja Luchino Viscontija, *Morte a Venezia* (1971)
7.-8. tjedan: Analiza romana Emily Brontë, *Wuthering Heights: the 1847 Text, Backgrounds and Contexts, Criticism*. Adaptacije: William Wyler, *Wuthering Heights* (1939), Peter Kosminsky, *Wuthering Heights* (1992). Kontekst: Lin Haire-Sargeant, "Sympathy for the Devil: The Problem of Heathcliff in Film Versions of *Wuthering Heights*"
9.-10. tjedan: Analiza romana *Lolita* Vladimira Nabokova (tekst: *The Annotated Lolita*). Adaptacije i kontekst za njihovu analizu: Stanley Kubrick, *Lolita* (1962), Andrian Lyne, *Lolita* (1997), Richard Corliss, *Lolita*, Brian Boyd, *Vladimir Nabokov: The American Years*
Grafička novela Daniela Clowesa *Ghost World* i adaptcija Terrya Zwigoffa, *Ghost World* (2002)
11.-12. tjedan: Roman Jeanette Winterson, *Oranges are not the Only Fruit* i adaptacija redateljice Beeban Kidron, *Oranges are not the Only Fruit* (1990). Tekst za diskusiju: Sonia Maria Melchiorre, "Winterson's Adaptations for the Stage and the Screen".
13.-14. tjedan: Usporedba teksta i filmske adaptacije: John Campbell, "Who Goes There?" Christian Nyby, *The Thing from Another World* (1951) John Carpenter, *The Thing* (1982).
Prezentacije

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; polaganje završnog usmenog ispita; izrada seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog usmenog ispita i seminarskog rada Kontinuirano se prati i provjerava znanje studenata tijekom nastave (dijagnostički testovi, provjera domaćih zadaća, provjera vještine usmenog izražavanja).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Palahniuk, C. (1996). Fight Club. New York, W.W. Norton & Co.	3	15
Mann, T. (1998). Death in Venice and other tales. New York, Viking.	1	15
Lin, T. (2014.). *Taipei*. London: Cannongate	1	15
Clowes, D. (2008). Ghost World. Seattle, Fantagraphics Books.	1	15
Malabou, C. *The Ontology of the Accident*. New York: Columbia UP.	1	15
Winterson, J. (1987). Oranges are not the only fruit. New York, Atlantic Monthly Press.	3	15
Campbell, J. W. (1976). Who Goes There?: Seven Tales of Science-fiction. Westport, Hyperion Press.	1	15
Skripte		
Dopunska literatura		
Cartmell, D. (2014.). A Companion to Literature, Film, and Adaptation. Wiley: Blackwell. Chion, M. (1999). The Voice in Cinema. New York: Columbia University Press. Manovich, L. (2002). The Language of New Media. Cambridge: MIT Press. McFarlan, B. (1996). Novel to Film: An Introduction to the Theory of Adaptation. Oxford: Clarendon Press. Richard, A. & Smith, M (1997). Film Theory and Philosophy. Oxford: Clarendon Press. Sanders, J. (2005). Adaptation and Appropriation. London; New York: Routledge. Stam, R. (2004). Literature and Film: A Guide to the Theory and Practice of Film Adaptation. Mladen: Blackwell. Stam, R. & Raengo, A. (2004). A Companion to Literature and Film. Malden, MA: Blackwell Publishing. Zielinski, S. (1999). Audiovisions : Cinema and Television As Entr'Actes in History. Amsterdam: Amsterdam University Press. Žižek, S. (1992). Looking Awry: An Introduction to Jacques Lacan through Popular Culture. Cambridge, MA: The MIT Press.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Brian Willems	
Naziv kolegija	**KOREJSKA I ISTOČNO-AZIJSKE KNJIŽEVNOSTI I FILM U EURO-AZIJSKOM KONTEKSTU** (HZE714)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15

<table>
<tr><th colspan="3">OPIS KOLEGIJA</th></tr>
<tr><td colspan="3">Ciljevi kolegija</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ovaj kolegij pruža uvid u korejsku i ostale kulture (zajednice) istočne Azije, odnosno kinesku, vijetnamsku i japansku. Fokus je na suvremenoj književnosti i filmovima, odnosno reprezentaciji pojedinih tradicija kroz umjetnički izražaja u odnosu prema engleskoj, talijanskoj, njemačkoj, hrvatskoj, ruskoj i književnostima njemačkog govornog područja (Kafka, Mann, Süskind).
Proučavaju se korejski, japanski i kineski romani i film u odnosu prema „kanonu“, te se daju neke osnovne informacije o pismima, običajima, religijama i očekivanjima u pojedinim nacionalnim sredinama. Žarište je na Koreji i iz te središnje pozicije promatraju se ostali korpusi i paradigmatska kretanja.
Kolegij se bavi čitanjem pet romana, šest filmova, dvama novo-medijskim umjetnicima, običajima, načinima proizvodnje tradicije i mjestom istočno-azijskih umjetnosti i zajednica u suvremenom globalnom svijetu.
Po jedno video predavanje održat će kulturolozi iz Koreje, Kine i Japana.
Kolegij je otvoren svim studentima filologije kao svojevrsni problemski postavljeni pregled suvremene svjetske književnosti („Književna Republika“ Pascal Casanove).</td></tr>
<tr><td colspan="3">Uvjeti za upis kolegija</td></tr>
<tr><td colspan="3">Nema uvjeta.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Očekivani ishodi učenja za kolegij</td></tr>
<tr><td colspan="3">Kontekstualizacija hrvatske, talijanske, anglokeltskih i njemačke književnosti u suvremenom korpusu Svjetske književne republike. Stjecanje znanja i vještina u komparativnim metodologijama. Stjecanje vještine interpretacija književnih tekstova i filmova u globalnom okruženju. U „obrnutom ogledalu“ stjecanje boljeg uvida u specijalistički korpus. Upoznavanje novih kultura, novih književnih kanona, novih medija, filma. Stjecanje vještina u među-kulturalnoj komunikaciji, među-kulturalnoj inteligenciji i znanja iz opće kulture i međunarodnih humanističkih studija.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Sadržaj kolegija</td></tr>
<tr><td colspan="3">Uz 10 online predavanja i 5 videoprojekcija studenti će kroz 15 seminara interpretirati romanima, filmovima i predstaviti fenomena u odnosu na eurocentričnu poziciju filmskog, književnog i kulturološkog kompleksa. Izbor pisaca i filma će se voditelj kolegija dogovoriti sa studentima. Ocjene će biti velikim dijelom utemeljene na seminarskim radovima i preglednom eseju vezanom uz komparativni aspekt proučavanja književnosti, filmova i/ili kultura, ovisno o afinitetima i prvom studiju upisanih studenata. Uz istočnoazijske, čitat će se i europski romani (napr. Ishiguro, Sebald, Calvino, Énard, Kafka, Man, Suskind, Eco i dr.) te neki hrvatski romani (napr. Mlakić, Desnica, Šoljan, Pavičić, Drndić, Slamnig, Luka Bekavac i d.). Romani su na engleskom jeziku (ili prijevod).

Od istočno-azijskih pisaca čitat ćemo ove pisce: napr. Kim Young-Ha, Han Kang, Chris Lee, Hwang Song-yong, Hang Sok Yong, Haruki Murakami, Osamz Tezuka, Kenzaburo Oe i drugi.

Filmovi: napr. Bong Joon-ho, Yeon Sang-ho, Chan-wook Park, Hirokazu Kore-eda, Yee Chih-yen, Vinko Brešan, Dalibor Matanić, Hana Jušić.

Pisce ćemo birati svake godine prema interesu istraživača i studenata.</td></tr>
<tr><td>Vrste izvođenja nastave (staviti X)</td><td>☒predavanja
☒seminari i radionice
☐vježbe
☐obrazovanje na daljinu
☐terenska nastava</td><td>☐samostalni zadaci
☒multimedija i mreža
☐laboratorij
☐mentorski rad
☒e-učenje (do 20%)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Obveze studenata</td></tr>
</table>

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; projekt; seminarski rad; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.							
Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt	x	Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju projekta. Kontinuirano se prati i provjerava znanje studenata tijekom nastave (dijagnostički testovi, provjera domaćih zadaća, provjera vještine usmenog izražavanja). Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Lambropoulos, Vassilis. *The Rise of Eurocentrism*. Princeton University Press, 1992.	1	15
Slavoj Žižek i Srećko Horvat. *What Does Europe Want?* Istros Books, 2015.	1	15
Kiaer, Jieun and Anna Yates-Lu. *Korean Literature Through the Korean Wave*. Routledge, 2019.	1	15
Hammond, Andrew. *The Novel and Europe*. Palgrave, 2016.	1	15
Keene, Donald. *Modern Japanese Literature*. Grove Press, 1994.	1	15
Pavičić, Jurica. 'Cinema of normalization: changes of stylistic model in post-Yugoslav cinema after 1990s,' *Studies in Eastern European Cinema*, 1, 1., 2010.	1	15

Dopunska literatura

Lau, Joseph and Howard Goldblatt. *The Columbia Anthology of Modern Chinese Literature*. Columbia University Press, 2007.
Machida, Margo. *Unsettled Visions: Contemporary Asian American Artists and the Social Imaginary*. Duke University Press, 2009.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle
Naziv kolegija	**KREATIVNO PISANJE** (HZE806)
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*

Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	0+0+45

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Studenti će poboljšati svoje znanje poetskih i proznih oblika engleskog jezika. Studenti će naučiti prepoznavati i razumijeti kompleksne mreže referencijalnih znakova u poetskim i proznim formama engleskog jezika, te ih uspješno koristiti u svojim kreativnim radovima. Studenti će razviti vještinu suptilne kritičkog osvrta na estetski i tehnički aspekt pjesničkih i proznih oblika u engleskom jeziku, i steći prikladne tehnike primjene kritičkog mišljenja na pjesničke i prozne uratke na engleskom jeziku svojih kolega.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Student će:
- identificirati tehnike uspješnog kreativnog pisanja;
- iznositi konstruktivne kritičke ideje s obzirom na pisanje drugih studenata;
- revizirati pisanje, s obzirom na uredničke i radioničke komentare (usmene i pisane);
- poboljšati sposobnost sastavljanja pjesničkih i proznih formi.

Sadržaj kolegija

Ovaj predmet se provodi kao seminar-radionica na kojoj studenti predaju svoj vlastiti pisani rad kao primarni tekst za diskusiju, te sudjeluju u analizi i konstruktivnoj kritici vlastitog i pisanja svojih kolega. Precizni tjedni raspored je tako potpuno ovisan o broju studenata koji upišu ovaj kolegij te o potrebama pisanja ovih studenata, koje instruktor i studenti utvrde na prvom sastanku.

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kreativno pisanje	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu		
Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, zaključna se ocjena na kolegiju formira na temelju izrađenog i prezentiranog kreativnog rada sukladno s unaprijed određenim kriterijima. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.		
Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Bausch, Richard (ur.). *The Norton Anthology of Short Fiction*, Norton & co. 2015.	0 *on line*	15
Dopunska literatura		
S obzirom na kreativni interes svakog pojedinog studenta predavač će individualno preporučiti tekst koji će se primjenjivati.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	
Naziv kolegija	**KRITIČKA ANALIZA DISKURSA**	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
-razumijevanje pojma diskurs u okviru teorijskog okvira kritičke analize diskursa - osposobljavanje studenata za kritičko analiziranje kontekstualnih i jezičnih svojstava diskursa prema metodološkom okviru kritičke analize diskursa - upoznavanje studenata s karakteristikama diskursa masovnih medija te političkog diskursa u medijima - upoznavanje studenata s karakteristikama diskursa s obzirom na identitete poput rase, društvenih slojeva i roda.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Nakon odslušanog i položenog predmeta, student će moći: -razumjeti pristup proučavanju diskursa u teoriji kritičke analize diskursa		

-razumjeti jezične aspekte diskursa s obzirom na odnose moći u društvu, hegemoniju, ideologiju te globalizaciju
- primijeniti svoje teorijsko znanje u kritičkoj analizi kontekstualnih i jezičnih svojstava političkog diskursa u medijima te novinskog diskursa
- identificirati i objasniti različite karakteristike diskursa s obzirom na različite identitete te različite kontekste poput pravnog konteksta, zdravstva, obrazovanja i sl.

Sadržaj kolegija

1. Uvodno predavanje. Razvoj kritičke analize diskursa. 2+1
2. Diskurs i tekst. 2+1
3. Diskurs u okviru moći, hegemonije i ideologije 2+1
4. Jezik i globalizacija 2+1
5. Metodologija u okviru kritičke analize diskursa. 2+1
6. Trodimenzijski model analize Normana Faircloughа 2+1
7. Pristup kritičkoj analizi diskursa Teun van Dijka. 2+1
8. Kolokvij. 2+1
9. Kritička analiza diskursa i masovni mediji. 2+1
10. Politički diskurs u medijima. 2+1
11. Kritička analiza novinskog diskursa. 2+1
12. Kritička analiza multimodalnih tekstova. 2+1
13. Kritička analiza diskursa i identiteti: rasa, društveni slojevi, rod. 2+1
14. Diskurs u različitim kontekstima: pravni kontekst, zdravstvo, obrazovno okruženje, radno mjesto. 2+1
15. Kolokvij. 2+1

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pisanje seminarskog rada i priprema usmenog izlaganja; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog pisanog ispita (ili 2 kolokvija) te seminarskog rada praćenog usmenim izlaganjem. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Fairclough, N. (2015). *Language and Power.* Treće izdanje. New	1	15

York: Routledge.		
Fairclough, N. (2010). *Critical Discourse Analysis.* Drugo izdanje. London: Longman.		15
The Handbook of Discourse Analysis (2018). 2. izdanje (ur.D. Tannen, H. E. Hamilton, D. Schiffrin). Blackwell (odabrana poglavlja)	1	15
Van Dijk, T. A. (2014). *Discourse and Knowledge, A Sociocognitive Approach.* Cambridge: Cambridge University Press.	1	15
Richardson, J. E. (2007). *Analysing Newspapers: An Approach from Critical Discourse Analysis*. New York: Palgrave Macmillan.	1	15
Dopunska literatura		
Methods of Critical Discourse Studies. (2016). 3.izdanje. (ur. R. Wodak, M. Meyer). Sage Widdowson, H.G. (2004). *Text, Context, Pretext.* New Jersey: Blackwell Publishing Ltd. Kress, G., van Leeuwen, T. (2001). *Multimodal discourse. The modes and media of contemporary communication.* London: Hodder Education. Fairclough, N. (1995). *Media Discourse.* London: Hodder Education Van Dijk, T. A. (2016). Critical discourse studies: a sociocognitive approach. U R. Wodak, M. Meyer (ur.) *Methods of Critical Discourse Analysis.*(62-86). Treće izdanje. London: SAGE Publications Ltd.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Brian Willems	
Naziv kolegija	**KULTURA MEDIJA** (HZE706)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Studenti će istraživati niz suvremenih tema uključujući: kreativne mogućnosti kibernetičkog života/u kibernetičkom životu, umjetnost življenja kao umjetnog postojanja, Deleuzeovu rehabilitaciju monade, Levinasovu etiku drugoga, estetiku medija, medijsku kulturu kao nesvjesnu svog potencijala post-tehnološkog događaja i etiku singulariteta. Na tome će se raditi putem detaljnog čitanja djela ključnih mislilaca kao što su Michel Serres, Marshall McLuhan, Gregory Ulmer, Avital Ronell, Shelley Jackson, Vilèm Flusser i drugi.		
Uvjeti za upis kolegija		

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Student će nakon položenog ispita biti u stanju:
- razviti i primijeniti dublje razumijevanje brojnih teorijskih i praktičnih pristupa s područja kulture medija;
- uključiti se u raspravu o suvremenim teorijama medija, praksama i kritikama;
- upoznati se s ključnim teoretičarima filozofije medija i ostalih srodnih područja;
- razviti i potkrijepiti svoje argumente inkorporirajući teorijske teze u analizu medija.

Sadržaj kolegija

1. Introduction. Lev Manovich, Five Principles of New Media, iz *The Language of New Media* (2001.) Films: *Powers of Ten* (1977.), *Out of the Present* (1995.), *Á propos de Nice* (1930.)
2. Early-ish Thought on Human-Machine Relations. Vannevar Bush, "As We May Think" (1945.) Alan Turing, "Computing Machinery and Intelligence" (1954.) Norbert Wiener, "Men, Machines, and the World About" (1954.)
3. Forging a Theoretical Framework Marshall McLuhan, iz *The Medium is the Message* (1969.) Gilles Deleuze and Felix Guattari, iz *A Thousand Plateaus* (1980.) Donna Haraway, "A Cyborg Manifesto: Science, Technology, and Socialist-Feminism in the Late Twentieth Century" (1985.)
4. Electronic Literature and Hypertext iz Robert Coover, "The End of Books" (1992.) Shelley Jackson, *The Patchwork Girl* (1995.) Izbor iz *Electronic Literature Collection*
5. Electronic Literature and Hypertext II Espen Aarseth, "Nonlinearity and Literary Theory" (1994.) N. Kathryn Hayles, "Electronic Literature: What is It?" iz *Electronic Literature* (2008.) *Izbor iz Electronic Literature Collection*
6. Infocalypse I: Prva polovica *Snow Crash* Neala Stephensona (1992.) Bruce Sterling, "Cyberpunk in the 90s" (1991.)
7. Infocalypse II: Druga polovica *Snow Crash* Neala Stephensona. Bruce Sterling, iz *Shaping Things* (2005.).
8. Virtual Worlds i Uvod u Second Life, Iz: Tom Boellstorff, *Coming of Age in Second Life* (2008.)
9. Virtual Worlds II H. P. Lovecraft, "Pickman's Model" (1927.) Nastava se održava unutar *Second Life*.
10. Literature and Gaming I Sherry Turkle "Video Games and Computer Holding Power" (1984.) Janet Murray, "From Game-Story to Cyberdrama" (2004.) Video igre: Spacewar, Rogue, Adventure, Zork, Defender, Doom, Myst
11. Literature and Gaming II Greg Costikyan, "Games, Storytelling, and Breaking the String" (2007.) John Tynes, "Prismatic Play: Games as Windows on the Real World" (2007.) Adrianne Wortzel, "Eliza Redux" (2007.) Video igre: Doom, Myst, GTA, Spore, Super Columbine Massacre RPG
12. Geek-Lit I: Prva polovica romana *jPod* Douglasa Couplanda (2006.). Richard Stallman - "The GNU Manifesto" (1985.)
13. Geek-Lit II Druga polovica *jPod* Douglasa Couplanda (2006.). Langdon Winner - "Mythinformation" (1986.)
14. Literature and Comics I Scott McCloud, iz *Understanding Comic* (1993.) Stripovi: *Watchmen*, *Jimmy Corrigan*
15. Literature and Comics II Douglas Wolk, iz *Reading Comics* (2007.) Stripovi: *Invisibles, Optic Nerve*, ...

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; polaganje završnog usmenog ispita i izrada seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.							
Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog usmenog ispita i seminarskog rada. Kontinuirano se prati i provjerava znanje studenata tijekom nastave (dijagnostički testovi, provjera domaćih zadaća, provjera vještine usmenog izražavanja).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Stephenson, N. (2000). *Snow Crash*. NY: Bantam Spectra.	3	15
Okorafor, N. (2019.). *Binti*. NY: DAW Books	3	15
Interna skripta	0 *on line*	15

Dopunska literatura

Harrigan, P. and Wardrip-Fruin, N. eds. (2007). *Second Person: Role-Playing and Story in Games and Playable Media.* Cambridge: MIT Press.
Houellebecq, M. (2006). *H. P. Lovecraft: Against the World, Against Life.* London: Weidenfeld & Nicolson.
Jackson, S. (1995). *The Patchwork Girl.* (CD-ROM). Watertown: Eastgate Systems.
Juul, J. (2019.). *Handmade Pixels*. Cambridge: MIT Press.
McLuhan, M. (1962). *The Gutenberg Galaxy.* Toronto: University of Toronto Press.
Ronell, A. (1989). *The Telephone Book: Technology, Schizophrenia, Electric Speech.* Lincoln: University of Nebraska Press.
Serres, M. (2007). *The Parasite.* Minneapolis: University of Minnesota Press.
Wardrip-Fruin, N. and Montfort, N. eds. (2003). *The New Media Reader.* Cambridge: MIT Press.
Willems, B. (2017.). *Speculative Realism and Science Fiction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
Womack, Y. (2013). *Afrofuturism: The World of Black Sci-Fi and Fantasy Culture*. Chicago Review.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas
Naziv kolegija	**MULTIKULTURALIZAM, IDENTITET, KNJIŽEVNOST: KANADA I SAD** (HZE709)

Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Po uspješnom završetku kolegija student/ica razumije različite pristupe proučavanju multikulturalizma i identiteta u književnosti Kanade i SAD-a. On/a može pokazati svoje teorijsko znanje i praktično iskustvo u čitanju i analizi književnih tekstova koji problematiziraju pitanje multikulturalnosti i identiteta u SAD-u i Kanadi te može usporediti sličnosti i razlike u tretiranju tih tema u objema državama.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Student će nakon položenog ispita biti u stanju:
- pokazati poznavanje najvažnijih autora i djela kanadske i američke multikulturalne književnosti;
- objasniti temeljne činjenice, teorije i načela multikulturalizma;
- analizirati i interpretirati obrađivana književna djela;
- usporediti i vrednovati spomenuta djela unutar kanadske i američke književnosti;
- valorizirati različite percepcije i pristupe multikulturalizmu u Kanadi i SAD-u.

Sadržaj kolegija

1. Uvod u osnovnu terminologiju: multikulturalizam, suvremenost, etnicitet, identitet
2. Suvremena američka “etnička” književnost. Definicije glavnih etniciteta.
3. Afro-američka književnost
4. Afro-američka književnost
5. Hispano-američka književnost
6. Azijsko-američka književnost
7. Književnost američkih Indijanaca
8. Književnost američkih Indijanaca
9. Aspekti identiteta u američkoj i kanadskoj književnosti
10. Kanadska multikulturalna književnost: Definicije i kontekst.
11. Pogled unatrag prema korijenima
12. Žensko imigrantsko iskustvo u američkoj i kanadskoj književnosti
13. Centri i periferije
14. Negativni pogled na multikulturalizam kao državnu politiku
15. Višestruki/hibridni identiteti.

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☒mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; seminarski rad; polaganje završnog pisanog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.							
Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju seminarskog rada (30%) te završnog ispita (70%).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Matas, Gordan. (2021). *Toni Morrison: Književnost na razmeđu američke politike i povijesti.* Split: Sveučilište u Splitu Filozofski fakultet.	2	15
Matas, Gordan. (2022). *Amy Tan: Romani, etnicitet i identitet.* Split: Sveučilište u Splitu Filozofski fakultet.	2	15
Lee, A. Robert. *Multicultural American Literature*. *Comparative Black, Native, Latino/a and Asian American Fictions.* Edinburgh: Edinburgh UP, 2003.	2	15
Kamboureli, Smaro. (ed) *Making a Difference: Canadian Multicultural Literature.* Toronto: Oxford University Press, 1996. (excerpts)	1	15

Dopunska literatura

Sherman Alexie, *Reservation Blues.* (1995).
Neil Bisoondath, *Selling Illusions: The Cult of Multiculturalism in Canada* (excerpts, revised edition 2002).
Sandra Cisneros, *The House on Mango Street.* (1984).
Jumpa Lahiri, *Namesake*. (2003).
Toni Morrison, *God Help the Child.* (2015).
Hutcheon, Linda and Richmond, Marion. (eds) *Other Solitudes*: *Canadian Multicultural Fictions*. Toronto: Oxford University Press, 1990. (excerpts)

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Mirjana Semren
Naziv kolegija	**NASTAVNI MATERIJALI ZA POUČAVANJE ENGLESKOG JEZIKA**
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*

Status kolegija	izborni	
Godina studij	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Cilj je ovog kolegija upoznati studente s različitim nastavnim materijalima i mogućnostima njihove primjene u nastavi engleskog kao stranog jezika. Glavni je cilj osposobiti studente za samostalnu izradu nastavnih materijala i aktivnosti u skladu sa suvremenim metodičkim načelima poučavanja engleskog kao stranog jezika. Poseban se naglasak stavlja na osmišljavanje te odabir i prilagodbu nastavnih materijala i aktivnosti uvažavajući dob učenika, razinu jezičnog znanja i njihove individualne potrebe.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po završetku navedenoga kolegija, studenti će moći:
- objasniti različite vrste nastavnih materijala i mogućnost njihove primjene u nastavi engleskog jezika;
- objasniti metodička načela izrade nastavnih materijala i aktivnosti u nastavi engleskog jezika;
- osmisliti i izraditi nastavne materijale i aktivnosti za poučavanje engleskog jezika koji potiču razvoj jezične i međukulturne komunikacijske kompetencije u skladu s dobi i razinom jezičnog znanja učenika;
- samostalno odabrati autentične izvorne tekstove te ih prilagoditi potrebama učenika ovisno o njihovoj dobi i razini jezičnog znanja;
- osmisliti i izraditi nastavne materijale za poučavanje engleskog jezika pomoću digitalnih alata;
- koristiti se informacijsko-komunikacijskom tehnologijom u izradi nastavnih materijala za poučavanje engleskog jezika.

Sadržaj kolegija

1. tjedan: Uvod; Uloga nastavnih materijala i tehnologija u nastavi engleskog jezika
2. tjedan: Povijesni pregled i novi pravci kretanja u izradi nastavnih materijala za poučavanje engleskog jezika
3: tjedan: Analiza udžbenika i nastavnih materijala u nastavi engleskog jezika
4. tjedan: Predmetni kurikulum
5. tjedan: Kriteriji za odabir, prilagodbu i primjenu nastavnih materijala u nastavi engleskog jezika
6. tjedan: Izrada nastavnih materijala za uvježbavanje vokabulara
7. tjedan: Izrada nastavnih materijala za uvježbavanje gramatičkih konstrukcija
8. tjedan: Izrada nastavnih materijala za razvijanje jezičnih vještina govorenja i pisanja
9. tjedan: Izrada nastavnih materijala za razvijanje jezičnih vještina slušanja i čitanja
10. tjedan: Izrada nastavnih materijala kulturološkog sadržaja
11. tjedan: Vizualni nastavni materijali (posteri, *realia*, kartice s riječima i sl.)
12. tjedan: Odabir i prilagodba autenitčnih književnih i neknjiževnih tekstova
13. tjedan: Primjena informacijsko-komunikacijske tehnologije u izradi nastavnih materijala
14. i 15. tjedan: Izrada nastavnih materijala pomoću digitalnih alata i aplikacija

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad

	☐terenska nastava	☐ostalo _____

Obveze studenata
Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (ili 2 kolokvija); izrada i prezentacija seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit (ili 2 kolokvija)	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju izrade i prezentacije seminarskog rada te završnog ispita (ili 2 kolokvija). Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Kohnke, L. (2023). *Using technology to design ESL/EFL Microlearning Activities.* Springer.	1	15
Mishan, F. i Timmis, I. (2015). *Materials development for TESOL.* Edinburgh University Press.	1	15
Tomlinson, B. (2023). *Developing Materials for Language Teaching.* Bloomsbury Publishing.	1	15
Tomlinson, B. i Masuhara, H. (2018). *The Complete Guide to the Theory and Practice of Materials Development for Language Learning.* Wiley Blackwell.	1	15

Dopunska literatura
Dudeney, G. i Hockly, N. (2007). *How to teach English with technology.* Pearson: Longman. Garton, S. i Graves, K. (ur.). (2014). *International perspectives on materials in ELT*. Palgrave Macmillan. Harwood, N. (ur.). (2010). *Materials in ELT: Theory and practice*. Cambridge University Press. McGarth, I. (2016). *Materials Evaluation and Design for Language Teaching.* Edinburgh University Press. McGrath, I. (2013). *Teaching materials and the roles of EFL/ESL teachers*. Bloomsbury. Ministarstvo znanosti i obrazovanja (2019). *Kurikulum nastavnog predmeta engleski jezik za osnovne škole i gimnazije.* MZOŠ.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija
- studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka - individualne konzultacije

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Brian Willems	
Naziv kolegija	**NEOVIKTORIJANIZAM I VIKTORIJANSKA BAŠTINA** (HZE611)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Ciljevi predmeta *Neoviktorijanizam i viktorijanska baština* jesu upoznati studente sa širokim spektrom upotrebe viktorijanske baštine u suvremenoj književnosti, filmu i umjetnosti, te im omogućiti da razumiju fenomen neoviktorijanizma i njegove ideološke i estetske implikacije. Tijekom semestra student/ice se potiče da razvijaju sposobnosti kritičkog promišljanja kroz analizu različitih primjera neoviktorijanske književnosti, umjetnosti i filma i njihove uporabe viktorijanske baštine. Pored toga, kroz individualni rad, rad u grupi i paru studente se potiče da razvijaju teorijsku osjetljivost prema pitanjima intertekstualnosti, adaptacije, i aproprijacije.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Studenti/ce će:

- moći prepoznati i razumjeti fenomen neoviktorijanizma te njegove ideološke i estetske implikacije;
- osposobiti se za kritičko promišljanje odnosa suvremenih prikaza viktorijanskog doba u literaturi i medijima;
- usavršiti vještine prezentiranja i pisanja o temama iz područja viktorijanske baštine u neoviktorijanskoj književnosti, umjetnosti i filmu;
- razviti teorijsku osjetljivost prema pitanjima žanra, intertekstualnosti, adaptacije, aproprijacije i reinskripcije.

Sadržaj kolegija

1. Tjedan
   Uvodno predavanje (1 sat) i seminarska rasprava (2 sata) - temeljni pojmovi: neoviktorijanizam, neoviktorijanski, intertekstualnost, pastiš, parodija.
2. Tjedan
   Predavanje: Seminar: Stereotipni i stvarni Viktorijanci: predodžbe i činjenice. (1 sat)
   Seminar: *Piano* (1993) redateljice Jane Campion – analiza (2 sata)
3. Tjedan
   Predavanje: Pastiš, intertekstualnost i neoviktorijanizam. (1 sat)
   Seminar: "Morpho Eugenia" (1992, *Angels and Insects*) A. S. Byatt. Analiza teksta. (2 sata)
4. Tjedan
   Predavanje: Viktorijanski tekst i položaj žena. (1 sat)
   Seminar: Charlotte Brontë, *Jane Eyre* (1847, ulomak). Analiza teksta. (2 sata)
5. Tjedan
   Predavanje: Viktorijanski tekst i imperijalizam (1 sat)
   Seminar: Charlotte Brontë, *Jane Eyre* (1847, ulomak). Analiza teksta. (2 sata)

6. Tjedan
   Predavanje: Adaptacija i aproprijacija. (1 sat)
   Seminar: Postkolonijalna re-inskripcija viktorijanskog klasika: pitanja rase, kolonijalnih odnosa i roda u romanu *Široko Sargaško more* Jean Rhys (1966). Analiza teksta. (2 sata)
7. Tjedan
   Kolokvij. (1 sat)
   Seminar: Viktorijanski popularni oblici i njihove suvremene adaptacije. *Sweeny Todd* (2007) redatelja Tima Burtona. (2 sata)
8. Tjedan
   Predavanje: Viktorijanski roman, pridjev "dikenzijanski/Dickensianski" i "viktorijanski" elementi. (1 sat) Seminar: Analiza likova; Dickensova karakterizacija. Charles Dickens, *Velika očekivanja / Great Expectations* (1861, ulomak) (2 sata)
9. Tjedan
   Predavanje: Intertekstualnost, pastiš, parodija (1 sat)
   Seminar: analiza (individualna i u parovima) viktorijanskih i dikenzijanskih elemenata u epizodi *Bleak Expectations* (BBC Radio 4 komedija, autor Mark Evans). (2 sata)
10. Tjedan
    Predavanje: Povijesni roman, metafikcija, historiografska metafikcija. (1 sat)
    Seminar: Alastair Gray, *Poor Things* (1992) – analiza teksta.
11. Tjedan
    Predavanje: Postkolonijalna reinskripcija *Velikih očekivanja* i tekstualna aproprijacija: *Jack Maggs* (1997) australskog pisca Petera Careya. (1 sata)
    Seminar: Analiza teksta. (2 sata)
12. Tjedan
    Viktorijanski 'roman senzacije' i detekcija: junaci, junakinje i rodni stereotipi. (1 sata)
    Seminar: Wilkie Collins, *The Woman in White* (1860). (2 sata)
13. Tjedan
    Seminar: Sarah Waters, *Affinity.* Analiza upotrebe viktorijanskih elemenata raspravljenih u *The Woman in White.* (1 sata)
    Predavanje: *Queer* teorija i *queer* preispisivanje viktorijanske književnosti. (2 sata)
14. Tjedan
    Predavanje: Neoviktorijanska adaptacija i aproprijacija kao simulacija i simulacra: etički i estetski problemi preispisivanja prošlosti u neoviktorijanizmu. (1 sata)
    Seminar: Christopher Nolan (red.) *The Prestige.* 2006. Analiza sadržaja. (2 sata)
15. Tjedan
    Predavanje: Steampunk, novi mediji i neoviktorijanizam. (1 sata)
    Seminar: Neal Stephenson, *The Diamond Age* (1995, ulomak) – analiza. (1 sat)
    Analiza seminarskih radova i zaključna rasprava. (1 sat)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; seminarski rad; polaganje završnog pisanog ispita ili kolokvija; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	

Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog pisanog ispita i seminarskog rada. Kontinuirano se prati i provjerava znanje studenata tijekom nastave (dijagnostički testovi, provjera domaćih zadaća, provjera vještine usmenog izražavanja).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
A. S. Byatt, "Morpho Eugenia" (1992)	2	15
Charles Dickens, *Great Expectations* (1861)	3	15
Peter Carey, *Jack Maggs* (1997)	2	15
Charlotte Brontë, *Jane Eyre* (1847)	2	15
Alasdair Gray, *Poor Things* (1992)	0	15
Jean Rhys, *Wide Sargasso Sea* (1966)	2	15
Wilkie Collins, *The Woman in White* (1860)	1	15
Sarah Waters, *Affinity* (1999)	2	15
Neal Stephenson, *The Diamond Age* (1995, ulomak)	1	15
Heilmann, Ann & Mark Llewellyn (2010) "Introduction: Neo-Victorianism and Post-Authenticity: On the Ethics and Aesthetics of Appropriation". *Neo-Victorianism: The Victorians in the Twenty-First Century, 1999-2009.* Basingstoke: Palgrave Macmillan, 1-32.	1	15
Hutcheon, Linda (Winter 1986-1987), "The Politics of Postmodernism: Parody and History". *Cultural Critique* # 5 (temat), 179-207.	0	15
Marcus, Sharon (2007) *Between Women: Friendship, Desire and Marriage in Victorian England.* Princeton: Princeton University Press (ulomci).	1	15
Spivak, Gayatri Ch. (1985) "Three Women's Texts and a Critique of Imperialism". *Critical Inquiry* 2:1. 243-261.	0	15

Dopunska literatura

Relevantni članci iz časopisa *Journal of Neo-Victorian Studies,* http://www.neovictorianstudies.com/
Allen, Graham (2000) *Intertextuality.* New York/London: Routledge (ulomak)
Baudrillard, Jean (2006) "The Precision of Simulacra". *Simulacra and Simulation,* prevela Sheila Faria Glaser. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1-42.
Boehmer, Elleke (1995). *Colonial and Postcolonial Literature*. Oxford: OUP.
Gilbert, Sandra & Susan Gubar(2000, c. 1975) "Infection in the Sentence: The Woman Writer and the Anxiety of Authorship" i "A Dialogue of Self and Soul: Plain Jane's Progress". *The Madwoman in the Attic: The Woman Writer and the Nineteenth Century Literary Imagination.* New Haven: Yale UP, 45-92 i 336-371.
Heilmann, Ann & Mark Llewellyn (2010) *Neo-Victorianism: The Victorians in the Twenty-First Century, 1999-2009.* Basingstoke: Palgrave Macmillan.
Ho, Elizabeth (2012) *Neo-Victorianism and the Memory of Empire.* London: Continuum (ulomci).
Humphreys, Anne (2002) "The Afterlife of the Victorian Novel: Novels about novels." U: Brantlinger, Patrick & William B. Thesing (ur.). *A Companion to the Victorian Novel*. Oxford: Blackwell, 442-457.
Hutcheon, Linda (2006) *A Theory of Adaptation*. Routledge.
Jameson, Fredric (1984) "Postmodernism, or the Cultural Logic of Late Capitalism," *New Left Review* 146, 53-92.
Kaplan, Cora (2007) *Victoriana: Histories, Fictions, Criticisms.* Edinburgh: Edinburgh University Pres.
Kuchich, John and Dianne Sadoff (ur) (2000) *Victorian Afterlife: Postmodern Culture Rewrites the Nineteenth Century*. University of Minnesota Press.

Moore, Grace (2011) “Neo-Victorian and Pastiche”. U: Gilbert, Pamela K. (ur). *A Companion to Sensation Fiction.* Oxford: Wiley-Blackwell, 627-638.
Mulvey, Laura (1985) “Film and Visual Pleasure.” U: Mast, Gerald and Marshall Cohen (ur.), *Film Theory and Criticism: Introductory Readings.* New York/ Oxford: OUP, 803-816.
Primorac, Antonija (2012) “Corsets, cages and embowered women in contemporary Victoriana on Film”. *Film, Fashion & Consumption* 1:1, 39-54.
Sanders, Julie (2006) *Adaptation and Appropriation*. Abingdon/New York: Routledge.
Sweet, Matthew (2001) *Inventing the Victorians.* New York: St. Martin's Pres.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	
Naziv kolegija	**POETIKA PODZEMLJA** (HZE715)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Studenti/ce će steći uvid u rekurentni književni motiv podzemlja, uključujući filozofski, ekološki, politički i estetski aspekt tekstova podzemlja. Interdisciplinarni pristup ovoj problematici tijekom nastave razvija različite važne suvremene metodološke pristupe književnom studiju, te poučava studente/ice novim vrstama književno kritičkog uvida.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Studenti/ce će:

- u potpunosti moći razumijeti književni motiv podzemlja;
- razumjeti ključne suvremene metodologije književne teorije, te metode povezivanja književne teorije i književnosti;
- razviti vještine usmene i pisane analize, samostalno upravljati ishodima učenja te razviti sposobnost predstavljanja složenih ideja u usmenim prezentacijama i pisanim zadacima;
- razviti vještine online istraživanja.

Sadržaj kolegija

16.Tjedan - Uvod u kolegij: Ambis i Mundus

Odjeljak A. Od pećine do radioaktivne zone
17. Tjedan - Pećinska umjetnost
18. Tjedan - Orfejeva groznica
19. Tjedan - Pakao
20. Tjedan - Nuklearna podmornica, nuklearni kraj vremena

Odjeljak B. Kapitaloceni
21. Tjedan - Tlo / Korijeni
22. Tjedan - Grad kao podzemlje
23. Tjedan - „The Undercommons“
24. Tjedan - Ekstrakcionizam

Odjeljak C. Podzemni moderniteti
25. Tjedan - Kontinent grobova
26. Tjedan - Ukopavanja i bunkeri
27. Tjedan - Umrežavanje praznine
28. Tjedan - Prigradski ponor

Odjeljak D. Suradnja
29. Tjedan - Studentski projekti

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☒terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 20%)

Obveze studenata

Sudjelovati u nastavnom procesu: predavanja, samostalni zadaci; ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi; sudjelovati i izvršavati nastavne i izvannastavne (individualne i grupne) aktivnosti koje omogućavaju stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem; izraditi seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; prezentirati seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; napisati završni esej prema zadanim kriterijima.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej	x	Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Priprema za seminar	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, zaključna se ocjena na kolegiju formira s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata:
- završni esej – 50%;
- izrađen i prezentiran seminarski rad sukladno uputama nastavnika – 30%;
- uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka – 10%;
- aktivnost na nastavi, sudjelovanje u raspravama tijekom nastave i seminara – 10%.

Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*

Nick Land, “Barker Speaks,” Fanged Noumena: Collected Writings 1987-2007, Falmouth: Urbanomic, 2012. 493-505.	1	15
Ovid, Book 10, Metamorphoses, Trans. Arthur Golding, 1567	1	15
Georges Bataille, “The Passage from Animal to Man and the Birth of Art.” The Cradle of Humanity: Prehistoric Art and Culture. Trans. Michelle Kendall and Stuart Kendall. New York: Zone Books, 2009. 57-80.	0 *on line*	15
Blanchot, Maurice. “Orpheus’s Gaze,” The Space of Literature. Trans. Ann Smock. U of Nebraska P, 1982. 171-76.	0 *on line*	15
Sans Soleil. Dir. Chris Marker. France, 1983.	0 *on line*	15
Samuel Beckett, Endgame, London: Faber and Faber, 1964.	1	15
Jacques Derrida, “No Apocalypse, Not Now (Full Speed Ahead, Seven Missiles, Seven Missives).” Diacritics 14.2 (1984). 20-31.	1	15
Hiroshima mon amour. Dir. Alan Resnais, France, 1959.	0 *on line*	15
Thomas Ligotti, “The Shadow at the Bottom of the World,” Songs of a Dead Dreamer and Grimescribe, New York: Penguin, 2011. 396-405.	0 *on line*	15
Gilles Deleuze and Félix Guattari. “Rhizome: Introduction.” A Thousand Plateaus.Trans. Brian Massumi. London: Bloomsbury, 1987. 7-13.	0 *on line*	15
Peter Wohlleben, “The Language of Trees,” The Hidden Life of Trees, Vancouver: Greystone Books, 2017. 17-21.	0 *on line*	15
Antichrist, Lars von Trier (dir.), 2009.	0 *on line*	15
Don Delillo, “Epilogue: Das Kapital,” Underworld, New York: Picador, 1997, 785-82.	0 *on line*	15
Mark Fisher, “London after the Rave,” K-Punk, 14 April 2006.		15
Mulholland Drive. Dir. David Lynch. Asymmetrical Productions, 2001.	1	15
W.G. Sebald, Austerlitz. Trans. Anthea Bell. London, Penguin, 2011. 165-354.	0 *on line*	15
Fred Moten and Stefano Harney, “Fantasy in the Hold,” The Undercommons: Fugitive Planning and Black Study. Wivenhoe: Minor Compositions, 2013, pp. 84-99.	1	15
Christina Sharpe – In the Wake_ On Blackness and Being-Duke University Press (2016)	0 *on line*	15
Us, dir. Jordan Peele, 2019.	0 *on line*	15
Parasite, dir. Bong Joon-ho, 2019.	0 *on line*	15
Roberto Bolaño, Part 5: “The Part about Archimbaldi,” 2666, 2004.	0 *on line*	15
Achille Mbembe, “Necropolitics,” Libby Meintjes, trans. Public Culture, Volume 15, Number 1, Winter 2003. 11-40.	0 *on line*	15
Franz Kafka. “The Burrow.”	1	15
Paul Virilio, “The Monolith,” Bunker Archaeology. Trans. George Collins. New York: Princeton Architectural Press, 1994.	1	15
Timothy Morton, *Hyperobjects*	0 *on line*	15
Eyal Weizman, “At the Threshold of Visibility,” Forensic Architecture. New York: Zone Books, 2017. 13-20.	0 *on line*	15

Mark Danielewski, House of Leaves, 2000. 3-245.	0 *on line*	15
Nick Land, "Barker Speaks," Fanged Noumena: Collected Writings 1987-2007, Falmouth: Urbanomic, 2012. 493-505.	0 *on line*	15
Dopunska literatura		
Nema.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	
Naziv kolegija	**POUČAVANJE ENGLESKOG JEZIKA U RANOJ DOBI**	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Cilj je kolegija upoznati studente s osnovnim principima i osobitostima učenja i poučavanja engleskog kao drugog/stranog jezika u ranoj dobi. Studenti će se upoznati s različitim metodama, postupcima, aktivnostima i načinima vrednovanja koji su prikladni za poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi. Također, studenti će steći uvid u osobitosti jezičnog, afektivnog, spoznajnog i motoričkog razvoja mlađe djece te istražiti kako ti činitelji utječu na proces učenja i poučavanja engleskog kao drugog/stranog jezika.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Po završetku navedenog kolegija, studenti će moći: - objasniti principe i osobitosti učenja i poučavanja engleskog kao drugog/stranog jezika u ranoj dobi; - objasniti ulogu materinskog jezika u ranom učenju engleskog jezika; - prilagoditi poučavanje engleskog jezika jezičnom, afektivnom, spoznajnom i motoričkom razvoju mlađih učenika; - odabrati i prilagoditi metode, tehnike i aktivnosti prikladne za poučavanje engleskog u ranoj dobi; - odabrati metode formativnog i sumativnog vrednovanja jezičnih vještina i znanja u poučavanju engleskog u ranoj dobi; - odabrati, prilagoditi i izraditi materijale i aktivnosti prikladne za poučavanje engleskog u ranoj dobi;		

- koristiti se informacijsko-komunikacijskom tehnologijom u poučavanju engleskog jezika u ranoj dobi

Sadržaj kolegija

1. Uvod; osnovni koncepti i terminologija
2. Piaget, Vygotsky, Bruner: teorijski pregled i implikacije za rano učenje jezika
3. Projekti/istraživanja u Hrvatskoj vezani za rano učenje engleskog jezika; kratki pregled relevantnih istraživanja u svijetu
4. Kurikulum nastavnog predmeta *Engleski jezik*: domene predmetnog kurikuluma, ishodi učenja
5. Uloga dobi u učenju jezika: psihološke i biološke prednosti mlađih učenika za učenje drugog/stranog jezika
6. Materinski jezik u ranom učenju engleskog: koliko, kad i zašto?; prebacivanje koda
7. Razvijanje jezičnih vještina i znanja u poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi: govorenje, slušanje, početno pisanje, početno čitanje
8. Razvijanje jezičnih vještina i znanja u poučavanju engleskog jezika u ranoj dobi: usvajanje izgovora, fonološka svjesnost; uloga gramatike i vokabulara
9. Inkluzivno obrazovanje u nastavi engleskog jezika u ranoj dobi
10. Metode, tehnike i aktivnosti prikladne za poučavanje engleskog u ranoj dobi (TPR, igre, pjesmice, dramske aktivnosti, dječja književnost)
11. Odabir, prilagodba i izrada nastavnih materijala za rano učenje
12. Analiza udžbenika za rano učenje engleskog jezika
13. Praćenje, vrednovanje i provjeravanje znanja u poučavanju engleskog jezika u ranoj dobi
14. Informacijsko-komunikacijska tehnologija u poučavanju engleskog u ranoj dobi
15. *Extramural English*; izloženost engleskom jeziku van učionice; uloga roditelja

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pisanje seminarskog rada i priprema usmenog izlaganja, polaganje ispita (ili 2 kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog pisanog ispita (ili 2 kolokvija) te seminarskog rada praćenog usmenim izlaganjem. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Cameron, L. (2001). *Teaching Languages to Young Learners.* Cambridge: Cambridge University Press.	2	15

Pinter, A. (2017). *Teaching Young Language Learners (Second Edition)*. New York: Palgrave Macmillan.	2	15
Mihaljević Djigunović, J. i Medved Krajnović, M. (2015) (ur.). *Early Learning and Teaching of English. New Dynamics of Primary English*. Bristol: Multilingual Matters.	0	15
Dopunska literatura		
Garton, S. i Copland, F. (ur.) (2019). *The Routledge Handbook of Teaching English to Young Learners*. New York: Routledge Nunan, D. (2011). *Teaching English to Young Learners*. Anaheim: Anaheim University Press. Pinter, A. (2011). *Children Learning Second Languages*. New York: Palgrave Macmillan. Rich, S. (2014). *International Perspectives on Teaching English to Young Learners*. New York: Palgrave Macmillan. Vickov, G. (2016). *Hrvatska kultura u učenju stranog jezika*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada. Vrhovac, Y. (2019). *Izazovi učenja stranoga jezika u osnovnoj školi*. Zagreb: Naklada Ljevak.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	
Naziv kolegija	**POVIJEST ENGLESKOG JEZIKA** (HZE501)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Glavni cilj je upoznavanje studenta s poviješću engleskoga jezika.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Očekivani ishod učenja je da student stekne sljedeće kompetencije: - imat će osnovno znanje o povijesnom razvoju engleskog jezika; - znat će čitati i prevoditi sa staroengleskog i srednjoengleskog (uz pomoć rječnika); - u praksi će moći prenositi to znanje svojim budućim učenicima; - ako se sami na tom području žele usavršavati, imat će dobru osnovu za daljnji istraživački rad.		
Sadržaj kolegija		

- Uvodno – jezične promjene (2+1)
- Indoevropski jezici, počeci engleskog (2+1)
- Fonološke karakteristike OE (2+1)
- Morfološke i sintaktičke karakteristike OE (2+1)
- Posuđenice u OE (2+1)
- Kolokvij (2+1)
- Fonološke karakteristike ME (2+1)
- Morfološke i sintaktičke karakteristike ME (2+1)
- Posuđenice u ME (2+1)
- Rani moderni engleski (2+1)
- Fonološke karakteristike Mod. E (2+1)
- Morfološke i sintaktičke karakteristike Mod.E. (2+1)
- Posuđenice u Mod.E. (2+1)
- Studentske prezentacije (2+1)
- Završni test (2+1)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☒mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija); izrada seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju izrade seminarskog rada te završnog ispita (ili dva kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Aitchison, J. (2002). *Language Change, Progress or Decay?* Cambridge: Cambridge University Press.	4	15
Baugh, A.C. & Cable, T. (1993). *A History of English Language* London: Routledge.	1	15
Chaucer, G. *The Prologue to the Canterbury Tales* (any edition).	3	15

Dopunska literatura

Pyles, T. (1971). *The Origins and Development of the English Language*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
Barber, C. (1993). *The English Language: a Historical Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Fennell, A. B. (2001). *A History of English. A Sociolinguistic Approach.* Oxford: Basil Blackwell Michael D. C. Drout (2006). *History of the English Language* (excellent audio book)
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Mirjana Semren	
Naziv kolegija	**PSIHOLINGVISTIKA I KOGNITIVNI ASPEKTI JEZIKA** (HZE607)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Cilj je ovog kolegija upoznati studente s temeljnim spoznajama koje se odnose na psihološku prirodu uporabe jezika i pružiti im uvid u suvremene teorije iz područja psiholingvistike.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Po završetku kolegija student će moći: - objasniti osnovne pojmove i metode istraživanja u psiholingvistici; - opisati proces prepoznavanja izgovorene/pisane riječi; - objasniti modele mentalnog leksikona; - opisati strukturu ljudskog mozga.		
Sadržaj kolegija		
1. tjedan: Uvod. Teme i područje psiholingvistike 2. tjedan: Kratka povijest i metode istraživanja u psiholingvistici 3. tjedan: Osnove jezika. Porijeklo jezika 4. tjedan: Biološke, kognitivne i društvene osnove jezika 5. tjedan: Temeljne spoznaje o jezičnom procesiranju 6. tjedan: Temeljne spoznaje o prepoznavanju izgovorene riječi 7. tjedan: Temeljne spoznaje o psiholingvističkoj osnovi slušanja 8. tjedan: Temeljne spoznaje o prepoznavanju napisane riječi 9. tjedan: Temeljne spoznaje o psiholingvističkoj osnovi čitanja 10. tjedan: Mentalni leksikon 11. tjedan: Temeljne spoznaje o procesiranju sintakse 12. tjedan: Temeljne spoznaje o procesiranju teksta i diskursa		

13. tjedan: Neuroanatomija ljudskog mozga. Jezične teškoće i poremećaji
14. tjedan: Usvajanje prvog jezika
15. tjedan: Učenje drugog jezika i bilingvizam

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija); izrada i prezentacija seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit (ili 2 kolokvija)	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju izrade i prezentacije seminarskog rada te završnog ispita (ili 2 kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Aitchison, J. (2011). *The Articulate Mammal: An Introduction to Psycholinguistics.* London/New York: Routledge (odabrana poglavlja).	1	15
Carroll, D. W. (2008). *Psychology of Language.* (5th edition), Wadsworth Publishing. (odabrana poglavlja)	1	15
Steinberg, Danny D., Hiroshi Nagata, David P. Aline (2001). *Psycholinguistics: Language, Mind and World.* (2nd edition). Pearson Education Limited (odabrana poglavlja).	1	15
Warren, P. (2013). *Introducing Psycholinguistics.* Cambridge: Cambridge University Press. (odabrana poglavlja)	1	15

Dopunska literatura

Aitchison, J. (2003). *Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon.* (3rd edition), Blackwell Publishing.
Field, J. (2003). *Psycholinguistics: A Resource Book for Students.* London: Routledge.
Field, J. (2004). *Psycholinguistics: The Key Concepts.* London/New York: Psychology Press.
Harley, T. (2014). *The Psychology of Language*. (4th edition). Hoveand New York: Psychology Press.
Harley, T. A. (2010). *Talking the Talk: Language, Psychology and Science.* Hove/New York: Psychology Press.
Traxler, M. J. (2022*). Introduction to Psycholinguistics: Understanding Language Science*. (2nd edition). Wiley-Blackwell Publisher.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;

- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Brian Daniel Willems	
Naziv kolegija	**RAD, ROD I RASA U SUVREMENOJ SJEVERNOAMERIČKOJ KNJIŽEVNOSTI**	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika; smjerovi: jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Cilj ovog nastave je pružiti studentima čitanje literature i teorije koja se usredotočuje na pitanja rada, roda i rase u suvremenoj američkoj književnosti, sagledavajući ta pitanja u intersekcijskom okviru koji vodi do modela i kritike i promjene. Razumijevanje tema majčinstva, abolicije, kritike rada, rodno uvjetovanog rada i mentalnog zdravlja u suvremenoj američkoj književnosti koristi se konceptom intersekcionalnosti s ciljem iščitavanja kako književnost može zacrtati puteve bolje budućnosti. Studenti čitaju autore kao što su Kyra Wilder, Jamaica Kincaid, Morgan Parker, Torrey Peters i Kate Beaton, zajedno s teoretičarima kao što su Esmé Weijun Wang, Maggie Nelson, Kathi Weeks i Angela Davis, kako bi razvili vlastito usmeno i pisano kritičko mišljenje u odnosu na načine na koje posao, rod i rasa definiraju ne samo neka od najvažnijih pitanja u suvremenoj američkoj književnosti, nego i ključne načine za razvoj alternativnih putova naprijed.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Po završetku kolegija studenti će biti u stanju: 1. protumačiti različite pristupe povezivanju rada, roda i rase u književnim kontekstima, 2. prepoznati i kritizirati korištenje tema kao što su majčinstvo, abolicija i kritika rada u književnosti, kao i njihov američki povijesni, društveni i politički kontekst, 3. kritički raspravljati usmeno i pismeno o ključnim aspektima odnosa između rada, roda i rase u suvremenoj američkoj književnosti, 4. koristiti se retoričkim vještinama za pisano istraživanje, 5. koristiti elektroničke i tiskane alate za književna istraživanja.		
Sadržaj kolegija		
1. P: Uvod: Schizoanalysis (Gilles Deleuze and Félix Guattari) S: *The Ontology of the Accident* (Catherine Malabou) 2-3. P: The Reproduction of Mothering (Nancy Chodorow) P: The Origins of Unhappiness (David Smail) S x 2: Kyra Wilder, *Little Bandaged Days* (2020)		

4-5. P: Recreative Minds (Gregory Currie and Ian Ravenscroft)
P: Madness (Sam Sax)
S x 2: Esmé Weijun Wang, *The Collected Schizophrenias* (2019)
6-7. P: The Broken Clock (Nancy Chick)
P: Women, Race, and Class (Angela Davis)
S x 2: Jamaica Kincaid, *Lucy* (1990)
8. P: Contemporary "Black?" Performance Poetry (Birgit Bauridl)
S: Morgan Parker, *Magical Negro* (2019)
9-10. P: Introduction to the Routledge Handbook of Trans Literature (Sabine Sharp)
P: What Helped Me (Hannah Baer)
S x 2: Torrey Peters, *Stag Party* (2025)
11. P: On Freedom (Maggie Nelson)
S: King Kong Theory (Virginie Despentes)
12-13. P: The Age of Surveillance Capitalism (Shoshana Zuboff)
P: Capital is Dead is this Something Worse? (McKenzie Wark)
S x 2: Kate Beaton, *Ducks* (2022)
14. P: The Problem with Work (Kathi Weeks)
S: After Work (Helen Hester and Nick Srnicek)
15. Prezentacije

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; izrada seminarskog rada; polaganje završnog usmenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi, seminarskog rada te završnog ispita.
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Kyra Wilder, *Little Bandaged Days*. Picador, 2020.	12	12
Morgan Parker, *Magical Negro*. Tin House, 2019	12	12
Jamaica Kincaid, *Lucy.* FSG, 2002.	12	12
Torrey Peters, *Stag Party,* Random House, 2025.	12	12

Kate Beaton, *Ducks*. Drawn and Quarterly, 2022.	12	12
Dopunska literatura		
Gilles Deleuze and Félix Guattari, *Anti-Oedipus: Capitalism and Schizophrenia*. Penguin, 2009. Catherine Malabou, *Ontology of the Accident*. Polity, 2012. Nancy Chodrow, *The Reproduction of Mothering: Psychoanalysis and the Sociology of Gender*. University of California Press, 1999. David Smail, *The Origins of Unhappiness: A New Understanding of Personal Distress*. Routledge, 2015. Gregory Currie and Ian Ravenscroft, *Recreative Minds: Imagination in Philosophy and Psychology*. Oxford University Press, 2003. Sam Sax, *Madness*. Penguin, 2017. Nancy Chick, "The Broken Clock: Time, Identity, and Autobiography in Jamaica Kincaid's *Lucy*." *CLA Journal*, Vol. 40, No. 1 (1996): 90-103. Angela Davis, *Women, Race and Class*. Vintage, 1983. Birgit Bauridl, "Contemporary 'Black?' Performance Poetry," *American Studies*, Vol. 55, No. 4 (2010): 715-724. Douglas Vakoch and Sabine Sharp, *The Routledge Handbook of Trans Literature*. Routledge, 2024. Hannah Baer, *trans girl suicide museum*. Hesse Press, 2019. Maggie Nelson, *On Freedom: Four Songs of Care and Constraint*. Graywolf Press, 2022. Virginie Despentes, *King Kong Theory*. FSG, 2021. Shoshana Zuboff, *The Age of Surveillance Capitalism: The Fight for a Human Future at the New Frontier of Power*. PublicAffairs, 2020. McKenzie Wark, *Capital is Dead: Is This Something Worse?* Verso, 2021. Kathi Weeks, *The Problem with Work: Feminism, Marxism, Antiwork Politics, and Postwork Imaginaries*. Duke University Press, 2011. Helen Hester and Nick Srnicek, *After Work: A History of the Home and the Fight for Free Time*. Verso, 2023.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	
Naziv kolegija	**RAZREDNI DISKURS** (HZE812)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		

Cilj kolegija je upoznati studente s temeljnom terminologijom za opisivanje razrednog diskursa, osnovnim metodama i tradicijama istraživanja razrednog diskursa te utjecajem razredne interakcije na rezultate učenja. Kroz analizu primjera razrednog diskursa koristeći osnovne principe i terminologiju modela za samovrednovanje nastavnikova govora na nastavi (SETT-*Self-Evaluation of Teacher Talk*, Walsh, 2006), studenti će uočiti povezanost govora nastavnika i govora učenika kao i važnost razredne interakcije za učenje drugog/stranog jezika.
Uvjeti za upis kolegija
Upisana 1. godina diplomskog studija *Anglistika*.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Po završetku navedenog kolegija, studenti će moći: - opisati temeljne osobine razrednog diskursa i razreda kao društvene i govorne situacije; - opisati i analizirati govor nastavnika u nastavi stranog jezika; - opisati i analizirati govor učenika u nastavi stranog jezika; - definirati temeljna obilježja različitih tradicija istraživanja razrednog govora; - opisati i analizirati upotrebu materinskog jezika u razrednoj interakciji; - objasniti implikacije istraživanja razrednog diskursa za nastavnu praksu.
Sadržaj kolegija
1. Razredni diskurs u okviru sociokulturne teorije učenja 2. Obilježja razrednog diskursa: govor nastavnika, govor učenika, interakcija na nastavi stranog jezika 3. Obilježja razrednog diskursa: prilagodba govora nastavnika, vrste pitanja, struktura 'poticanje međudjelovanja – (učenikov) odgovor – povratna informacija' (POP/*IRF*) 4. Obilježja razrednog diskursa: izravno ispravljanje pogrešaka, vrste povratne informacije, vrijeme čekanja, podupiranje (*scaffolding*) 5. Obilježja razrednog diskursa: analiza primjera 6. Uloga materinskog jezika u razrednoj interakciji na nastavi stranog jezika 7. Snimanje i transkripcija razredne interakcije: vrste i obilježja, prednosti i nedostatci 8. Metode istraživanja razrednog govora: interakcijska analiza 9. Metode istraživanja razrednog govora: etnografski pristup 10. Konverzacijska analiza 11. Alternativne metode istraživanja razrednog govora: korpusna lingvistika 12. Samovrednovanje nastavnikova govora na nastavi (*Self-evaluation of Teacher Talk*): obilježja modela 13. Samovrednovanje nastavnikova govora na nastavi: analiza primjera 14. Razredna interakcijska kompetencija (*Classroom interactional competence*): obilježja, analiza primjera 15. Refleksivna praksa i razredni diskurs

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒konzultacije

Obveze studenata
Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje ispita (ili 2 kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.
Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	

Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog pisanog ispita (ili 2 kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Walsh, S. (2006). *Investigating Classroom Discourse.* London and NY: Routledge.	1	15
Walsh, S. (2011). *Exploring Classroom Discourse Language in Action*. London and NY: Routledge.	1	15
Walsh, S. (2013). *Classroom Discourse and Teacher Development.* Edinburgh: Edinburgh University Press.	1	15
Čurković Kalebić, S. (2003). *Jezik i društvena situacija- istraživanje govora u nastavi stranog jezika*. Zagreb: Školska knjiga.	5	15

Dopunska literatura

Čurković Kalebić, S. (2008). *Teacher Talk in Foreign Language Teaching*. Split: Redak.
Malamah-Thomas, A. (1987). *Classroom Interaction*. Oxford: Oxford University Press.
Sinclair, J. i Coulthard, R.M. (1978). *Towards an Analysis of Discourse*. *The English Used by Teachers and Pupils*. Oxford: Oxford University Press.
Stubbs, M. (1983). *Discourse Analysis. The Sociolinguistic Analysis of Natural Language*. Chicago: University of Chicago Press.
McCarthy, M. (1991). *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Ivana Petrović	
Naziv kolegija	**RETORIKA GOVORA I PISMA** (HZE705)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	0+0+60

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Sposobnost razumijevanja i identificiranja posebnosti retoričkih pristupa u govornom i pisanom obliku, naročito prilikom oblikovanja polemičnog jezika i argumentacije. Sposobnost analiziranja vrsta retoričkih postupaka u određenom diskursu. Sposobnost primjene retoričkih postupaka u oblikovanju uvjerljivog i argumentiranog govornog ili pisanog iskaza.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po završetku poučavanja studenti će biti u stanju:
- kritički analizirati retoričke tehnike;
- sastavljati uvjerljive argumente u govornom i pisanom obliku;
- pisati dobro organizirane eseje i pripremati debate;
- služiti se vještinama i strategijama za samostalno istraživanje i kritičko ocjenjivanje vlastitog rada i napretka.

Sadržaj kolegija

1. Uvod u retoriku govora i pisma: jačanje sposobnosti kritičkog razmišljanja
2. Povijest retorike i Aristotelovi stupovi argumentacije
3. Svrha retorike i retorička sredstva; registar
4. Induktivno i deduktivno zaključivanje
5. Logičke pogreške
6. Istina, publika; vještine prezentiranja
7. Govorništvo: jezik debate; argumentacija
8. Debata
9. Formati i stilovi pisanja
10. Ekstremizam, radikalizam i politička korektnost; osnove kritičke analize diskursa
11. Populizam i političke kampanje; vještina uvjeravanja
12. Postkolonijalna retorika; korespondencija
13. Retorika medija i semiotika; kohezija
14. Vizualna retorika; ljudi i mjesta, reklame i oglašavanje, dizajn informacija
15. Usmeno izlaganje govora i priprema za ispit

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 10%)

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća i eseja; polaganje završnog pisanog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej	x	Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	

Portfolio		Domaći radovi	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju pohađanja i aktivnosti na nastavi, pravovremenog izvršavanja domaćih zadaća i eseja te završnog pisanog ispita. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Keith, W. M. & Lundberg, C. O. (2008). *The Essential Guide to Rhetoric.* Boston: Bedford/St. Martin's.	2	15
Harris, R. A. (2017). *Writing with Clarity and Style: A Guide to Rhetorical Devices for Contemporary Writers*. New York: Routledge.	2	15
Dopunska literatura		

Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words.* Oxford: University Press.
Chilton, P. (2004). *Analysing political discourse: Theory and practice*. London, England: Routledge.
Cicero, M. T. (2001). *Cicero on the ideal orator (De Oratore).* New York: Oxford University Press.
Fairclough, N. (2013). *Language and power*. Routledge.
Gaillet, L. L. & Horner, W. B. (Eds.). (2010). *The Present State of Scholarship in the History of Rhetoric: A Twenty-First Century Guide.* University of Missouri Press.
Hirschman, A. O. (1991). *The Rhetoric of Reaction: Perversity, Futility, Jeopardy*. Harvard University Press.
Ramage, J. D., Bean, J. C. & Johnson, J. (2016). *Writing Arguments: A Rhetoric with Readings*. Boston: Pearson.
Van Dijk, T. A. (1980). *Macrostructures: An interdisciplinary study of global structures in discourse, interaction, and cognition*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
Van den Broek, J. et al. (2012). *Visual Language. Perspectives for both makers and users*. The Hague: Eleven International Publishing.
Wodak, R. (2009). *The Discourse of Politics in Action: Politics as Usual*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
Odabrani tekstovi, znanstveni članci i dijelovi udžbenika i priručnika

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;

individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle
Naziv kolegija	**SHAKESPEARE: OD KAZALIŠTA GLOBE DO MULTIPLEKS KINA** (HZE609)
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*
Status kolegija	izborni
Godina studija	1.-2.
Semestar	1.-3.

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Cilj ovoga kolegija je istražiti različite načine na koje je kinematografija adaptirala Shakespearova djela, uključujući filmove redatelja kao sto su: DeMille, Olivier, Mankiewicz, Kurosawa, Pasolini, Jarman i Greenaway. Studenti će proučavati filmove koji predstavljaju široki spektar filmskih Shakespeara: Shakespeare iz perioda nijemoga filma, Shakespeare u Hollywoodskom stilu, globalni Shakespeare, samuraj Shakespeare, Shakespeare i film noir, *auteur* Shakespeare, avangardni Shakespeare te Shakespeare i digitalni mediji. Predavanja počinju razmatranjem pitanja koja postavlja adaptacija Shakespeareovih drama, naručito imajući u vidu razlike između shakspeare-ijanskog kazališta i kinematografije. Nakon toga, razmatrat će se i drugi problemi važni za Shakespearea, kinematografiju i mjesto koje Shakespeare zauzima u modernizmu: pitanja vizualnog zadovoljstva, feminizam, performans i performativnost, tijelo, želja, duh te kulturalna transmisija. Predavanja imaju za cilj usredotočiti se na ova pitanja uz široki reprezentativni raspon kritičke teorije. Čitati će se Benjaminovi napisi o prevođenju i mehaničkoj reprodukciji, Genette o transtekstualnosti, Bazin o adaptaciji, T. S. Eliot, Ernest Jones i Lacan o *Hamletu*; Žižek o Lacanu; Bordwell o Hollywoodu; Chion o filmskom glasu; Mulvey i Metz; fenomenološke teorije Hollywoodskih epika; osjetilna teorija; Deleuze; Lev Manovich.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Studenti će:
- identificirati, diskutirati i analizirati kompleksne, višeslojne tekstove na engleskom jeziku;
- sintetizirati više vrsta kontekstualnih izvora (vizualnih umjetnosti, medija i tehnologije, povijesnog, filozofskog i estetskog konteksta) u razumijevanju i analizi tekstova;
- komunicirati složene ideja usmeno ispred grupe studenata u spontanim diskusijama kao i u pripremljenim prezentacijama;
- izražavati pisano precizne analize tekstova u strukturiranoj formi eseja, u ograničenom vremenskom roku (u prilici ispita), kao i u neovisnom domaćem radu.

Sadržaj kolegija

Uvodno predavanje
Tjedan 1. Uvod u Shakespeare na filmu
Preporučena literatura:
Shakespeare, William. *Othello.*
Benjamin, *Walter. "The Task of the Translator." One-way Street and Other Writings. Trans. J.A. Underwood. London: Penguin, 2009. 29-45.*
Preporučeno gledanje:
The Tragedy of Othello: The Moor of Venice. Dir. Orson *Welles. Mercury Productions, 1955.*
Che cosa sono le nuvole? (*What are Clouds?*). Dir. Pier Paolo Pasolini. From: *Capriccio all'italiana*. Dino de Laurentiis Cinematografica, 1967.
O. Dir. Tim Blake Nelson. Chickie the Cop/ Daniel Fried Productions/ FilmEngine/ Rhulen Entertainment, 2001.
SEMINARI
Odjeljak A: Uvod: Tragedija, teorija i ekran mediji
Tjedan 2. Prostor pozornice i filmski prostor
Obavezna literatura:
Shakespeare, William. *Antony and Cleopatra* (Acts 1-3).
Bazin, André. "Theatre and Cinema." What is Cinema? Trans. Hugh Gray. Berkley: U of California P, 1967. 76-124.
Weber, Samuel. "Theatricality as Medium." *Theatricality as Medium.* New York: Fordham UP, 2004. 1-31.

Obavezno gledanje:
Cleopatra. Dir. Cecil B. DeMille. Paramount Pictures, 1934.
Preporučena literatura:
Andrew, Dudley. "The Well-Worn Muse: Adaptation in Film History and Theory." Film Adaptation. Ed. James Naremore. New Brunswick: Rutgers UP, 2000. 28-37.
Heath, Stephen. "Narrative Space." *Screen* 17.3 (1976): 19-75.
Mullaney, Steven. *The Place of the Stage*. Chicago: U of Chicago P, 1988.
Wyke, Maria. *Projecting the Past: Ancient Rome, Cinema and History*. London and *New York:* Routledge, *1997.*
Preporučeno gledanje:
Samson and Delilah. Dir. Cecil B. DeMille. Paramount Pictures, 1949.
Tjedan 3. Kinematografska tijela
Obavezna literatura:
Shakespeare, William. *Antony and Cleopatra* (Acts 4-5).
Metz, Christian. "The Imaginary Signifier." *Film and Theory: An Anthology*. Eds. Robert Stam and Toby Miller. Malden: Blackwell, 2000. 408-36.
Sobchack, Vivian. "Surge and Splendor: A Phenomenology of the Hollywood Historical Epic." *Film Genre Reader III. Ed.* Barry Keith Grant. Austin: U of Texas P, 2005. 296-323.
Žižek, Slavoj. "Which Subject of the Real?" *The Sublime Object of Ideology.* London and New York: Verso, 1989: 158-64 and 169-73.
Obavezno gledanje:
Cleopatra. Dir. Joesph L. Mankiewicz. Twentieth Century-Fox, 1963.
Preporučena literatura:
Bordwell, David. *On the History of Film Style*. Cambridge Massachusetts and London, Harvard UP, 1997.
Bray, Cheryl, and R. Barton Palmer. Joseph L. Mankiewicz: Critical Essays with an Annotated Bibliography and a Filmography. Jefferson: MacFarland and Co., 2001.
Doane, Mary Ann. *Femmes Fatales*. London: Routledge, 1991.
Mulryne, J.R. "Cleopatra's Barge and Antony's Body: Italian Sources and English Theatre." *Shakespeare and Intertextuality*. Ed. Michele Marrapodi. Rome: Bulzoni Editore, 2000. 227-56.
Preporučeno gledanje:
Julius Caesar. Dir. Joseph Mankiewicz. MGM, 1953.
Odjeljak B. *Hamlet* i interpretacija žudnje
Tjedan 4. Hamlet *i modernizam*
Obavezna literatura
Shakespeare, William. *Hamlet*. (Acts 1-3)
Benjamin, Walter. "The Work of Art in the Age of its Technical Reproducibility." *Walter Benjamin: Selected Writings.* Vol. 4. Eds. Howard Eiland and Michael Jennings. Cambridge: Harvard UP, 2003. 251-83.
Eliot, T.S. "Hamlet and His Problems." *The Sacred Wood: Essays on Poetry and Criticism.* London: Methuen, 1928. 87-94.
Jones, Ernest. "The Oedipus-Complex as An Explanation of Hamlet's Mystery: A Study in Motive." *The American Journal of Psychology,* 21.1 (1910). 72-113.
Obavezno gledanje:
Hamlet. Dir. *Laurence Olivier.* Two Cities Films, Ltd., 1948. DVD.
Preporučena literatura:
Donaldson, Peter S. "Olivier, Hamlet and Freud." *Shakespeare on Film.* Ed. Robert Shaughnessy. Basingstoke: Macmillan, 1998.
Freud, Sigmund. *Interpreting Dreams.* Trans. J.A. Underwood. London: Penguin, 2006.
Halpern, Richard. *Shakespeare Amongst the Moderns.* New York: Cornell, 1997.
Ong, Walter J. Orality and Literacy: The Technologizing of the Word. New York: Methuen, 1988.
Trotter, David. *Cinema and Modernism*. London: Wiley Blackwell, 2007.
Preporučeno gledanje:
Henry V. Dir. Laurence Olivier. Two Cities Films, 1944.
Tjedan 5. Prekidi u mimesisu: točke i mrlje
Obavezna literatura:
Shakespeare, William. *Hamlet.* (Acts 4-5).

Lacan, Jacques. "Desire and the Interpretation of Desire in *Hamlet*." *Literature and Psychoanalysis: The Question of Reading: Otherwise.* Ed. Shoshana Felman. Yale French Studies 55/56 (1977): 24-39.
Lacan, Jacques. *"*The Line and Light." *Seminar XI: The Four Fundamental Concepts of Psychoanalysis*. Ed. Jacques-Alain Miller. Trans. *Alan Sheridan. New York and London: Norton, 1981. 91-104.*
Žižek, Slavoj. "The Hitchcockian Blot." *Looking Awry: An Introduction to Jacques Lacan through Popular Culture. Cambridge: October, 1991. 88-106.*
Obavezno gledanje:
The Bad Sleep Well. Dir. Akira Kurosawa. Toho Company, 1963. DVD.
Preporučena literatura:
Belsey, Catherine. Desire: Love Stories in Western Culture. London: Blackwell, 1994.
Foster, Hal. The Return of the Real: The Avant-Garde at the End of the Century. Cambridge: MIT Press, 1996.
Kristeva, Julia. "The Bounded Text." *Desire in Language: A Semiotic Approach to Literature and Art*. New York: Columbia UP, 1980. 36-63.
Zupančič, Alenka. "Ethics and Tragedy in Lacan." *The Cambridge Companion to Lacan.* Ed. Jean-Michel Rabaté. Cambridge: Cambridge UP, 2003: 179-84.
Preporučeno gledanje:
I Live in Fear. Dir. Akira Kurosawa. Toho Company, 1955.
Tjedan 6. Feminizam, vizualno zadovoljstvo, i performativnost
Obavezna literatura:
Mulvey, Laura. "Visual Pleasure and Narrative Cinema." *Film and Theory: An Anthology*. Eds. *Robert Stam and Toby Miller. Oxford: Blackwell, 2000. 483-94.*
Butler, Judith. "Phantasmatic Identification and the Assumption of Sex." *Bodies that Matter: On the Discursive Limits of "Sex."* London and New York: Routledge, 1993: 95-111.
Obavezno gledanje:
Hamlet: Drama of Vengeance. Dir. Svend Gade. Art-Film GmbH, 1921.
Preporučena literatura:
Buchanan, Judith. *Shakespeare on Silent Film.* Cambridge: Cambridge UP, 2009.
Culler, Jonathan. *The Pursuit of Signs*. Ithaca: Cornell UP, 1981.
De Lauretis, Teresa. *Alice Doesn't: Feminism, Semiotics, Cinema.* London: Macmillan, 1984.
Rothwell, Kenneth. "Hamlet in Silence: Reinventing the Prince on Celluloid." *The Reel Shakespeare: Alternative Cinema and Theory*. Eds. Lisa S Starks and Courtney Lehmann. Madison, NJ and London: Fairleigh Dickinson UP and Associated UP, 2002.
Smelik, Anneke. *And the Mirror Cracked: Feminist Cinema and Film Theory.* Basingstoke: Palgrave, 1998.
Thompson, Ann. "Asta Nielsen and the Mystery of *Hamlet*." *Shakespeare the Movie II: Popularizing the Plays on Film, TV, Video, and DVD*. Boose, Lynda E. and Richard Burt (Eds.). New York: Routledge, 2003.
Preporučeno gledanje:
The Scarlet Letter. Dir. Victor Sjöström. MGM, 1926.
Tjedan 7. Renesansni duhovi i Hollywoodski stil
Obavezna literatura:
Bordwell, David, Janet Staiger, and Kristin Thompson. "The Classic Hollywood Style." *The Classical Hollywood Cinema: Film Style & Mode of Production to 1960.* New York: Columbia UP, 1985. 42-70.
Greenblatt, Stephen. *"Staging Ghosts." Hamlet in Purgatory.* Princeton: Princeton UP, 2001. 151-204.
Obavezno gledanje:
Hamlet. Dir. Franco Zeffirelli. Canal+, 1991.
Preporučena literatura:
Derrida, Jacques. "Injunctions of Marx." *Spectres of Marx: The State of the Debt, the Work of Mourning, and the New International.* Trans. Peggy Kampf. London: Routledge, 1994. 3-49.
Garber, Marjorie. *Shakespeare's Ghost Writers.* New York: Methuen, 1987.
Greenblatt, Stephen. "The Circulation of Social Energy." *Shakespearean Negotiations.* Berkeley and Los Angleles: U of California P, 1988. 1-20.

Guillory, John. "'To Please the Wiser Sort': Violence and Philosophy in *Hamlet*." *Historicism, Psychoanalysis and Early Modern Culture.* Eds. Carla Mazzio, Douglas Trevor. New York: Routledge, 2001. 82-110.
Preporučeno gledanje:
Rosencrantz and Guildenstern Are Dead. Dir. Tom Stoppard. Brandenberg, 1990.
Odjeljak C: *Kralj Lear* i alternativna kinematografija
Tjedan 8: Shakespeare i avangarda
Obavezna literatura:
Shakespeare, William. *King Lear.* (Acts 1-3).
Chion., Michel. "Mabuse: Magic and Powers of the Acousmêtre." *The Voice in Cinema*. Trans. Claudia Gorbman. New York: Columbia UP, 1999. 15-58.
Obavezno gledanje:
King Lear. Dir. Peter Brook. Athéna Films, 1971.
Preporučena literatura:
Belsey, Catherine. "Shakespeare and Film: A Question of Perspective." *Shakespeare on Film.* Ed. Robert Shaughnessy. Houndsmills: Macmillan, 1998.
Holderness, Graham. "Radical Potentiality and Instituitional Closure." *Shakespeare on Film.* Ed. Robert Shaughnessy. Houndsmills: Macmillan, 1998.
Preporučeno gledanje:
Marat/ Sade. Dir. Peter Brook. Marat/ Sade Productions/ Royal Shakespeare Company, 1967.
Tjedan 9: Globalni Shakespeare
Obavezna literatura:
Shakespeare, William. *King Lear.* (Acts 4-5)
Panofsky, Erwin. "Introduction." *Perspective as Symbolic Form*. New York: Zone Books, 1991. 7-26.
Marks, Laura. "The Memory of Touch." *The Skin of the Film: Intercultural Cinema, Embodiment, and the Senses.* Durham and London: Duke UP, 2000. 127-93.
Obavezno gledanje:
Ran. Dir. Akira Kurosawa. Greenwich Film Productions, 1985.
Preporučena literatura:
Collick, John. *Shakespeare, Cinema, and Society*. Manchester: Manchester UP, 1989.
Goldberg, Jonathan. "Dover Cliff and the Conditions of Representation: *King Lear* 4:6 in Perspective." *Poetics Today* 5.3 (1984): 537-547.
Parker, R. B., "The Use of Mise-en-Scène in Three Films of *King Lear*," *Shakespeare Quarterly.* 42.1 (Spring 1991). 75-90.
Preporučeno gledanje:
Throne of Blood. Dir. Akira Kurosawa. Toho Company, 1957.
Tjedan 10: Auteur Shakespeare
Obavezna literatura:
Deleuze, Gilles. "Beyond the Movement Image" and "Thought and Cinema." *Cinema 2: The Time Image.* Trans. Hugh Tomlinson. Minneapolis: U of Minnesota P, 1989. 1-12 and 164-188.
Wood, Michael, "The Languages of Cinema." *Nation, Language, and the Ethics of Translation*. Eds. Sandra Bermann and Michael Wood. Princeton: Princeton UP, *2005. 79-88.*
Obavezno gledanje:
King Lear. Dir. Jean-Luc Godard. Cannon Films, 1987.
Preporučena literatura:
Donaldson, Peter. "Disseminating Shakespeare: Paternity and Text in Jean-Luc Godard's *King Lear*." *Shakespearean Films/ Shakespearean Directors*. Boston: Unwin Hyman, 1990. 189-225.
Walworth, Alan. "Cinema Hysterica Passio: Voice and Gaze in Jean-Luc Godard's *King Lear." The Reel Shakespeare: Alternative Cinema and Theory.* Eds. Lisa S. Starks and Courtney Lehmann. Madison and London: Fairleigh Dickinson UP and Associated UP, 2002. 59-94.
Wollen, Peter. "Godard and Counter Cinema: *Vent d'Est*." *Afterimage* 4 (*1972): 6-17.*
Preporučeno gledanje:
Bande à Part. Jean-Luc Godard. Columbia Films/ Anouchka Film/ Orsay Films, 1964.
Tjedan 11: Lear *u pustinji realnoga*
Obavezna literatura:
Baudrillard, Jean. "The Precesion of Simulacra." *Simulacra and Simulation*. Trans. Sheila Faria Glaser. Ann Arbour: Michigan UP, 1995. 1-28.
Dogme95. http://www.dogme95.dk/.

Obavezno gledanje: *The King is Alive.* Dir. Kristian Levring. Newmarket Capital Group/ Good Machine/ Zentropa Entertainments, 2000. Preporučena literatura: Cartelli, Thomas and Katherine Rowe. "Surviving Shakespeare: Kristian Levring's *The King is Alive."* Borrowers and Lenders 1.1 (2005). Genette, Gerard. *Palimpsests: Literature in the Second Degree. Trans. Channa Newman and Claude Doubinsky. Lincoln, NB: University of Nebraska Press, 1997.* Preporučeno gledanje: *The Five Obstructions.* Dirs. Jorgen Leth and Lars von Trier. 2003. Almaz/Panic/Wajnbrosse/Zentropa, 2003. *Breaking the Waves.* Dir. Lars von Trier. Argus Film Produktie, Arte, Canal+, 1996. **Odjeljak D: *Oluja*: Ponovno rađanje, ponavljanje i re-medijacija** *Tjedan 12. Ponovno rađanje i ponavljanje* Obavezna literatura: Shakespeare, William. *The Tempest. (Acts 1-3).* Burckhardt, Jacob. *The Civilization of the Renaissance in Italy.* "Part Four, The Discovery of the World and of Man: Discovery of Man." London: Penguin, 1990. 143-167. Freud, Sigmund. "Remembering, Repeating and Working-Through (Further Recommendations on the Technique of Psycho-Analysis II)." *The Standard Edition of the Complete Psychological Works of Sigmund Freud, Volume XII (1911-1913): The Case of Schreber, Papers on Technique and Other Works.* London: Hogarth, 1958. 145-156. Obavezno gledanje: *The Tempest.* Dir. *Derek Jarman. Boyd's Company, 1979.* Preporučena literatura: Kerrigan, William and Gordan Braden, "Burckhardt's Renaissance." *The Idea of the Renaissance,* The Johns Hopkins University Press, 1989. 3-35. Sullivan, Garrett. "Embodying Oblivion." *Memory and Forgetting in English Renaissance Drama: Shakespeare, Marlowe, Webster.* Cambridge: Cambridge UP, 2005. 25-43. *Preporučeno gledanje:* *Caravaggio.* Dir. *Derek Jarman. Zeitgeist Films, 1986.* *The Angelic Conversation.* Dir. *Derek Jarman. BFI/ Channel Four Films, 1987.* *Tjedan 13. Digitalne remediacije i renesansne anatomije* Obavezna literatura: Shakespeare, William. *The Tempest. (Acts 4-5)* Vesalius, Andreas. *De humani corporis fabrica. Book V*, Chaps. XV-XIX. Duden, Barbara. "A Sceptical Discipline," "A Public Fetus." *Disembodying Women: Perspectives on Pregnancy and the Unborn.* Cambridge: Harvard UP, 1993. 43-56. Manovich, Lev. 2001. "What is New Media?" *The Language of New Media*. Cambridge, Mass.: MIT Press. 18-61. Obavezno gledanje: *Prospero's Books.* Dir. *Peter Greenaway. Allarts, 1991.* Preporučena literatura: Bolter, Jay David and Richard Grusin. *Remediation: Understanding New Media.* Cambridge: MIT Press, 1998. Paster, Gail Kern. *The Body Embarrassed: Drama and the Disciplines of Shame in Early Modern England*. Ithaca: Cornell UP, 1993. Sawday, Jonathan. "The Body in the Theatre of Desire." *The Body Emblazoned: Dissection and the Human Body in Renaissance Culture.* London: Routledge, 1995. pp. 39-54. Preporučeno gledanje: *The Tempest.* Dir. Percy Stow. Clarendon, 1908. *The Baby of Mâcon.* Dir. Peter Greenaway. Black Forest Films, Channel Four Films, CiBy 2000, 1993.		
Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad

	☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☐ostalo _____

Obveze studenata

Sudjelovati u nastavnom procesu: predavanja, samostalni zadaci; ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi; sudjelovati i izvršavati nastavne i izvannastavne (individualne i grupne) aktivnosti koje omogućavaju stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem; izraditi seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; prezentirati seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; napisati esej prema zadanim kriterijima.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej	x	Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Prezentacija	x	Pripreme za seminar	x		

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, zaključna se ocjena na kolegiju formira s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata:

- završni esej – 50%;
- izrađen i prezentiran seminarski rad sukladno uputama nastavnika – 30%;
- uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka – 10%;
- aktivnost na nastavi, sudjelovanje u raspravama tijekom nastave i seminara – 10%.

Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Shakespeare, William. *Antony and Cleopatra*	3	15
Bazin, André. "Theatre and Cinema." *What is Cinema?* Trans. Hugh Gray. Berkley: U of California P, 1967. 76-124	0	15
Cleopatra. Dir. Cecil B. DeMille. Paramount Pictures, 1934.	1	15
Sobchack, Vivian. "Surge and Splendor: A Phenomenology of the Hollywood Historical Epic." *Film Genre Reader III. Ed.* Barry Keith Grant. Austin: U of Texas P, 2005. 296-323.	0	15
Žižek, Slavoj. "Which Subject of the Real?" *The Sublime Object of Ideology.* London and New York: Verso, 1989: 158-64 and 169-73.	1	15
Cleopatra. Dir. Joesph L. Mankiewicz. Twentieth Century-Fox, 1963.	1	15
Shakespeare, William. *Hamlet*.	3	15
Eliot, T.S. "Hamlet and His Problems." *The Sacred Wood: Essays on Poetry and Criticism.* London: Methuen, 1928. 87-94.	0	15

Dopunska literatura

Boose, Lynda E. and Richard Burt (Eds.). *Shakespeare the Movie II: Popularizing the Plays on Film, TV, Video, and DVD*. New York: Routledge, 2003.
Bretzius, Stephen. *Shakespeare in Theory: The Postmodern Academy and the Early Modern Theater*. Ann Arbor: U of Michigan P, 1997.
Burnett, M.T. and R. Wray (Eds.). *Shakespeare, Film, Fin de Siècle*. London: Macmillan, 2000.
Hayward, Susan. *Cinema Studies: The Key Concepts*. New York: Routledge, 2000.

Henderson, Diana (Ed.). *Shakespeare on Screen*. Malden, MA: Blackwell, 2006.
Hutcheon, Linda. *A Theory of Adaptation.* London: Routledge, 2006.
Jackson, Russell (Ed.). *The Cambridge Companion to Shakespeare on Film.* 2nd Ed. Cambridge: Cambridge UP, 2007.
Lehmann, Courtney. *Shakespeare Remains: Theater to Film, Early Modern to Postmodern.* Ithaca: Cornell U.P., 2002.
Parker, Patricia A. and Geoffrey Hartman, Eds. *Shakespeare and the Question of Theory.* London: Methuen, 1985.
Rothwell., Kenneth. *A History of Shakespeare on Screen*, 2nd ed. Cambridge: Cambridge UP, 2004.
Shaughnessy, Robert (Ed.). *Shakespeare on Film.* Houndsmills: Macmillan, 1998.
Starks, Lisa S. and Courtney Lehmann (Eds.). The *Reel Shakespeare: Alternative Cinema and Theory.* Madison, NJ and London: Fairleigh Dickinson UP and Associated UP, 2002.
Wilson, Richard. *Shakespeare and French Theory: King of Shadows*. London, Routledge, 2007.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	
Naziv kolegija	**SINTAKSA – KOMPARATIVNI I FORMALNI ASPEKTI** (HZE604)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+15

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Ciljevi predmeta uključuju:
- razumijevanje osnovnih pravila engleske sintakse i temeljnih razlika između hrvatske i engleske sintakse;
- osvještavanje studenta o tipološkim razlikama između engleskog i hrvatskog jezika;
- shvaćanje sličnosti i razlika u komplementaciji engleskih i hrvatskih glagola;
- upoznavanje različitih suvremenih teorijskih pristupa u analizi rečeničnog ustrojstva;
- ovladavanje metodama istraživanja u komparativnoj sintaksi.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Student će nakon položenog ispita moći:
- klasificirati glagole u engleskom i hrvatskom jeziku na temelju tranzitivnosti;
- analizirati red riječi u engleskoj i hrvatskoj rečenici;
- opisati ditranzitivnu komplementaciju;

- usporediti komplementaciju engleskih i hrvatskih glagola;
- analizirati strukturu engleske i hrvatske rečenice s obzirom na različite teorijske okvire;
- opisati dativnu alternaciju;
- usporediti konceptualnu karakterizaciju gramatičkih funkcija s tradicionalnim gramatičkim opisom;
- analizirati ergativne i medijalne strukture.

Sadržaj kolegija

1. Gramatičko ustrojstvo engleske i hrvatske rečenice (2+1)
2. Tipološka klasifikacija jezika (2+1)
3. Komplementacija glagola u engleskom i hrvatskom jeziku (2+1)
4. Ditranzitivna komplementacija (2+1)
5. Valentnost glagola. Temeljne postavke teorije valentnosti (2+1)
6. Specifikacija gramatičkih odnosa u okviru Gramatike uloga i referenci (2+1)
7. Tranzitivnost i valentnost u engleskom i hrvatskom jeziku (2+1)
8. Kolokvij (2+1)
9. Dativna alternacija (2+1)
10. Temeljne postavke kognitivne gramatike (2+1)
11. Konceptualna karakterizacija gramatičkih funkcija (2+1)
12. Pasivizacija u engleskom i hrvatskom jeziku (2+1)
13. Periferni tipovi objekta (2+1)
14. Ergativne i medijalne strukture (2+1)
15. Završni ispit (2+1)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog ispita (kolokvija); izrada seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obavezama studenata, zaključna se ocjena formira na temelju izrade seminarskog rada i završnog ispita (kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Greenbaum, S., R. Quirk (1990). *A Student's Grammar of the English Language*. Harlow: Longman.	2	15
Tess, C. (2021). *Simple Steps to Sentence Analysis: A Handbook for Learning English Grammar and Usage.* Independently Published.	1	15

Langacker, R. W. (2008). *Cognitive Grammar: A Basic Introduction.* Oxford: Oxford University Press.	1	15
Freidin, R. (2020). *Adventures in English Syntax.* Cambridge University Press.	1	15
Van Valin, R. Jr. (2005). *Exploring the Syntax-semantics interface.* Cambridge: Cambridge University press.	1	15
Silić, J., I. Pranjković (2005). *Gramatika hrvatskoga jezika.* Zagreb: Školska knjiga.	2	15
Dopunska literatura		
Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, J. Svartvik (1985). *A Comprehensive Grammar of the English Language.* Harlow: Longman. Carter, R., M. McCarthy (2006). *Cambridge Grammar of English*. Cambridge: Cambridge University Press. Huddleston, R., G.K. Pullum et al. (2002). *The Cambridge Grammar of the English language.* Cambridge: Cambridge University Press. Taylor, J. R. (2003). *Linguistic Categorization.* Oxford: Oxford University Press. Barić, E. Et.al. (2005). *Hrvatska gramatika.* Zagreb: Školska knjiga. Tesnière, Lucien (2015). *Elements of Structural Syntax.* John Benjamins Publishing Company.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Brian Willems	
Naziv kolegija	**SPEKULATIVNE BUDUĆNOSTI** (HZE613)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Studenti uče kako koristiti književne tekstove znanstvene fantastike u promišljanju budućih prikaza ekologije, rase, roda, filozofije i ekonomije. Stječu razumijevanje pojmova iz tog područja, poput „kognitivno otuđenje“, „novum“ i „modulacija“, kako bi se pokazao način na koji su stvorene takve spekulativne budućnosti. To se postiže kroz detaljnu analizu književnih tekstova koristeći se pristupima niza suvremenih mislioca iz znanstvene fantastike i drugih područja, poput afro-futurizma, spekulativnog realizma, automatizirane ekonomije, xeno-feminizma i akceleracionizma.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		

Očekivani ishodi učenja za kolegij
Student će nakon položenog ispita biti u stanju: - razviti i primijeniti dubinsko razumijevanje brojnih teorijskih i praktičnih pristupa na područje studija znanstvene fantastike; - uključiti se u raspravu o današnjim spekulativnim teorijama, praksi i kritici putem suvremenih autora; - upoznati se s ključnim misliocima iz studija znanstvene fantastike i drugih srodnih područja; - iznositi argumentirane stavove uključujući i različite teorijske pozicije u književnoj analizu teksta.
Sadržaj kolegija
1. Introduction 2.-3. Darko Suvin, from *Metamorphosis of Science Fiction: On the Poetics and History of a Literary Genre* 4. Ytasha Womack, from *Afrofuturism: The World of Black Sci-Fi and Fantasy Culture* 5.-6. Samuel Delany, *Stars in My Pocket Like Grains of Sand* (1984) 7. Steven Shaviro, from *The Universe of Things: On Whitehead and Speculative Realism* 8. China Miéville, "The Limits of Utopia." 9. -11. China Miéville, *Three Moments of an Explosion: Stories* (2015) 1. From Will Davies (ed.), *Economic Science Fiction* 13.-15. Robert Heinlein, *The Moon is a Harsh Mistress* (1966)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata
Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; izrada seminarskog rada; polaganje završnog usmenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog usmenog ispita i seminarskog rada. Kontinuirano se prati i provjerava znanje studenata tijekom nastave (dijagnostički testovi, provjera domaćih zadaća, provjera vještine usmenog izražavanja). Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Delany, S. R. (1984). *Stars in my pocket like grains of sand*. Toronto: Bantam Books.	2	15
Miéville, C. (2015). *Three Moments of an Explosion*. New York: Del Rey.	2	15

Heinlein, R. A. (1966). *The moon is a harsh mistress*. New York: Putnam.	2	15
Dopunska literatura		
Suvin, D. (1979). *Metamorphoses of science fiction: On the poetics and history of a literary genre*. New Haven: Yale University Press. Womack, Y. (2013). *Afrofuturism: The World of Black Sci-Fi and Fantasy Culture*. Chicago Review. Steven Shaviro. (2014). *The Universe of Things: On Speculative Realism*. University of Minnesota Press. Davis, W. (2017). *Economic Science Fictions*. Goldsmiths Press. Willems, B. (2017). *Speculative Realism and Science Fiction*. Edinburgh University Press. Vint, S. (2016). *Science fiction and cultural theory: A reader*. Routledge. Hopkinson, N. (2000). *Midnight robber*. New York: Warner Books. Jones, G. A. (2004). *Life: A novel*. Seattle, WA: Aqueduct Press.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Simon Ryle	
Naziv kolegija	**SUVREMENA POEZIJA** (HZE815)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	1.-2.	
Semestar	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Ovaj kolegij nastoji upoznati studente s nekim od najvažnijih i najzanimljivijih pjesnika koji pišu na engleskom jeziku u posljednjih pedeset godina. Kolegij je osmišljen na način da se nastavlja na postojeće preddiplomske kolegije iz britanske, irske i američke književnosti na Odsjeku za engleski jezik i književnost u Splitu. Kolegij omogućava studentima da nastave proučavanje recentne književnosti, istražujući važne odgovore u poeziji i prateći naslijeđe “visokog modernizma” i kraj onoga sto Robert Lowell opisuje kao “smirene pedesete”: ideje o poeziji kao o načinu nošenja s prošlošću (ratovima i strahotama dvadesetog stoljeća, kao i dulje kolonijalne povijesti), i poezije kao forme ispovijedi, samoizražavanja, pobune ili memorijala. Kolegij obuhvaća široki spektar suvremene globalne poezije na engleskom jeziku, omogućujući studentima da istraže pitanja odnosa poetičkih glasova prema zemljopisnim regijama, urbanom životu, klasama, spolu, rasi, političkoj borbi i seksualnosti. Internacionalnost suvremene poezije često otvara pitanja konflikta, globalizma i hibridnosti, što će zauzvrat pomoći studentima da prepoznaju, analiziraju i stave u kontekst važne doprinose postkolonijalnih pjesnika Kariba i Afrike, kao i da istraže kako je poezija pomogla izraziti individualna iskustva crnih i bijelih, muških i ženskih pjesnika iz različitih dijelova SAD-a, Irske i UK-a.		

Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Student će moći: - prepoznati najvažnije suvremene poezije, i brojna pitanja globalizma, hibridnosti, samoiskustva, rase, spola, postkolonijalnosti, i seksualnosti koja su izražena u suvremenoj poeziji; - razumjeti i analizirati kompleksne, višeslojne tekstove na engleskom jeziku; - sintetizirati više vrsta kontekstualnih izvora (vizualnih umjetnosti, medija i tehnologije, povijesnog, filozofskog i estetskog konteksta) u razumijevanju i analizi tekstova; - izložiti složene ideje usmeno pred grupom studenata u spontanim diskusijama kao i u pripremljenim prezentacijama; - izraziti i napisati precizne analize tekstova u strukturiranoj formi eseja, u ograničenom vremenskom roku (u prilici ispita), kao i u samostalnom domaćem radu.
Sadržaj kolegija
1. tjedan: Uvodno predavanje 2. tjedan: Elizabeth Bishop 3. tjedan: John Berryman 4. tjedan: Robert Lowell 5. tjedan: Phillip Larkin 6. tjedan: Allen Ginsburg 7. tjedan: John Ashbery 8. tjedan: Derek Walcott 9. tjedan: Wole Soyinka 10. tjedan: Tony Harrison 11. tjedan: Seamus Heaney 12. tjedan: Rita Dove 13. tjedan: Keston Sutherland 14. tjedan: Class conference

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☒mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata
Sudjelovati u nastavnom procesu: predavanja, samostalni zadaci; ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi; sudjelovati i izvršavati nastavne i izvannastavne (individualne i grupne) aktivnosti koje omogućavaju stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem; izraditi seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; prezentirati seminarski rad prema unaprijed utvrđenim kriterijima; napisati esej prema zadanim kriterijima.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej	x	Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Seminar pripreme i doprinos	x	Izrada prezentacija	x		

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu		
Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, zaključna se ocjena na kolegiju formira s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata: - završni esej – 50%; - izrađen i prezentiran seminarski rad sukladno uputama nastavnika – 30%; - uspješnost u rješavanju samostalnih i grupnih zadataka – 10%; - aktivnost na nastavi, sudjelovanje u raspravama tijekom nastave i seminara – 10%. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju kolegija.		
Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
The Norton Anthology of Modern and Contemporary Poetry 3rd Edition, vol 2: Contemporary Poetry. Eds. Jahan Ramazani, Richard Ellmann and Robert O'Clair. New York and London: WW Norton and Company, 2003.	0 *on line*	15
Bachelard, Gaston. *The Poetics of Space*. Trans. Maria Jolas. Boston: Beacon Press, 1994.	0 *on line*	15
Barthes, Roland. *The Pleasure of the Text*. Trans. Richard Howard. New York: Hill and Wang, 1975.	1	15
Blanchot, Maurice. *The Space of Literature*. Trans. Ann Smock. U of Nebraska P, 1982.	1	15
Deleuze, Gilles and Félix Guttari. *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*. Trans. Brian Massumi. Minneapolis and London: U of Minnesota P, 1987.	0 *on line*	15
Hayles, N. Katherine. *Electronic Literature: New Horizons for the Literary*. Notre Dame, IN: Notre Dame UP, 2008.	1	15
Morris, Adalaide and Thomas Swiss (eds.). *New Media Poetics: Contexts, Technotexts, and Theories.* Cambridge MA: MIT (Leonardo Book Series), 2009.	0 *on line*	15
Morton, Timothy. *Ecology without Nature: Rethinking Environmental Aesthetics*. Cambridge, MA: Harvard UP, 2009.	0 *on line*	15
Dopunska literatura		
Nema.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas
Naziv kolegija	**VIRGINIA WOOLF** (HZE713)
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*
Status kolegija	izborni
Godina studija	1.-2.
Semestar	1.-3.

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	15+0+30

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Cilj kolegija jest približiti studentima osobnost i djelo Virginije Woolf. U uvodnom se dijelu ističu oni aspekti spisateljičina života koji su snažno utjecali na njezino djelo (djetinjstvo unutar tradicionalne engleske obitelji, sklonost depresijama, brak s Leonardom Woolfom, Bloomsbury Group). U tom se smislu posebno naglašava važnost biografije Hermione Lee koja Virginiju Woolf ne poima kao pasivnu i poniznu ženu sličnu stereotipnim viktorijanskim heroinama nego kao autoricu izuzetne osobne snage i stvaralačke energije. Kolegij zatim daje pregled njezina stvaralaštva, a studenti se upoznaju i s recepcijom toga opusa i njegovom važnom revaluacijom pojavom feminističke kritike.
Cilj je predmeta, zatim, približiti studentima najvažnije kritičke tekstove Virginije Woolf (među kojima su 'On Being Ill' i *A Room of One's Own*). Studenti stječu svijest da njezini kritički eseji definiraju temeljne teme i ideje, ali i narativne postupke, njezinih najznačnijih romana.
Kolegij se ponajprije bavi analizom pripovijedaka i romana V. Woolf.
Najveća se pozornost posvećuje romanu *To the Lighthouse* kao jednom od najznačajnih romana tzv. 'visokog modernizma'. Osvještava se njegova filozofska i psihološka potka te narativna i stilska inovativnost (studenti se upoznaju s pojmom 'roman struje svijesti', načinom na koji autorica gradi svoje likove poniranjem u prošlost, njezinom impresionističkim tehnikom pisanja u prikazu neposredne stvarnosti i dr.). Temeljni je cilj pokazati da filozofska potka romana, istančana psihološka analiza likova te narativna i stilska eksperimentalnost ovoga djela potvrđuju da je Woolf, iako je njezino djelo bilo dugo zanemarivano, jedan od najznačajnih modernistinčkih autora u britanskoj književnosti.
Kolegij se bavi i filmskim adaptacijama V. Woolf te uspoređuje književne postupke u obrađenim tekstovima s filmskim postupcima u njihovim adaptacijama.
Osobita pažnja posvećuje se dvama kultnim filmovima zahvaljujući kojima je ona postala kulturni fenomen današnjega vremena.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po uspješnom završetku kolegija studenti će:

- usvojiti temeljne elemente biografije Virginije Woolf i njihov utjecaj na njezino djelo;
- steći uvid u sva njezina ostvarenja kroz pregled njezina opusa;
- poznavati povijest recepcije njezina djela (interes za njega budi se razvojem feminističke kritike);
- upoznati autoričine najznačajnije kritičke tekstove koji se mogu smatrati uvodom u njezino djelo;
- kroz analizu najznačajnijih pripovijedaka te romana *Jacob's Room* i *To the Lighthouse,* studenti će se upoznati se s temeljnim temama i narativnim postupcima V. Woolf;
- razumjeti zašto se autorica smatra jednim od najvećih inovatora i autora britanske modernističke književnosti;
- upoznati/produbiti neke teorijske pojmove ('visoki modernizam', 'roman toka svijesti', impresionistička tehnika pisanja, solilokvij) kroz analizu spomenutih djela;
- razviti napredne kritičke i analitičke sposobnosti profesionalnog čitanja tekstova V. Woolf;
- steći napredne retoričke vještine pri pisanom izražavanju;
- usvojiti napredne vještine uporabe elektroničkih i tiskanih alata znanstvenog istraživanja.

Sadržaj kolegija

2. Uvod (4 sata predavanja): Virginia Woolf i temeljni elementi njezine biografije; važnost biografije Hermione Lee;
3. Recepcija V. Woolf i snažna revaluacija njezina djela nakon Drugog svjetskog rata (3 sata predavanja);
4. Različiti kritički pristupi V. Woolf (3 sata predavanja);
5. Kritirički tekstovi V. Woolf (2 sata predavanja);

6. Kritirički tekstovi (6 sata seminara): *A Room of One's Own* (3 sata); ostali odabrani eseji (3 sata);
7. Pripovijetke V. Woolf (2 sata predavanja, 6 sati seminara);
8. *Jacob's Room* (1 sat predavanja): temeljne tematske i narativne osobine romana;
9. Analiza romana (4 sata seminara): kritiričko iščitavanje teksta s posebnim naglaskom na rodnu problematiku;
10. *To the Lighthouse* (1 sat predavanja)*:* temeljne tematske i narativne osobine romana; njegova filozofska i psihološka potka; važnost romana unutar britanskog književnog modernizma;
11. *To the Lighthouse* (6 sata seminara): detaljno kritiričko iščitavanje teksta po poglavljima s posebnim naglaskom na njegovu narativnu inovativnost;
12. Virginia Woolf i film (1 sat predavanja, 6 sati seminara).

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća; polaganje završnog ispita (ili dva kolokvija), izrada seminarskog rada; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi (sudjelovanje u diskusijama, pisanje, kritički komentari na tekst i dr.), jednog seminarskog rada i završnog ispita (ili 2 kolokvija).
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Woolf, Virginia *Critical Writings:* Selection *Short Stories:* Selection *Orlando* *To the Lighthouse*	2	15
Rachel Bowler, *Feminist Destinations and Further Essays on Virginia Woolf* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 1997).	1	15
Julia Briggs, *Reading Virginia Woolf* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006).	1	15
Janet Winston, *Woolf's* To the Lighthouse (Continuum, 2009).	1	15

Dopunska literatura

Maggie Humm, ed., *The Edinburgh Companion to Virginia Woolf and the Arts* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2010).
Hermione Lee, *Virginia Woolf* (New York: Random House, 2010).
Hermione Lee, *The Novels of Virginia Woolf* (Abingdon: Routledge, 2010)

Christine Reyner, *Virginia Woolf's Ethics of the Short Story* (New York: Pelgrave Macmillan, 2009).
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	Svi nastavnici u znanstveno-nastavnim zvanjima koji sudjeluju u izvođenju nastave	
Naziv kolegija	**STRUČNA PRAKSA U NASTAVNOJ BAZI** (HZX009)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika;* smjerovi: *jezik i komunikacija (jednopredmetni), nastavnički (dvopredmetni), prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	izborni	
Godina studija	2	
Semestar	3.-4.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S+T[11])	0+40+30+80
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Upoznati studente s konkretnim praktičnim uvjetima u nastavnoj bazi i osposobiti ih za samostalno uočavanje i rješavanje jednostavnijih praktičnih problema u stvarnom radnom okruženju.		
Uvjeti za upis kolegija		
Studenti imaju pravo prijave na Natječaj za stručnu praksu prije početka druge godine diplomskog studija. Obzirom na raspoloživa mjesta za praksu u nastavnim bazama, u slučaju većeg broja prijavljenih studenata od broja raspoloživih mjesta za stručnu praksu u prihvatnim organizacijama, provodi se selekcijski postupak prema Pravilniku o stručnoj praksi Filozofskog fakulteta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Ishodi učenja predmeta: 1. Primijeniti znanja i vještine stečene tijekom preddiplomskog studija potrebne za samostalno uočavanje i rješavanje jednostavnijih konkretnih problema u stvarnom radnom okruženju. 2. Izraditi Izvješće o stručnoj praksi i u njemu objasniti izvršene zadatke uz prilog relevantne dokumentacije. Pojedinačni ishodi učenja: 1. Opisati ustrojstvo odabrane nastavne baze. 2. Prepoznati izazove koje postavlja radno okruženje i objasniti procese suočavanja s konkretnim izazovima. 3. Analizirati konkretne praktične situacije na osnovi recentnih znanstvenih izvora. 4. Pratiti, dokumentirati i vrednovati procese u nastavnoj bazi. 5. Opisati probleme proizišle iz konkretnih radnih zadataka u nastavnoj bazi i objasniti procese njihova rješavanja. 6. Dokumentirati osobnu praksu i refleksivno je kritički vrednovati.		

[11] Terenska nastava

Sadržaj kolegija		
Stručna praksa se realizira kroz izvedbu konkretnih radnih zadataka uz rad s mentorom iz nastavne baze. Stručna praksa traje 80 radnih sati. Uz suglasnost mentora s Filozofskog fakulteta, mentor iz nastavne baze planira radne zadatke. Preostalih 70 radnih sati odnose se na mentorski rad (10 sati mentor/nastavnik s Fakulteta, 20 radnih sati mentor iz nastavne baze), istraživanje literature (10 radnih sati), izradu Izvješća o stručnoj praksi (20 radnih sati), pripremu i realizaciju obrane Izvješća pred mentorom s Filozofskog fakulteta u Splitu (10 radnih sati).		
Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☒vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☒terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☒mentorski rad ☒mješovito e-učenje (do 20%)

Obveze studenata

- Ponašati se u skladu s etičkim i znanstvenim načelima u visokoškolskoj nastavi te načelima organizacije/nastavne baze u skladu s uputama mentora.
- Sudjelovati u radu nastavne baze i izvršavati obveze stručne prakse definiranih sukladno rasporedu od strane stručnog mentora, što omogućava stjecanje ishoda učenja predviđenih kolegijem.
- Pridržavati se vremenskih okvira potrebnih za obavljanje stručne prakse.
- Aktivno i konstruktivno djelovati u nastavnoj bazi i izvještavati mentora na Fakultetu za vrijeme izvedbe ovog kolegija.
- Izraditi i obraniti Izvješće o stručnoj praksi.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	x
Portfolio		Istraživanje literature	x	Izrada i obrana izvještaja o stručnoj praksi	x		

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Stručnu praksu opisno ocjenjuju mentori nastavne baze i Filozofskog fakulteta u Splitu. Mentor iz nastavne baze kontinuirano prati urednost dolaženja na praksu, marljivost i uspješnost u rješavanju postavljenih radnih zadatka.
Na kraju stručne prakse mentor studentu dodjeljuje jednu od sljedećih dviju opisnih ocjena:

- Student je uspješno odradio stručnu praksu
- Student nije uspješno odradio stručnu praksu.

U slučaju da student nije uspješno odradio stručnu praksu, mentor iz prakse ocjenu treba pisano obrazložiti, a mentor s Filozofskog fakulteta u Splitu upisuje ocjenu stručne prakse „Nije položeno“.

Ako je ocjena mentora iz nastavne baze „Student je uspješno odradio stručnu praksu“ mentor s Filozofskog fakulteta u Splitu analizira Izvješće o stručnoj praksi, raspravlja o radnim zadacima sa studentom i na temelju toga dodjeljuje studentu jednu od sljedeće dvije opisne ocjene:

- Student je uspješno izradio i obranio Izvješće o stručnoj praksi
- Student nije uspješno izradio i obranio Izvješće o stručnoj praksi.

Ako je mentor s Filozofskog fakulteta u Splitu donio ocjenu „Student nije uspješno izradio i obranio Izvješće o stručnoj praksi“ ocjenu treba pisano obrazložiti.

Predmet Stručna praksa smatra se položenim samo u slučaju ako su opisne ocjene oba mentore potvrdile uspješnu realizaciju stručne prakse/Izvješća o stručnoj praksi. Ako su opisne ocjene oba mentora pozitivne mentor s Filozofskog fakulteta u Splitu u indeks studenta upisuje opisnu ocjenu „Položeno“.

Sukladno ishodima učenja na kolegiju te obvezama studenta, opisna ocjena formira se s obzirom na ostvarenost sljedećih elemenata:

1. Ostvaren praktični rad, - 60%
2. Izrađeno i prezentirano Izvješće, sukladno uputama mentorâ - 20%
3. Konzultacije s mentorima i samostalno istraživanje - 20%

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Stručnu literaturu definira mentor iz nastavne baze.		

Dopunska literatura

Stručnu literaturu definira mentor iz nastavne baze.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Prije uključivanja u stručnu praksu u nastavnoj bazi mentor/nastavnik s Filozofskog fakulteta u Splitu objašnjava upute za obavljanje prakse, dokumentiranje procesa i sastavljanje Izvješća o stručnoj praksi.
Tijekom stručne prakse mentor/nastavnik s Filozofskog fakulteta u Splitu, mentor u nastavnoj bazi i student održavaju konzultacije o procesu, vodi se evidencija o nazočnosti i aktivnosti studenta. Kroz raspravu, (samo)analizu i (samo)vrednovanje kontinuirano se timski prati ostvarena stručna praksa.
Nakon obavljene stručne prakse student popunjava anketu o kvaliteti stručne prakse u skladu s Pravilnikom.

Prevoditeljski smjer

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Stojan	
Naziv kolegija	**ZNANOST O PREVOĐENJU S ELEMENTIMA KONTRASTIVNE ANALIZE** (HZE608)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika,* smjer: *prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Upoznavanje s fenomenom prevođenja u svim njegovim oblicima i vrstama, osviještenost o kulturološkim, političkim i etičkim implikacijama prijevoda, stjecanje znanja o prijevodnoj i terminološkoj ekvivalenciji, prevoditeljskim strategijama i kontrastivnoj lingvistici, prevoditeljskim normama, te ulozi tehnologije u prevođenju.		

Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Student će nakon položenog ispita biti u stanju: - klasificirati oblike i vrste prevođenja; - argumentirati kulturološke, političke i etičke implikacije prevođenja; - procijeniti doprinos pojedinih autora i škola razvoju znanosti o prevođenju; - primijeniti prevoditeljske strategije; - analizirati dvojezični tekst; - prikazati dvojezične sličnosti i razlike; - spoznati važnost profesionalizacije prevođenja.
Sadržaj kolegija
1. Uvodno predavanje – znanost o prevođenju (2+2) 2. Povijesni pregled teorije prevođenja (do 20. stoljeća) (2+2) 3. Ekvivalencija i ekvivalentni učinak (2+2) 4. Prijevod i postupak prevođenja (2+2) 5. Funkcionalne teorije prevođenja (2+2) 6. Prevođenje i analiza diskursa i registra (2+2) 7. Kolokvij (2+2) 8. Teorije sustava (2+2) 9. Kulturološki i ideološki aspekti prevođenja (2+2) 10. Uloga prevoditelja: vidljivost, etika i sociologija (2+2) 11. Korpusna lingvistika i znanost o prevođenju (2+2) 12. Audiovizualno prevođenje (2+2) 13. Lokalizacija i znanost o prevođenju (2+2) 14. Kolokvij (2+2) 15. Zaključno predavanje (2+2)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 10%)

Obveze studenata
Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća i izrada seminarskog rada; polaganje završnog pisanog ispita (ili dvaju kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad	x	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi, pripreme za nastavni sat, seminarskog rada te završnog pisanog ispita

(ili dvaju kolokvija). Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.		
Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Munday, J. (2010). *Introducing Translation Studies, Theories and Applications.* London, New York: Routledge. http://upir.ir/files/574ffc9cb5ac.pdf	1	10
Baker, M. (1992). *In Other Words, A Coursebook on translation*, Routledge. http://langacademy.net/vb/showthread.php/6346-In-Other-Words-A-Course-Book-on-Translation	1	10
Sun, S.,Shreve, G.M. (2012). *Reconfiguring Translation Studies,* http://sanjun.org/ReconfiguringTS.html	0	10
Dopunska literatura		
Časopisi: *Theory and Practice in Language Studies*, http://academypublisher.com/tpls/ *Applied Linguistics*, http://applij.oxfordjournals.org/ Zehnalova, J. Molnar,O. Kubanek,M. (2013), *Tradition and Trends in Trans-Language Communication*, Proceedings of the International Conference Translation and Interpreting Forum Olomouc, Czech Republic, http://tifo.upol.cz/TIFO2012_book.pdf		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Danijela Šegedin Borovina	
Naziv kolegija	**METODOLOGIJA PREVOĐENJA – TEORIJA I PRAKSA** (HZE708)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika,* smjer: *prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	1.	
Semestar	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	Broj sati (P+V+S)	30+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
Upoznavanje s interdisciplinarnim karakterom prevođenja, osviještenost o profesionalnoj odgovornosti u prevođenju, stjecaje znanja o prevoditeljskim kompetencijama koje uključuju pismeno i usmeno prevođenje te prevoditeljskim tehnologijama.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		

Očekivani ishodi učenja za kolegij
Student/ica će nakon položenog ispita biti u mogućnosti: - protumačiti prevoditeljske kompetencije; - argumentirati interdisciplinarni karakter prevođenja; - razviti osjećaj profesionalne odgovornosti u prevođenju; - koristiti i usporediti dostupne jezične resurse i alate; - vrjednovati i razvijati vlastite kompetencije; - primijeniti prevoditeljske kompetencije u praksi; - uskladiti vlastita znanja i vještine sa zahtjevima tržišta prevoditeljskih usluga.
Sadržaj kolegija
1. Uvodno predavanje (2+2) 2. Interdisciplinarni karakter procesa prevođenja (2+2) 3. Teorijski aspekti metodologije prevođenja (2+2) 4. Kompetencije profesionalnih prevoditelja (2+2) 5. Prevođenje u EU i europsko tržište prevođenja (2+2) 6. Prevođenje tehničkih i znanstvenih tekstova (2+2) 7. Odnos teorije i prakse prevođenja (2+2) 8. Kolokvij (1) 9. Prevođenje temeljeno na korpusu (2+2) 10. Računalno-potpomognuto prevođenje, strojno prevođenje (2+2) 11. Prevođenje podnatpisa, lokalizacija (2+2) 12. Terminologija i terminografija, leksikologija i leksikografija (2+2) 13. Razlike između pisanog i usmenog prevođenja (2+2) 14. Kolokvij (1) 15. Proces prevođenja (2+2) 16. Stanje obrazovanja prevoditelja – tradicionalne metode u odnosu na inovacije u metodologiji prevođenja (2+2) 17. Različite metode procjene studentskih prijevoda: procjena prevoditeljskih pogrešaka (2+2)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☒predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐e-učenje (do 10%)

Obveze studenata
Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća (prijevoda); polaganje završnog pisanog ispita (ili dva kolokvija); poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	x
Portfolio		Kolokvij	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi, pripreme za nastavni sat i prijevoda, te završnog pisanog ispita (ili 2

kolokvija) i praktičnog rada. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.		
Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Munday, J. (2010). *Introducing Translation Studies, Theories and Applications.* London, New York: Routledge.	1	53
Baker, M. (1992). *In Other Words, A Coursebook on translation*, London/NY: Routledge.	1	53
Dopunska literatura		
Prunč, E. (2012) Rights, realities and responsibilities in community interpreting. *The Interpreter's Newsletter* 17: 1-12. Drugan, J. (2012) Translation ethics wikified: How far do professional codes of ethics and practice apply to non-professionally produced translation? https://lans-tts.uantwerpen.be/index.php/LANS-TTS/article/view/280 Svoboda, T. (2013).*Translation Manuals and Drafting Style Guides at the European Commission.* Institute of Translation Studies, Charles University, Prague, Czech Republic		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	
Naziv kolegija	**KNJIŽEVNO PREVOĐENJE – MODUL 1** (HZE809)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika,* smjer: *prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	2.	
Semestar	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	Broj sati (P+V+S)	0+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
- Studenti(ca)ma pružiti uvid u povijest, teoriju i praksu književnog prevođenja; - studenti(ca)ma pružiti praktične upute o tome kako započeti rad kao samostalni književni prevodilac na različitim književnim žanrovima; - student(ic)e osposobiti za samostalni rad na prevođenju književnih tekstova raznih žanrova.		
Uvjeti za upis kolegija		
Nema uvjeta.		
Očekivani ishodi učenja za kolegij		
Po završetku poučavanja student/ica će biti u stanju:		

- primjenjivati dobivene upute vezane uz probleme svojstvene prevođenju književnih tekstova (žanrovi poezija i proza – roman);
- razlikovati prevoditeljske strategije primjerene različitim vrstama književnog teksta (poezija vs. proza);
- samostalno prevoditi književne tekstove (žanrovi poezija i proza – roman);
- primjenjivati dobivene upute vezane uz probleme svojstvene prevođenju kulturološki specifičnih elemenata u tekstu;
- odabrati prevoditeljsku strategiju za prevođenje kulturološki specifičnih elemenata primjerenu pojedinom tekstu;
- samostalno prevoditi tekstove koji sadrže kulturološki specifične elemente.

Sadržaj kolegija

1. tjedan: Uvodni seminar
2. tjedan: Povijest i teorije književnog prevođenja
3. tjedan: Uvod i upute za samostalno prevođenje poezije uz praktičan rad na primjeru
4. tjedan: Prevođenje poezije pisane slobodnim stihom
5. tjedan: Prevođenje poezije pisane rimovanim stihom
6. tjedan: Prevođenje poezije pisane rimovanim stihom
7. tjedan: Uvod i upute za samostalno prevođenje proznog djela (roman), te praktičan rad na primjeru
8. tjedan: Prevođenje suvremenog romana (popularna književnost)
9. tjedan: Prevođenje suvremenog romana (popularna književnost)
10. tjedan: Prevođenje suvremenog romana
11. tjedan: Prevođenje suvremenog romana
12. tjedan: Upute za prevođenje kulturološki specifičnih elemenata u tekstu i praktičan rad na primjeru
13. tjedan: Prevođenje teksta koji sadrži kulturološki specifične elemente
14. tjedan: Prevođenje teksta koji sadrži kulturološki specifične elemente
15. tjedan: Ponavljanje gradiva i priprema za ispit

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐e-učenje (do 10%)

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća (prijevoda); polaganje završnog pisanog i usmenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	x
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju pohađanja i aktivnosti na nastavi, pravovremenog izvršavanja domaćih zadaća (prijevoda); te završnog pisanog i usmenog ispita.
Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Eco, U. (2006.) *Otprilike isto – iskustvo prevođenja* (preveo Nino Raspudić), Zagreb: Algoritam (Odabrani dijelovi)	2	53
Kundera, M. (2007.) *Iznevjerene oporuke* (prijevod Ana Prpić), Zagreb: Meandar (Odabrani dijelovi)	0 *on line*	53
Newmark, P. (1988.) *A Textbook of Translation*, London: Prentice Hall International	0 *on line*	53
Bassnett-Mcguirre, S. (2002.), *Translation Studies*, London: Routledge.	2	53
Newmark, P. (1981.) *Approaches to Translation*, Oxford: Pergamon Press Ltd.	0 *on line*	53
Članci o prevođenju iz časopisa *Vijenac, Književna smotra, Prevoditelj* i sl.	0 *on line*	53
Dopunska literatura		
Baker, M. (2001.) *Routledge Encyclopedia of Translation Studies.* London: Routledge. Bonačić, M. (1999.) *Tekst, diskurs, prijevod,* Split: Književni krug. Bratulić, J. (1990.) Sveti Jerolim, Izabrane poslanice, Split: Književni krug. Holmes, J. S. (1998.) *Translated Papers on Literary Translation and Translation Studies,* Amsterdam: Rodopi (Odabrani dijelovi). Ivir, V. (1983.) *Reasons for Semantic Shifts in Translation* (Odabrani dijelovi). Munday, J. (2001.) *Introducing Translation Studies, Theories and Applications,* London & New York: Routledge (Odabrani dijelovi). Neubert, A. & Shreve G. M. (1992.) *Translation as Text*, Kent, Ohio: Kent University Press (Odabrani dijelovi). Nida, E. A. & Taber, Ch. R. (1969.) *The Theory and Practice of Translation,* Leiden: E. J. Brill (Odabrani dijelovi). Snell-Hornby, M. (1988.), *Translation Studies: An Integrated Approach*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins (Odabrani dijelovi). Venuti, Lawrence (2002.) *The Translation Studies Reader.* London: Routledge. Weissbort, D & A. Eysteinsson (2006.) *Translation – Theory and Practice: A Historical Reader.* Oxford: OUP.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	
Naziv kolegija	**USMENO PREVOĐENJE – MODUL 1** (HZE810)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika,* smjer: *prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	2.	
Semestar	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	Broj sati (P+V+S)	0+0+30
OPIS KOLEGIJA		

Ciljevi kolegija
Upoznavanje s različitim vrstama usmenog prevođenja, osviještenost o ključnim fazama usmenog prevođenja, upoznavanje s nacionalnim i međunarodnim udruženjima usmenih prevoditelja i etičkim standardima struke.
Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Studenti će nakon položenog ispita biti u stanju: - klasificirati oblike i vrste usmenog prevođenja; - argumentirati kulturološke, političke i etičke implikacije prevođenja; - primijeniti prevoditeljske strategije; - spoznati važnost (terminološke i dr.) pripreme za određenu temu govora; - razviti vještine javnog nastupa; - tolerirati stres (fizički i psihički); - konstruktivno analizirati tuđe usmene prijevode.
Sadržaj kolegija
1. Uvodno predavanje: općenito o usmenom prevođenju 2. Uvod u konsekutivno prevođenje: razumijevanje, analiza i sinteza 3. Konsekutivno prevođenje: vježbe pamćenja, analiza vrste govora i vježbe sažimanja 4. Konsekutivno prevođenje bez bilježaka na pripremljenim govorima 5. Konsekutivno prevođenje bez bilježaka na pripremljenim govorima 6. Vođenje bilješki u konsekutivnom prevođenju 7. Bilješke: korištenje kratica i simbola 8. Konsekutivno prevođenje s bilješkama (naglasak na prevođenja na A-jezik) 9. Konsekutivno prevođenje s bilješkama (naglasak na prevođenje na B-jezik) 10. Konsekutivno prevođenje s bilješkama: rad na zahtjevnijim govorima 11. Vježbe javnog nastupa i govorničkih vještina 12. Terminološke pripreme za prevoditeljsku praksu 13. Prevoditeljska etika u usmenom prevođenju. Njegovanje glasa i izgovora 14. Udruženja usmenih prevoditelja i rad u međunarodnim institucijama 15. Završno predavanje: ponavljanje obrađenog gradiva

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☒vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐ostalo _____

Obveze studenata
Redovito pohađanje nastave, pripremanje za nastavu (govora, terminologije i dr.) i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog usmenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu		
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi, pripreme za nastavni sati i prijevoda na satu te završnog usmenog ispita. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.		
Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Jones, R. (2002) *Conference interpreting explained*. Manchester: St. Jerome Pub.	1	53
Malmkjær K., Windle K. (ur.) (2011) *The Oxford Handbook of Translation Studies,* Oxford: OUP.	1	53
The Interpreters` Newsletter	0 *on line*	53
Bilten HDKP-a	0 *on line*	53
Dopunska literatura		
Gambier, Y., Gile, D. i Taylor, Ch. (ur.) (1997) *Conference Interpreting: Current Trends in Research.* Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Dollerup, C. i Lindegaard, A. (ur.) (1994). *Teaching Translation and Interpreting 2.* Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Lambert, S. i Moser Mercer, B. (1994). *Bridging the Gap: Empirical research in simultaneous interpretation.* Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Seleskovitch, D. (1994). *Interpreting for International Conferences: Problems of Language and Communication*. Paris: Minard Lettres modernes.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Gordan Matas	
Naziv kolegija	**KNJIŽEVNO PREVOĐENJE – MODUL 2** (HZE901)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika,* smjer: *prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	2.	
Semestar	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	Broj sati (P+V+S)	0+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		
- Studenti(ca)ma pružiti uvid u povijest, teoriju i praksu književnog prevođenja; - studenti(ca)ma pružiti praktične upute o tome kako započeti rad kao samostalni književni prevodilac; - student(ic)e osposobiti za samostalni rad na prevođenju književnih tekstova raznih žanrova.		

Uvjeti za upis kolegija
Nema uvjeta.
Očekivani ishodi učenja za kolegij
Po završetku poučavanja student/ica će biti u stanju: - primjenjivati dobivene upute vezane uz probleme svojstvene prevođenju književnih tekstova (žanrovi roman, kratka priča, drama, esej); - razlikovati prevoditeljske strategije primjerene različitim vrstama književnog teksta (roman, kratka priča, drama, esej); - samostalno prevoditi književne tekstove (žanrovi roman, kratka priča, drama, esej) - primjenjivati naučene upute vezane uz probleme svojstvene prevođenju tekstova koji sadrže elemente dijalekta i slenga; - samostalno prevoditi tekstove koji sadrže elemente dijalekta i slenga.
Sadržaj kolegija
1. tjedan: Upute za prevođenje teksta s elementima slenga uz praktičan rad na primjeru 2. tjedan: Prevođenje proznog teksta s elementima slenga 3. tjedan: Upute za prevođenje teksta s elementima dijalekta i praktičan rad na primjeru 4. tjedan: Prevođenje proznog teksta s elementima dijalekta 5. tjedan: Čitanje stručnog članka i dijalog na relevantnu temu 6. tjedan: Upute za prevođenje kratke priče i praktičan rad na primjeru 7. tjedan: Prevođenje kratke priče 8. tjedan: Upute za prevođenje dramskog teksta uz praktičan rad na primjeru 9. tjedan: Prevođenje dramskog teksta 10. tjedan: Upute za prevođenje eseja uz praktičan rad na primjeru 11. tjedan: Prevođenje eseja 12. tjedan: Prevođenje teksta s hrvatskog na engleski jezik 13. tjedan: Pregled cjelokupnog gradiva i priprema za ispit

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☒multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☐e-učenje (do 10%)

Obveze studenata
Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje domaćih zadaća (prijevoda); polaganje završnog pisanog i usmenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)							
Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	x	Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju pohađanja i aktivnosti na nastavi, pravovremenog izvršavanja domaćih zadaća (prijevoda);

te završnog pisanog i usmenog ispita. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.		
Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Eco, U. (2006.) *Otprilike isto – iskustvo prevođenja* (preveo Nino Raspudić), Zagreb: Algoritam (Odabrani dijelovi)	2	53
Kundera, M. (2007.) *Iznevjerene oporuke* (prijevod Ana Prpić), Zagreb: Meandar (Odabrani dijelovi)	0 *on line*	53
Newmark, P. (1988.) *A Textbook of Translation*, London: Prentice Hall International	0 *on line*	53
Bassnett-Mcguirre, S. (2002.), *Translation Studies*, London: Routledge.	2	53
Newmark, P. (1981.) *Approaches to Translation*, Oxford: Pergamon Press Ltd.	0 *on line*	53
Članci o prevođenju iz časopisa *Vijenac, Književna smotra, Prevoditelj* i sl.	0 *on line*	53
Dopunska literatura		
Baker, M. (2001.) *Routledge Encyclopedia of Translation Studies.* London: Routledge. Bonačić, M. (1999.) *Tekst, diskurs, prijevod,* Split: Književni krug. Bratulić, J. (1990.) Sveti Jerolim, Izabrane poslanice, Split: Književni krug. Holmes, J. S. (1998.) *Translated Papers on Literary Translation and Translation Studies,* Amsterdam: Rodopi (Odabrani dijelovi). Ivir, V. (1983.) *Reasons for Semantic Shifts in Translation* (Odabrani dijelovi). Munday, J. (2001.) *Introducing Translation Studies, Theories and Applications,* London & New York: Routledge (Odabrani dijelovi). Neubert, A. & Shreve G. M. (1992.) *Translation as Text*, Kent, Ohio: Kent University Press (Odabrani dijelovi). Nida, E. A. & Taber, Ch. R. (1969.) *The Theory and Practice of Translation,* Leiden: E. J. Brill (Odabrani dijelovi). Snell-Hornby, M. (1988.), *Translation Studies: An Integrated Approach*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins (Odabrani dijelovi). Venuti, Lawrence (2002.) *The Translation Studies Reader.* London: Routledge. Weissbort, D & A. Eysteinsson (2006.) *Translation – Theory and Practice: A Historical Reader.* Oxford: OUP.		
Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.		

OPĆE INFORMACIJE	
Nositelj kolegija	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica
Naziv kolegija	**USMENO PREVOĐENJE – MODUL 2** (HZE901)
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika,* smjer: *prevoditeljski (dvopredmetni)*
Status kolegija	obvezni
Godina studija	2.
Semestar	2.

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	1
	Broj sati (P+V+S)	0+0+15

OPIS KOLEGIJA

Ciljevi kolegija

Upoznavanje s različitim vrstama i ključnim fazama simultanog prevođenja te uvjetima rada u kabini.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Student/ica će nakon položenog ispita biti u stanju:
- spoznati važnost (terminološke i dr.) pripreme za određenu temu govora;
- razviti vještine razdvajanja pažnje;
- primijeniti prevoditeljske strategije;
- tolerirati stres (fizički i psihički) i razviti izdržljivost;
- konstruktivno analizirati tuđe usmene prijevode.

Sadržaj kolegija

1. Uvod u simultano prevođenje (2)
2. Simultano prevođenje: vježbe razdvajanja pažnje i predviđanja (1)
3. Prevođenje uz pisani tekst: vježbanje primjene tzv. *salami technique*, *reformuliranja*
4. Općenito o *chuchotage* ili šaptanju (1)
5. *Chuchotage* ili šaptanje: vježbe na zahtjevnijim govorima (1)
6. Rad u kabini i stjecanje vještina timskog rada (1)
7. Vježbe simultanog prevođenja na govorima u trajanju do 8 min. (1)
8. Vježbe simultanog prevođenja na govorima u trajanju 10-15 min s naglaskom na prevođenje na A-jezik (2)
9. Vježbe simultanog prevođenja na govorima između 10-15 min s naglaskom na prevođenje na B-jezik (2)
10. Simultano prevođenje uz pisani tekst (1)
11. Simultano prevođenje uz *relay* (1)
12. Završno predavanje: ponavljanje obrađenog gradiva (1)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☒vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 10%)

Obveze studenata

Redovito pohađanje nastave, pripremanje za nastavu (govora, terminologije i dr.) i aktivno sudjelovanje na nastavi; polaganje završnog usmenog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	x	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	

Portfolio							

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu
Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju aktivnosti na nastavi, pripreme za nastavni sati i prijevoda na satu te završnog usmenog ispita. Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju		
Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Jones, R. (2002) *Conference interpreting explained*. Manchester: St. Jerome Pub.	1	53
Malmkjær K., Windle K. (ed) (2011) *The Oxford Handbook of Translation Studies.* Oxford: OUP.	1	53
The Interpreters` Newsletter	0 *on line*	53
Bilten HDKP-a	0 *on line*	53

Dopunska literatura
Gambier, Y., Gile, D. i Taylor, Ch. (ur.) (1997) *Conference Interpreting: Current Trends in Research.* Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Dollerup, C. i Lindegaard, A. (ur.) (1994). *Teaching Translation and Interpreting 2.* Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Lambert, S. i Moser Mercer, B. (1994). *Bridging the Gap: Empirical research in simultaneous interpretation.* Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Seleskovitch, D. (1994). *Interpreting for International Conferences: Problems of Language and Communication*. Paris: Minard Lettres modernes.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija
- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini; - samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja; - suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa; - uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka; - individualne konzultacije.

OPĆE INFORMACIJE		
Nositelj kolegija	dr. sc. Marija Knežević, viša lektorica	
Naziv kolegija	**PREVOĐENJE SPECIJALISTIČKIH TEKSTOVA** (HZE903)	
Studijski program	Sveučilišni diplomski studij *Anglistika,* smjer: *prevoditeljski (dvopredmetni)*	
Status kolegija	obvezni	
Godina studija	2.	
Semestar	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	Broj sati (P+V+S)	0+0+30
OPIS KOLEGIJA		
Ciljevi kolegija		

Razvijena sposobnost prevođenja složenih tekstova iz stručnog i znanstvenog registra s hrvatskog na engleski i s engleskog na hrvatski jezik. Vladanje vještinama i kompetencijama koje su potrebne u prevodilačkoj praksi.

Uvjeti za upis kolegija

Nema uvjeta.

Očekivani ishodi učenja za kolegij

Po završetku poučavanja studenti će biti u stanju:
- razumjeti izvorni kontekst, stručni i znanstveni registar u različitim domenama;
- prilagođavati izričaj različitim kontekstima;
- primjenjivati istraživačka načela i strategije interkulturalne i prevodilačke vještine;
- tečno i točno prevoditi složene tekstove iz stručnog i znanstvenog registra s hrvatskog na engleski i s engleskog na hrvatski jezik;
- upotrebljavati različite vrste rječnika i drugih alata pri prevođenju.

Sadržaj kolegija

1. Uvod: osvrt na stečene prevodilačke vještine i kompetencije i načine na koje će se primjenjivati u praksi. Dogovor oko domena i tekstova za prevođenje. (2 sata)
2. Tekstovi iz domene europskih integracija: pregled strukture zakonodavstva; terminologija, dokumenti. (2 sata)
3. Tekstovi iz domene europskih integracija: pregled dostupnih pomagala pri prevođenju; izvori i publikacije. (2 sata)
4. Tekstovi iz domene europskih integracija: prevođenje zakonodavstva; usklađivanje s pravnom stečevinom Europske zajednice. (2 sata)
5. Tekstovi iz domene UN-a i NATO-a: ljudska prava, razumijevanje važnosti posredovanja i široke izobrazbe. (2 sata)
6. Tekstovi iz domene UN-a i NATO-a: pregled ustroja; vještine, terminologija i dokumenti, tehnike prevođenja. (2 sata)
7. Pismena provjera znanja. (2 sata)
8. Analiza pismene provjere znanja. Tekstovi iz domena po izboru studenata. (2 sata)
9. Tekstovi iz domene ekonomske struke: trgovina; uzusi pisanog izražavanja. Kodeks profesionalnog ponašanja prevoditelja. (2 sata)
10. Tekstovi iz domene ekonomske struke: turizam; interkulturalno posredovanje. (2 sata)
11. Tekstovi iz domene prirodnih znanosti: medicina i tehnologija. (2 sata)
12. Tekstovi iz domene medija: vrste i tehnike prevođenja. (2 sata)
13. Tekstovi iz domena po izboru studenata. (2 sata)
14. Tekstovi iz domena po izboru studenata. (2 sata)
15. Ponavljanje i priprema za ispit. (2 sata)

Vrste izvođenja nastave (staviti X)	☐predavanja ☒seminari i radionice ☐vježbe ☐obrazovanje na daljinu ☐terenska nastava	☒samostalni zadaci ☐multimedija i mreža ☐laboratorij ☐mentorski rad ☒e-učenje (do 10%)

Obveze studenata

Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje na nastavi; pravovremeno izvršavanje i provjeravanje domaćih zadaća; polaganje završnog pisanog ispita; poštivanje etičkih i znanstvenih načela propisanih relevantnim pravilnicima Fakulteta i Sveučilišta.

Praćenje rada studenata (dodati X uz odgovarajući oblik praćenja)

Pohađanje nastave	x	Aktivnost u nastavi	x	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	

Pismeni ispit	x	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio		Domaći rad	x				

Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu / Način provjere stečenih ishoda učenja za svaku studentsku obvezu

Sukladno ishodima učenja na predmetu te obvezama studenta, zaključna se ocjena formira na temelju završnog pisanog ispita (prijevod kraćih tekstova s hrvatskog na engleski i s engleskog na hrvatski jezik uz upotrebu rječnika i drugih alata). Kontinuirano se prati i provjerava znanje studenata tijekom nastave (provjera domaćih zadaća, probni ispiti/prijevodi). Kriteriji vrednovanja i ocjenjivanja pojedinih elemenata opisani su u repozitoriju predmeta.

Obvezna literatura i broj primjeraka u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na kolegiju

Naslov	*Broj primjeraka*	*Broj studenata*
Rječnik engleskog jezika	2	53
Hrvatsko-engleski rječnik	4	53
Englesko-hrvatski rječnik	4	53

Dopunska literatura

Hrvatske i engleske gramatike, pravopisi, specijalizirani rječnici.

Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

- Studentska anketa o kvaliteti nastave i rada nastavnika na sveučilišnoj razini;
- samoprocjena studenata o postignutim ishodima učenja;
- suradnička procjena nastavnika i studenata o provedbi i kvaliteti nastavnog procesa;
- uspješnost studenata u obavljanju silabusom propisanih zadataka;
- individualne konzultacije.

3. PRILOZI

3.1. Ishodi učenja studijskog programa

Oznaka ishoda učenja	Opis ishoda učenja
IU 1	Razumjeti teoriju, pojmove i načela različitih područja anglističke struke.
IU 2	Raspravljati o suvremenim teorijskim pristupima proučavanju engleskog kao stranog jezika.
IU 3	Raspravljati o suvremenim teorijskim pristupima proučavanju književnosti kao i povijesti književnosti.
IU 4	Primjenjivati stečena teorijska znanja u jezičnom istraživanju i praktičnom radu.
IU 5	Vršiti kritičke raščlambe i sažimati podatke.
IU 6	Držati usmena izlaganja na engleskom jeziku.
IU 7	Pisati samostalne stručne radove na engleskom jeziku.
IU 8	Nastaviti znanstveno usavršavanje na poslijediplomskom (doktorskom i specijalističkom) studiju.
IU 9	Usvojiti, povezati i preispitati načela i pojmove koji povezuju lingvistiku s kognitivnim i informatičkim znanostima, s teorijom diskursa i poetikom.
IU 10	Pokazati interdisciplinarnu osviještenost.
IU 11	Protumačiti i pokazati praktične sposobnosti analize teksta (književnog,filmskog, audio-vizuelnog).
IU 12	Demonstrirati kritičko povezivanje ideja.
IU 13	Održati kvalitetno usmeno izlaganje na engleskom jeziku.
IU 14	Osmisliti i izraditi znan.-istra. rad i stru. rad na području svih predmeta iz prog. stud.: na području sociolingvistike i raznih aspekata primijenjene lingvistike, zatim na području kritičke ana. i prev. knjiž. i stru. tek., kao i rač. obrada teksta.

IU 15	Odabrati prikladne strategije podučavanja.
IU 16	Osmisliti organizaciju, izvođenje i vrednovanje procesa nastave engleskoga kao stranog jezika na različitim razinama učenja i u različitim obrazovnim institucijama (osnovnim i srednjim školama, školama za strane jezike).
IU 17	Prevoditi stručne tekstove.
IU 18	Prevoditi književne tekstove.
IU 19	Obavljati poslove iz usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano).

Ishodi učenja studijskog programa	**IU 1**	**IU 2**	**IU 3**	**IU 4**	**IU 5**	**IU 6**	**IU 7**	**IU 8**	**IU 9**	**IU 10**
Ukupan broj kolegija za pojedini IU	26	16	17	19	35	26	18	14	1	22
Usvajanje drugog jezika	+				+	+		+		+
Psihologija odgoja i obrazovanja										
Sociologija odgoja i obrazovanja					+					+
Glotodidaktika	+	+			+	+		+		+
Osnove pedagogije										
Didaktika										
Metodika nastave engleskog jezika	+	+		+	+	+		+		+
Praktikum i školska praksa				+	+	+		+		+
Afroamerički roman	+		+	+	+	+	+			
Ekokritika i književnost	+	+	+	+	+		+			+
Formalni aspekti prevođenja: teorija i računalna metodologija										
James Joyce			+		+	+	+			+
Jezici u kontaktu	+	+		+	+	+	+	+		
Jezične promjene	+			+		+		+		+

Jezik i društvo	+			+		+		+		+
Jezik i književnost	+	+	+	+	+		+			
Jezik, mediji i komunikacija	+	+		+	+	+	+	+		
Književni tekst i diskurs			+		+	+	+			+
Književnost i film			+		+	+	+			+
Korejska i istočno-azijske književnosti i film u euro-azijskom kontekstu			+		+	+	+			+
Kreativno pisanje	+	+	+							
Kritička analiza diskursa	+			+	+	+		+		+
Kultura medija			+		+	+	+			+
Multikulturalizam, identitet, književnost: Kanada i SAD	+		+	+	+	+	+			
Nastavni materijali za poučavanje engleskog jezika		+		+	+			+		+
Neoviktorijanizam i viktorijanska baština			+		+	+	+			+
Poetika podzemlja	+	+	+	+	+		+			
Poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi	+	+		+	+	+		+		+
Povijest engleskog jezika	+			+		+		+		
Psiholingvistika i kognitivni aspekti jezika					+					+
Rad, rod i rasa u suvremenoj sjevernoameričkoj književnosti			+		+	+	+			
Razredni diskurs				+		+				+
Retorika govora i pisma	+	+		+	+	+			+	+
Shakespeare: od kazališta Globe do multipleks kina	+	+	+	+	+		+			
Sintaksa – komparativni i formalni aspekti										
Spekulativne budućnosti			+		+	+	+			+
Suvremena poezija	+	+	+	+	+		+			

Virginia Woolf			+		+	+	+			+
Znanost o prevođenju s elementima kontrastivne analize	+	+			+	+		+		
Metodologija prevođenja – teorija i praksa	+	+			+	+		+		
Književno prevođenje – Modul 1	+				+					
Usmeno prevođenje – Modul 1	+				+					
Književno prevođenje – Modul 2	+				+					
Usmeno prevođenje – Modul 2	+				+					
Prevođenje specijalističkih tekstova	+	**+**			+					

Ishodi učenja studijskog programa	**IU 11**	**IU 12**	**IU 13**	**IU 14**	**IU 15**	**IU 16**	**IU 17**	**IU 18**	**IU 19**
Ukupan broj kolegija za pojedini IU	11	23	19	5	3	2	5	2	7
Usvajanje drugog jezika		+							
Psihologija odgoja i obrazovanja									
Sociologija odgoja i obrazovanja		+							
Glotodidaktika		+							
Osnove pedagogije									
Didaktika									
Metodika nastave engleskog jezika		+	+		+	+			
Praktikum i školska praksa		+	+		+	+			
Afroamerički roman									
Ekokritika i književnost	+	+							+
Formalni aspekti prevođenja: teorija i računalna metodologija									
James Joyce	+	+	+						

Jezici u kontaktu		+	+	+					
Jezične promjene		+	+	+					
Jezik i društvo		+	+	+					
Jezik i književnost									+
Jezik, mediji i komunikacija		+	+	+					
Književni tekst i diskurs	+	+	+						
Književnost i film	+	+	+						
Korejska i istočno-azijske književnosti i film u euro-azijskom kontekstu	+	+	+						
Kreativno pisanje									
Kritička analiza diskursa		+	+	+					
Kultura medija	+	+	+						
Multikulturalizam, identitet, književnost: Kanada i SAD									
Nastavni materijali za poučavanje engleskog jezika		+	+		+				
Neoviktorijanizam i viktorijanska baština	+	+	+						
Poetika podzemlja									+
Poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi									
Povijest engleskog jezika		+	+						
Psiholingvistika i kognitivni aspekti jezika			+						
Rad, rod i rasa u suvremenoj sjevernoameričkoj književnosti	+	+	+						
Razredni diskurs									
Retorika govora i pisma	+	+							
Shakespeare: od kazališta Globe do multipleks kina									+
Sintaksa – komparativni i formalni aspekti									

Spekulativne budućnosti	+	+	+						
Suvremena poezija									+
Virginia Woolf	+	+	+						
Znanost o prevođenju s elementima kontrastivne analize							+		
Metodologija prevođenja – teorija i praksa							+		
Književno prevođenje – Modul 1								+	
Usmeno prevođenje – Modul 1							+		+
Književno prevođenje – Modul 2								+	
Usmeno prevođenje – Modul 2							+		+
Prevođenje specijalističkih tekstova							+		

3.2. Nastavnici na studijskom programu

	Sani Ćavar	**Tonća Jukić**	**Goran Kardum**	**Marija Knežević**
CROSBI poveznica	*CroRIS*	*CroRIS*	*CroRIS*	*CroRIS*
Zvanje	viša asistentica	izvanredna profesorica	redoviti profesor	viša lektorica
Područje	društvene znanosti	društvene znanosti	društvene znanosti	humanističke znanost
Polje	pedagogija	pedagogija	psihologija	filologija
Matična institucija	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu
Vrsta radnog odnosa	ugovor o radu	ugovor o radu	ugovor o radu	ugovor o radu
Postotak radnog odnosa na Visokom učilištu	100%	100%	100%	100%
Nastavno opterećenje na matičnoj instituciji	704,5 RS	786 RS	924,7 RS	1011 RS
Opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	/	45 RS

Predviđeno opterećenje na novom studijskom programu	/	/	/	/
Predviđeno opterećenje na matičnoj instituciji[12]	704,5 RS	786 RS	924,7 RS	1011 RS
Predviđeno opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	/	/
Znanstveni i pregledni radovi[13] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	3	11	/	/
Stručni radovi[14] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	/	/	/	/
Ukupan[15] *broj citata (SCOPUS)*	/	2	580	/
Ukupan[16] *h-indeks (SCOPUS)*	/	1	15	/
Voditelj i/ili suradnik na kompetitivnim projektima (ukupno)	/	/	/	/
Voditelj i/ili suradnik na ostalim projektima (ukupno)	1	1	/	/
Popis kolegija koje izvodi na programu	- Osnove pedagogije	- Osnove pedagogije	- Psihologija odgoja i obrazovanja	- Formalni aspekti prevođenja: teorija i računalna metodologija - Književno prevođenje – Modul 1 - Književno prevođenje – Modul 2 - Prevođenje specijalističkih tekstova - Usmeno prevođenje – Modul 1 - Usmeno prevođenje – Modul 2

[12] Podaci o opterećenjima temelje se na realizaciji nastave ak. god. 2022./2023.
[13] U znanstvene i pregledne radove ubrajaju se znanstveni i pregledni radovi objavljeni u časopisima, zbornicima skupova i poglavlja u knjigama te znanstvene i pregledne autorske monografije.
[14] U stručne radove ubrajaju se stručni radovi objavljeni u časopisima i zbornicima skupova, stručna poglavlja u knjigama te stručne autorske monografije.
[15] Za citate i h-indeks treba navesti ukupan broj bez samocitata (ne samo za posljednjih 5 godina) te citatnu bazu.
[16] Vidi prethodnu bilješku.

Popis edukacija za stjecanje nastavničkih kompetencija	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	- Fakultet prirodoslovno-matematičkih znanosti i odgojnih područja Sveučilišta u Splitu, (1996.-2000.), završeno 6 metodika (stekla zvanje diplomirani učitelj), Magistarski studij pedagogije; Doktorski studij pedagogije; dodatno sam se usavršavala u strategijama učenja i poučavanja: Forum za slobodu odgoja, Zagreb (2002./2003.), Projekt Čitanje i pisanje za kritičko mišljenje - Reading and writing for critical thinking (RWCT), (završena 3. stupnja, od 2006. voditeljica radionica za prosvjetne djelatnike).	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.

	Morana Koludrović	**Linda Lušić Kalcina**	**Gordan Matas**	**Ivana Petrović**
CROSBI poveznica	*CroRIS*	*CroRIS*	*CroRIS*	*CroRISI*
Zvanje	izvanredna profesorica	docentica	izvanredni profesor	izvanredna profesorica
Područje	društvene znanosti	biomedicina i zdravstvo	humanističke znanosti	humanističke znanosti

Polje	pedagogija	temeljne medicinske znanosti, neuroznanost	filologija	filologija
Matična institucija	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu
Vrsta radnog odnosa	ugovor o radu	ugovor o radu	ugovor o radu	ugovor o radu
Postotak radnog odnosa na Visokom učilištu	100%	50%	100%	100%
Nastavno opterećenje na matičnoj instituciji	1055,8 RS	789,4 RS	906 RS	882 RS
Opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	45 RS	/
Predviđeno opterećenje na novom studijskom programu	/	/	/	/
Predviđeno opterećenje na matičnoj instituciji[17]	1055,8 RS	789,4 RS	906 RS	882 RS
Predviđeno opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	45 RS	/
Znanstveni i pregledni radovi[18] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	17	/	11	7
Stručni radovi[19] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	6	/	/	/
Ukupan[20] *broj citata (SCOPUS)*	55	223	14	/
Ukupan[21] *h-indeks (SCOPUS)*	4	8	1	/
Voditelj i/ili suradnik na kompetitivnim projektima (ukupno)	1	/	1	/
Voditelj i/ili suradnik na ostalim projektima (ukupno)	11	/	2	1

[17] Podatci o opterećenjima su temeljeni na realizaciji nastave ak. god. 2022./2023.
[18] U znanstvene i pregledne radove ubrajaju se znanstveni i pregledni radovi objavljeni u časopisima, zbornicima skupova i poglavlja u knjigama te znanstvene i pregledne autorske monografije.
[19] U stručne radove ubrajaju se stručni radovi objavljeni u časopisima i zbornicima skupova, stručna poglavlja u knjigama te stručne autorske monografije.
[20] Za citate i h-indeks treba navesti ukupan broj bez samocitata (ne samo za posljednjih 5 godina) te citatnu bazu.
[21] Vidi prethodnu bilješku.

Popis kolegija koje izvodi na programu	- Didaktika	- Psihologija odgoja i obrazovanja	- Afroamerički roman - Književno prevođenje – Modul 1 - Književno prevođenje – Modul 2 - Multikulturalizam, identitet, književnost: Kanada i SAD - Virginia Woolf	- Jezici u kontaktu - Jezik, mediji i komunikacija - Retorika govora i pisma
Popis edukacija za stjecanje nastavničkih kompetencija	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja. Završena edukacija iz temeljnih nastavničkih kompetencija visokoškolskih nastavnika na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (120 sati rada, 4 ECTS boda).

	Toni Popović	**Simon John Ryle**	**Mirjana Semren**	**Nataša Stojan**
CROSBI poveznica	*CroRIS*	*CroRIS*	*CroRIS*	*CroRIS*
Zvanje	docent	izvanredni profesor	docentica	izvanredna profesorica
Područje	društvene znanosti	humanističke znanosti	humanističke znanosti	humanističke znanosti
Polje	sociologija	filologija	filologija	filologija
Matična institucija	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu
Vrsta radnog odnosa	ugovor o radu	ugovor o radu	ugovor o radu	ugovor o radu
Postotak radnog odnosa na Visokom učilištu	100%	100%	100%	100%
Nastavno opterećenje na matičnoj instituciji	762 RS	982,8 RS	944,1 RS	886 RS

Opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	/	/
Predviđeno opterećenje na novom studijskom programu	/	/	/	/
Predviđeno opterećenje na matičnoj instituciji[22]	762 RS	982,8 RS	944,1 RS	886 RS
Predviđeno opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	/	/
Znanstveni i pregledni radovi[23] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	17	/	4	4
Stručni radovi[24] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	/	/	/	/
Ukupan[25] *broj citata (SCOPUS)*	40	9	1	6
Ukupan[26] *h-indeks (SCOPUS)*	4	2	1	1
Voditelj i/ili suradnik na kompetitivnim projektima (ukupno)	1	/	/	/
Voditelj i/ili suradnik na ostalim projektima (ukupno)	1	/	/	/
Popis kolegija koje izvodi na programu	- Sociologija odgoja i obrazovanja	- Ekokritika i književnost - Jezik i književnost - Kreativno pisanje - Poetika podzemlja - Shakespeare: Od kazališta Globe do multipleks kina - Suvremena poezija - Književni tekst i diskurs	- Metodika nastave engleskog jezika - Praktikum i školska praksa - Psiholingvistika i kognitivni aspekti jezika - Nastavni materijali za poučavanje engleskog jezika	- Jezik i društvo - Povijest engleskog jezika - Sintaksa – komparativni i formalni aspekti - Jezične promjene - Kritička analiza diskursa - Znanost o prevođenju s elementima kontrastivne analize

[22] Podaci o opterećenjima temelje se na realizaciji nastave ak. god. 2022./2023.
[23] U znanstvene i pregledne radove ubrajaju se znanstveni i pregledni radovi objavljeni u časopisima, zbornicima skupova i poglavlja u knjigama te znanstvene i pregledne autorske monografije.
[24] U stručne radove ubrajaju se stručni radovi objavljeni u časopisima i zbornicima skupova, stručna poglavlja u knjigama te stručne autorske monografije.
[25] Za citate i h-indeks treba navesti ukupan broj bez samocitata (ne samo za posljednjih 5 godina) te citatnu bazu.
[26] Vidi prethodnu bilješku.

Popis edukacija za stjecanje nastavničkih kompetencija	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	/	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.

	Danijela Šegedin Borovina	**Brian Willems**	
CROSBI poveznica	*CroRIS*	*CroRIS*	
Zvanje	docentica	redoviti profesor	
Područje	humanističke znanosti	humanističke znanosti	
Polje	filologija	filologija	
Matična institucija	Filozofski fakultet u Splitu	Filozofski fakultet u Splitu	
Vrsta radnog odnosa	ugovor o radu	ugovor o radu	
Postotak radnog odnosa na Visokom učilištu	100%	100%	
Nastavno opterećenje na matičnoj instituciji	936,2 RS	1153 RS	
Opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	
Predviđeno opterećenje na novom studijskom programu	/	/	
Predviđeno opterećenje na matičnoj instituciji[27]	936,2 RS	1153 RS	
Predviđeno opterećenje na vanjskim institucijama	/	/	
Znanstveni i pregledni radovi[28] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	4	25	
Stručni radovi[29] *u posljednjih 5 godina (ukupno)*	/	12	
Ukupan[30] *broj citata (SCOPUS)*	2	5	

[27] Podaci o opterećenjima temelje se na realizaciji nastave ak. god. 2022./2023.
[28] U znanstvene i pregledne radove ubrajaju se znanstveni i pregledni radovi objavljeni u časopisima, zbornicima skupova i poglavlja u knjigama te znanstvene i pregledne autorske monografije.
[29] U stručne radove ubrajaju se stručni radovi objavljeni u časopisima i zbornicima skupova, stručna poglavlja u knjigama te stručne autorske monografije.
[30] Za citate i h-indeks treba navesti ukupan broj bez samocitata (ne samo za posljednjih 5 godina) te citatnu bazu.

Ukupan[31] h-indeks (SCOPUS)	1	2	
Voditelj i/ili suradnik na kompetitivnim projektima (ukupno)	/	1	
Voditelj i/ili suradnik na ostalim projektima (ukupno)	1	1	
Popis kolegija koje izvodi na programu	- Glotodidaktika - Metodologija prevođenja – teorija i praksa - Praktikum i školska praksa - Razredni diskurs - Usvajanje drugog jezika - Poučavanje engleskog jezika u ranoj dobi	- Književnost i film - Korejska i istočno-azijske književnosti i film u euro-azijskom kontekstu - Kultura medija - Neoviktorijanizam i viktorijanska baština - Spekulativne budućnosti - James Joyce - Rad, rod i rasa u suvremenoj sjevernoameričkoj književnosti	
Popis edukacija za stjecanje nastavničkih kompetencija	Završen sveučilišni studij nastavničkog usmjerenja.	/	

[31] Vidi prethodnu bilješku.